

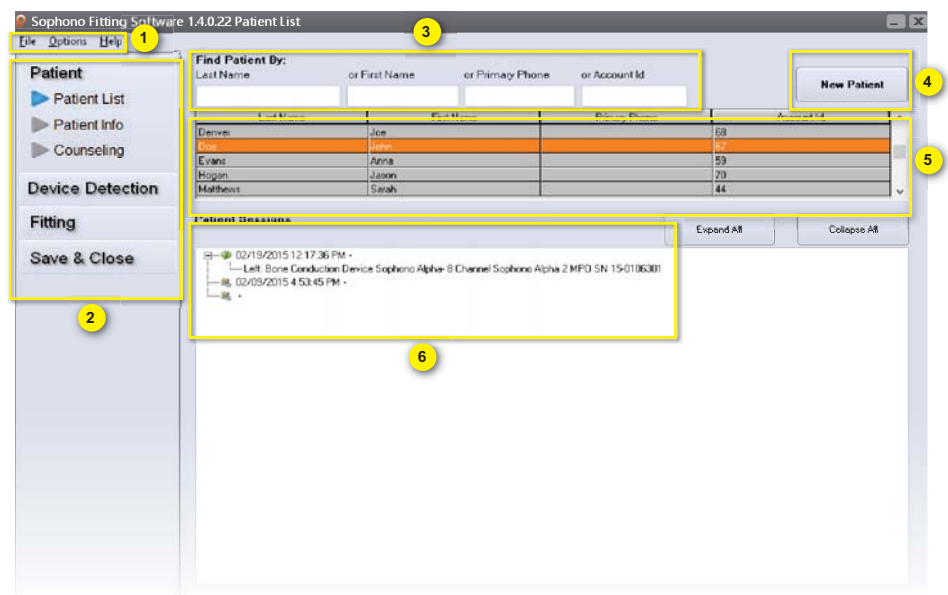
SOPHONO™ SOFTWARE SCREEN FUNCTION DETAILS

Use this screen-by-screen guide to find detailed explanations for the most important aspects of the Fitting Software.



Main menu > Patient > Patient List (main screen)

1. File: Import/Export patient data; Save; Close
Options: Show/Hide Hints; select programmer
Help: Help Files
2. Main menu – easy access to all screens
3. Patient search fields
4. New Patient button
5. Alphabetical patient list
6. Selected patient's stored sessions



SOPHONO™ SOFTWARE SCREEN FUNCTION DETAILS

Main menu > Patient > Patient Info

Enter in patient's contact information and audiogram. Be sure to enter in patient's hearing loss type and bone conduction thresholds to help with prescriptive fitting options. Select binaural fitting if appropriate. Clear or copy patient's audiogram as needed.

1. Enter in patient's information (only last name is required).
2. Audiograms, BC and AC required for prescriptive fitting
 - BC: bone conduction
 - AC: air conduction
3. Hearing loss types; required for prescriptive fitting options. Choose Binaural if appropriate.

Main menu > Counseling

Helps explain the device to potential patient. Contains links to online videos, processor information, and audiogram information.

1. Links to explanatory online videos
2. Display of processor colors
3. Detailed processor description
4. Patient's audiogram. None selected shows speech banana.

SOPHONO™ SOFTWARE SCREEN FUNCTION DETAILS

Main menu > Device Detection

Confirm whether or not a device is detected by the software. Select Autofit options or manual adjustment of the device.

1. Device detection status displays what device, if any, has been detected.
2. Choose to use the connected device or enter into simulation mode.
3. Select Quick Fit or Manual Adjustment
4. Quick Fit options
5. See Autofit Options below
6. Select Fitting after all selections have been made.
7. Select Retry if device was not detected but is connected.

The screenshot shows the 'Device Detection' window. On the left, a box displays 'Sophono Alpha 2 MPO' and 'Sophono Alpha- 8 Channel - Bone Conduction Device'. Below this are radio buttons for 'Use Connected Device - SN: 15-0106301' (selected) and 'Simulate'. A 'Programming Choice' section has 'Quick Fit' selected over 'Manual Adjustment'. The 'Patient Type' section has 'Adult' selected over 'Pediatric under 12', with a 'DAI' checkbox. Below are 'Active Memories' (1-4) and 'Autofit Options' (Sophono Ideal Fit, Noise Fit). A device image is shown at the bottom. On the right, a 'No Device Detected - Left' box contains instructions and 'None'/'Simulate' options. A red 'X' over a device image is also present. At the bottom are 'Fitting' (6), 'Retry' (7), and 'Cancel' buttons.

Autofit Options

Sophono Ideal Fit: Maximum gain with preset notch filters to reduce feedback. Best used for patients with SSD or mixed hearing loss who need ample gain.

Everyday fit: Prescriptive Omni Plus fitting that uses the patients bone conduction thresholds and type of hearing loss.

Noise fit: Prescriptive Adaptive Directional fitting that uses the patients bone conduction thresholds and type of hearing loss.

Everyday + DAI: Prescriptive Omni Plus fitting that uses the patients bone conduction thresholds and type of hearing loss on front microphone, DAI on rear microphone. Best for situations in which the patient wants to connect to DAI options while also hearing sounds around them.

DAI only: For use with FM systems and Bluetooth systems with no microphone input.

SOPHONO™ SOFTWARE SCREEN FUNCTION DETAILS

Main menu > Fitting > Initial Fit

Adjust the broadband gain, enable/disable the feedback canceller, enable/disable volume control, and change the input mode of the device. Right and left sides are displayed separately with response curves. Dotted lines on the response curves correspond to the target fit based on the patient's hearing loss.

1. Compare 2 alternate fittings.
2. Apply the target fit to the selected memory.
3. Mute/unmute
4. Undo
5. Serial number of connected device
6. Overall gain control
7. FB Cancellor: feedback canceller
VC Enable: enable volume control wheel
8. Select input mode.



Main menu > Fitting > Bands

Make adjustments to the gain of each frequency band.

1. Icons are described in Fitting > Initial Fit explanation (see above).
2. Adjust gain for each frequency band. Check the All slider to move all bands up or down.



SOPHONO™ SOFTWARE SCREEN FUNCTION DETAILS

Main menu > Fitting > Filters

Set notch filters to eliminate feedback. Two tabs display three notch filters each. Within each notch filter, set the frequency (Hz), the filter depth (dB), and the filter width (sharpness). The filter appears on the response graph as a divot in the curve.

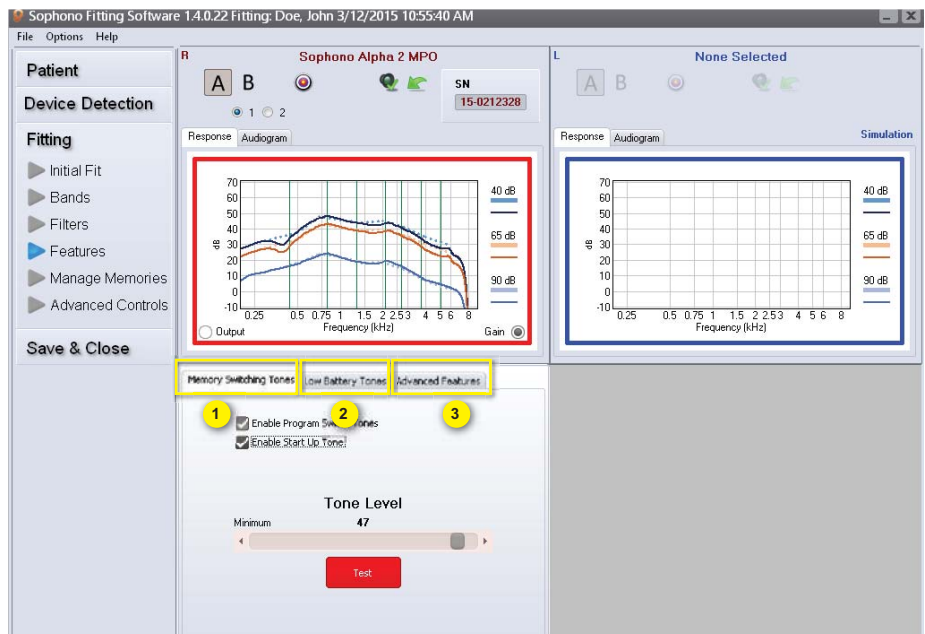
1. Two tabs of filters, each tab contains 3 notch filters
2. Within each filter –
Hz: Set frequency of the notch filter. dB: Set depth of the notch filter. Sharpness: Set the width of the notch filter.



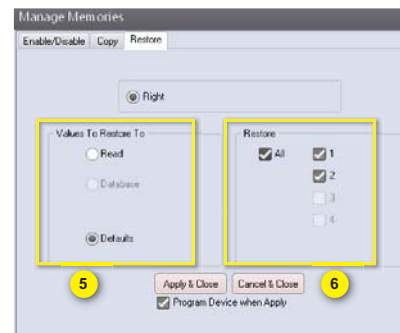
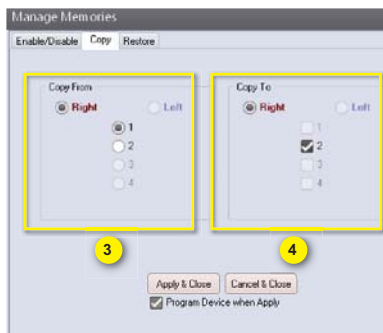
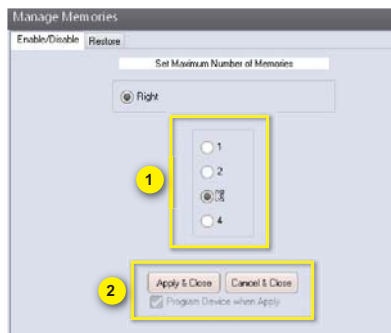
Main menu > Fitting > Features

Enable/disable and adjust the volume of memory switching tones and low battery tones. Also adjust the AGCO and data logging in the Advanced Features tab.

1. Memory Switching Tones: Enable/disable memory. Test the sound using the Test button.
2. Low Battery tones: Enable/disable low battery tones. Test the sound using the Test button.
3. Advanced Features: Adjust AGCO
Adjust noise reduction
Enable/disable data logging



SOPHONO™ SOFTWARE SCREEN FUNCTION DETAILS



Main menu > Fitting > Manage Memories

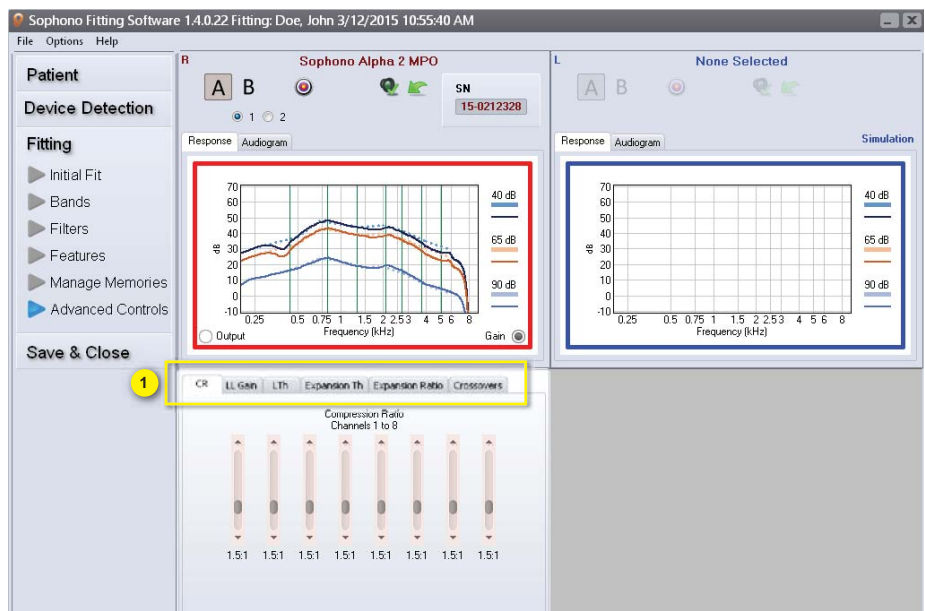
Set the number of memories, copy memories from one side to the other, or restore the memories to default or previous session settings.

1. Select the number of memories.
2. Select Apply & Close to apply changes.
3. Copy the memory from selection.
4. Copy the memory to selection.
5. Restore from selection
Read: settings stored on device when connected
Database: settings from stored session
Defaults: default setting
6. Restore to selection.

Main menu > Fitting > Advanced Controls

Change advanced parameters. Adjustments for these parameters are rarely needed. However, you may change the compression ratio, lower level gain, lower thresholds, expansion thresholds, expansion ratios, and crossovers.

1. CR (Compression Ratio): increases or decreases the amount of compression.
LL Gain (Lower Level Gain): increases or decreases gain for softer sounds (40 and 65 dB curves)
LTh (Lower Threshold): Increases or decreases the level at which compression kicks in.
Expansion Th (Expansion Threshold): Level below which expansion is active. Expansion is a reduction of the very soft sounds. Only applies if expansion ratio is turned on.
Expansion Ratio: Either off or on at 1:2. Expansion reduces gain for very soft sounds.
Crossovers: 8 channels in the device. Crossover is the frequency dividing the channels. The crossovers adjust the width of each of the channels.



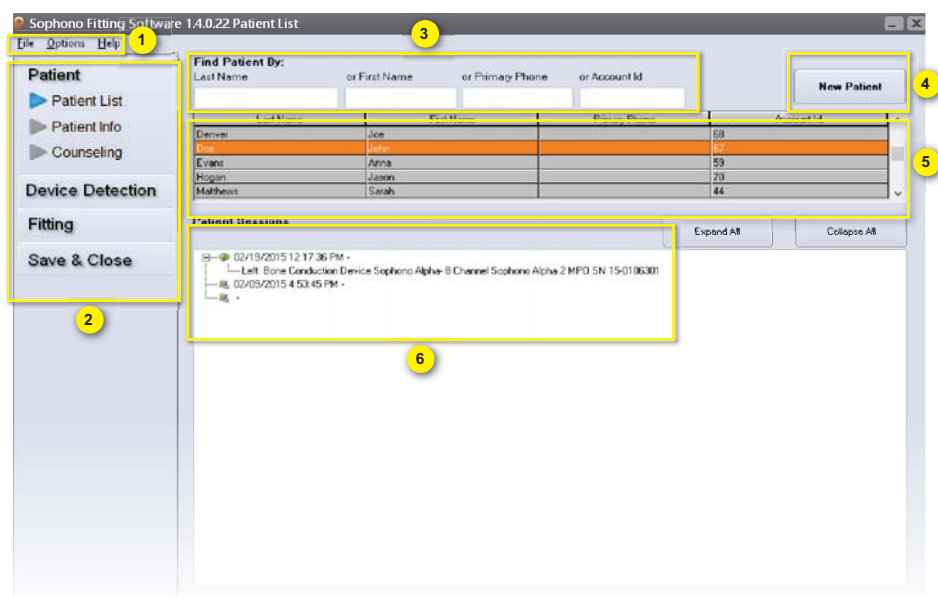
SOPHONO™ DÉTAILS DES FONCTIONS DE L'ÉCRAN DU LOGICIEL

Utilisez ce guide écran par écran pour retrouver des explications détaillées sur les principaux aspects du Fitting Software (Logiciel d'appareillage).



Menu principal > Patient > Patient List (Liste des patients) (écran principal)

1. File (Fichier) : Import/Export patient data (Importer/Exporter des données patient) ; Save (Enregistrer) ; Close (Fermer) Options (Options) : Show/Hide Hints (Afficher/Masquer les conseils) ; select programmer (Sélectionner le programme d'installation) Help (Aide) : fichiers d'aide
2. Menu principal : permet d'accéder facilement à tous les écrans
3. Champs de recherche de patient
4. Bouton New patient (Nouveau patient)
5. Liste des patients classés par ordre alphabétique
6. Sessions enregistrées du patient sélectionné



SOPHONO™ DÉTAILS DES FONCTIONS DE L'ÉCRAN DU LOGICIEL

Menu principal > Patient > Patient Info (Infos sur le patient)

Entrez les coordonnées et l'audiogramme du patient. Veillez à entrer le type de perte auditive du patient et les seuils en conduction osseuse pour faciliter la détermination des options d'appareillage prescriptif. Sélectionnez un appareillage binaural, si approprié. Si nécessaire, effacez ou copiez l'audiogramme du patient.

1. Entrez les informations du patient (seul le nom est nécessaire).
2. Audiogrammes (BC et AC nécessaires pour un appareillage prescriptif)
 - BC (CO) : conduction osseuse
 - AC (CA) : conduction aérienne
3. Types de perte auditive (nécessaires pour les options d'appareillage prescriptif). Si approprié, choisissez Binaural.

Menu principal > Counseling (Conseils)

Les aides permettent de décrire l'appareil à un patient potentiel. Incluent des liens vers des vidéos en ligne, des informations sur le processeur et des informations sur l'audiogramme.

1. Liens vers des vidéos en ligne explicatives
2. Présentation des couleurs de processeur
3. Description détaillée du processeur
4. Audiogramme du patient. Si aucun n'est sélectionné, une banane vocale s'affiche.

SOPHONO™ DÉTAILS DES FONCTIONS DE L'ÉCRAN DU LOGICIEL

Menu principal > Device Detection (Détection d'appareil)

Vérifiez si un appareil est détecté ou non par le logiciel. Sélectionnez des Autofit Options (Options d'appareillage automatique) ou l'ajustement manuel de l'appareil.

1. L'état de la détection d'appareil indique quel appareil (si applicable) a été détecté.
2. Choisissez d'utiliser l'appareil connecté ou de passer en mode de simulation.
3. Sélectionnez Quick Fit (Appareillage rapide) ou Manual Adjustment (Ajustement manuel).
4. Options Quick Fit (Appareillage rapide)
5. Voir Autofit Options (Options d'appareillage rapide) ci-dessous
6. Sélectionnez Fitting (Appareillage) une fois toutes les sélections effectuées.
7. Sélectionnez Retry (Réessayer) si un appareil connecté n'a pas été détecté.

The screenshot shows the 'Device Detection' window of the Sophono software. It is divided into two main panels. The left panel, titled 'Sophono Alpha 2 MPO' and 'Sophono Alpha- 8 Channel - Bone Conduction Device', contains several settings: 'Use Connected Device - SN: 15-0106301' (selected), 'Simulate' (unselected), 'Programming Choice' with 'Quick Fit' (selected) and 'Manual Adjustment' (unselected), 'Patient Type' with 'Adult' (selected), 'Pediatric under 12' (unselected), and 'DAI' (unselected). Below these are 'Active Memories' (1, 2, 3, 4) and 'Autofit Options' (Sophono Ideal Fit, Noise Fit). The right panel, titled 'No Device Detected - Left', contains 'None' (selected) and 'Simulate' (unselected). At the bottom are 'Fitting' (6), 'Retry' (7), and 'Cancel' buttons. A red prohibition sign is over the 'No Device Detected' panel. Numbered callouts 1-7 point to specific elements: 1 points to the device name, 2 to 'Use Connected Device', 3 to 'Quick Fit', 4 to the 'Patient Type' section, 5 to the 'Autofit Options' dropdowns, 6 to the 'Fitting' button, and 7 to the 'Retry' button.

Autofit Options (Options d'appareillage automatique)

Sophono Ideal Fit (Appareillage idéal Sophono) : gain maximum avec filtres coupe-bande prédéfinis pour réduire le retour. Convient le mieux aux patients avec une surdité totale unilatérale ou une perte auditive mixte ayant besoin d'un gain important.

Everyday fit (Appareillage quotidien) : appareillage Omni Plus prescriptif utilisant les seuils en conduction osseuse et le type de perte auditive du patient.

Noise fit (Appareillage acoustique) : appareillage Adaptive Directional prescriptif utilisant les seuils en conduction osseuse et le type de perte auditive du patient.

Everyday + DAI (Quotidien + DAI) : appareillage Omni Plus prescriptif utilisant les seuils en conduction osseuse et le type de perte auditive du patient sur le microphone avant, DAI sur le microphone arrière. Idéal pour les situations dans lesquelles le patient souhaite utiliser des options DAI tout en écoutant les sons environnants.

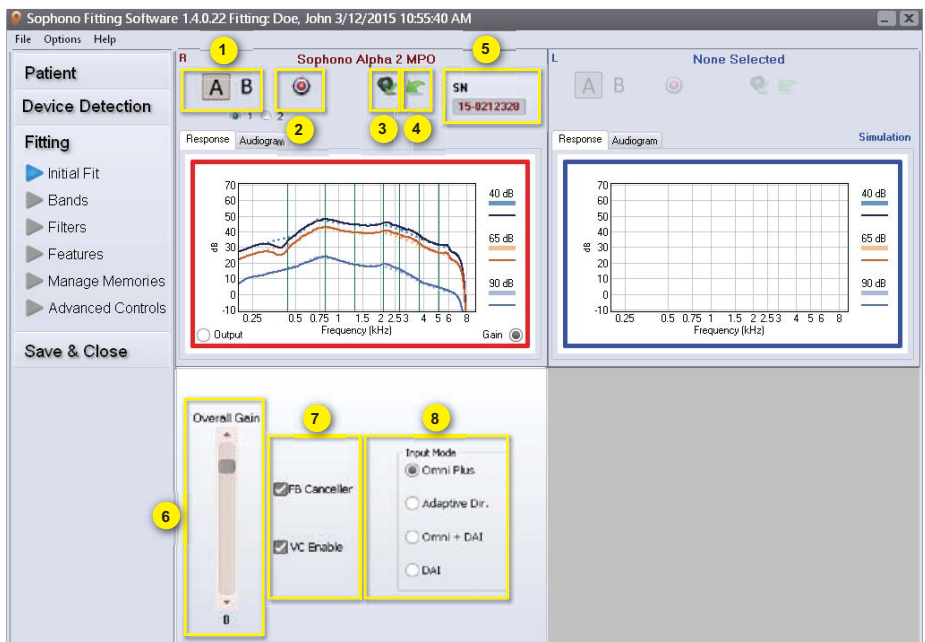
DAI uniquement (DAI uniquement) : utilisé avec des systèmes FM et des systèmes Bluetooth sans entrée de microphone.

SOPHONO™ DÉTAILS DES FONCTIONS DE L'ÉCRAN DU LOGICIEL

Menu principal > Fitting (Appareillage) > Initial Fit (Appareillage initial)

Ajustez le gain large bande, activez/désactivez la fonction d'annulation du retour, activez/désactivez la commande du volume et changez le mode d'entrée de l'appareil. Les côtés droite et gauche sont affichés séparément avec des courbes de réponses. Les lignes en pointillés sur les courbes de réponses correspondent à l'appareillage cible basé sur la perte auditive du patient.

1. Comparez 2 appareillages différents.
2. Enregistrez l'appareillage cible dans la mémoire sélectionnée.
3. Mute (Muet)/Son
4. Annuler
5. Numéro de série de l'appareil connecté
6. Commande de Overall gain (Gain global)
7. FB Cancellor (Annulation du retour) : fonction d'annulation du retour
VC Enable (Activation de la commande du volume) : activation de la molette de commande du volume
8. Sélectionnez le Input Mode (Mode d'entrée).



Menu principal > Fitting (Appareillage) > Bands (Bandes)

Ajustez le gain de chaque bande de fréquences.

1. Les icônes sont décrites dans Fitting (Appareillage) > Initial Fit (Appareillage initial) (voir ci-dessus).
2. Ajustez le gain pour chaque bande de fréquences. Cochez la case du curseur All (Tous) pour déplacer toutes les bandes vers le haut ou le bas.



SOPHONO™ DÉTAILS DES FONCTIONS DE L'ÉCRAN DU LOGICIEL

Menu principal > Fitting (Appareillage) > Filters (Filtres)

Définissez des filtres coupe-bande pour supprimer le retour. Deux onglets affichent trois filtres coupe-bande chacun. Dans chaque filtre coupe-bande, définissez la fréquence (Hz), la profondeur du filtre (dB) et la largeur du filtre (netteté). Le filtre apparaît sur le graphique de réponse sous la forme d'une motte dans la courbe.

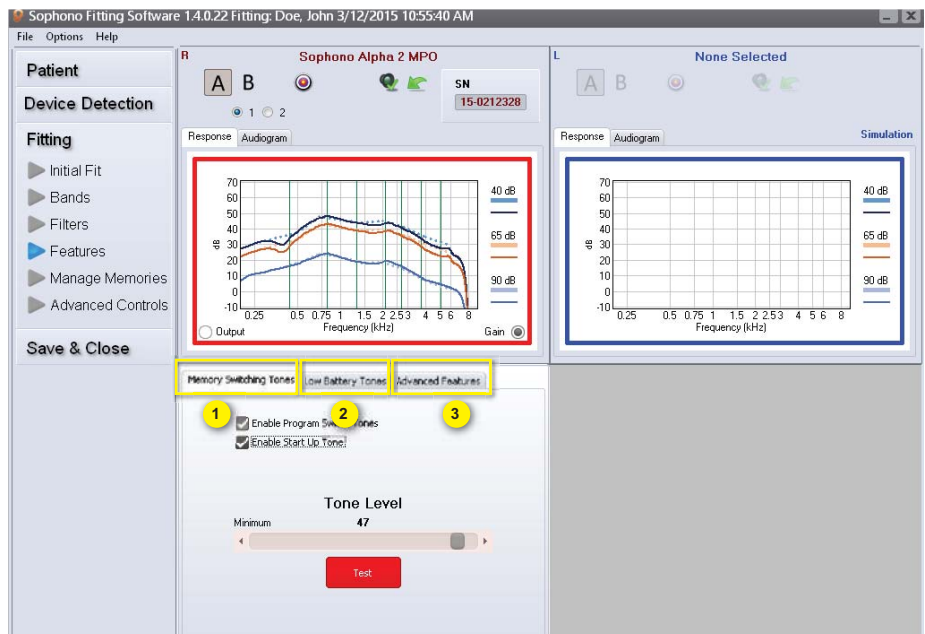
1. Deux onglets de filtres, chaque onglet contenant 3 filtres coupe-bande
2. Dans chaque filtre –
Hz : définissez la fréquence du filtre coupe-bande. dB : définissez la profondeur du filtre coupe-bande. Sharpness (Netteté) : définissez la largeur du filtre coupe-bande.



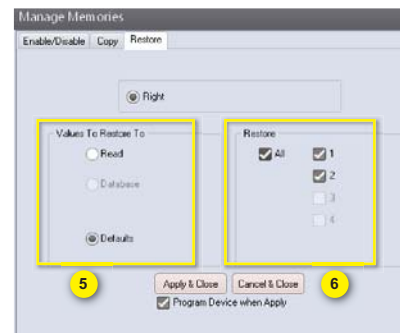
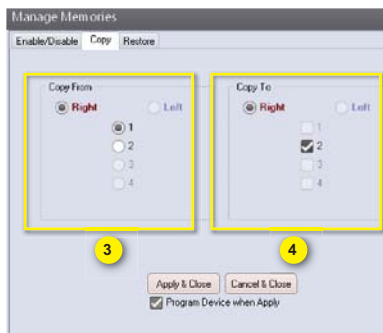
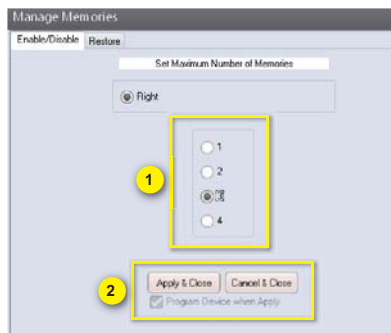
Menu principal > Fitting (Appareillage) > Features (Fonctions)

Activez/désactivez et ajustez le volume des sons de changement de mémoire et les sons de pile faible. Ajustez également l'AGCO et la consignment des données dans l'onglet Advanced Features (Fonctions avancées).

1. Memory Switching Tones (Sons de changement de mémoire) : activez/désactivez une mémoire. Testez le son à l'aide du bouton Test.
2. Sons de pile faible (Low Battery Tones) : activez/désactivez les sons de pile faible. Testez le son à l'aide du bouton Test.
3. Advanced Features (Fonctions avancées) :
Ajustez l'AGCO
Ajustez la réduction du bruit
Activez/désactivez la consignment des données



SOPHONO™ DÉTAILS DES FONCTIONS DE L'ÉCRAN DU LOGICIEL



Menu principal > Fitting (Appareillage) > Manage Memories (Gérer les mémoires)

Définissez le nombre de mémoires, copiez des mémoires d'un côté vers l'autre, ou rétablissez les valeurs par défaut des mémoires ou des réglages de session précédente.

1. Sélectionnez le nombre de mémoires.
2. Sélectionnez Apply & Close (Appliquer et fermer) pour appliquer les modifications.
3. Copiez la mémoire à partir de la sélection.
4. Copiez la mémoire dans la sélection.
5. Restaurez à partir de la sélection.
Read (Lire) : réglages enregistrés sur l'appareil lorsqu'il est connecté
Database (Base de données) : réglages d'une session enregistrée
Defaults (Valeurs par défaut) : réglage par défaut
6. Restaurez dans la sélection.

Menu principal > Fitting (Appareillage) > Advanced Controls (Commandes avancées)

Modifiez des paramètres avancés. Des ajustements de ces paramètres sont rarement nécessaires. Toutefois, vous pouvez modifier le taux de compression, le gain de niveau inférieur, les seuils inférieurs, les seuils d'expansion, les taux d'expansion et les croisements.

1. CR (TC) (Taux de compression) : augmente ou réduit la quantité de compression.
LL Gain (Gain NI) (Gain de niveau inférieur) : augmente ou réduit le gain des sons plus doux (courbes de 40 et 65 dB).
LTh (SI) (Seuil inférieur) : augmente ou réduit le niveau auquel la compression est activée.
Expansion Th (S expansion) (Seuil d'expansion) : niveau en-dessous duquel l'expansion est active. L'expansion est une réduction des sons très doux. S'applique uniquement si le taux d'expansion est activé.
Expansion Ratio (Taux d'expansion) : désactivé ou défini sur 1:2. L'expansion réduit le gain des sons très doux.
Crossovers (Croisements) : 8 canaux dans l'appareil. Le croisement est la fréquence divisant les canaux. Les croisements ajustent la largeur de chacun des canaux.



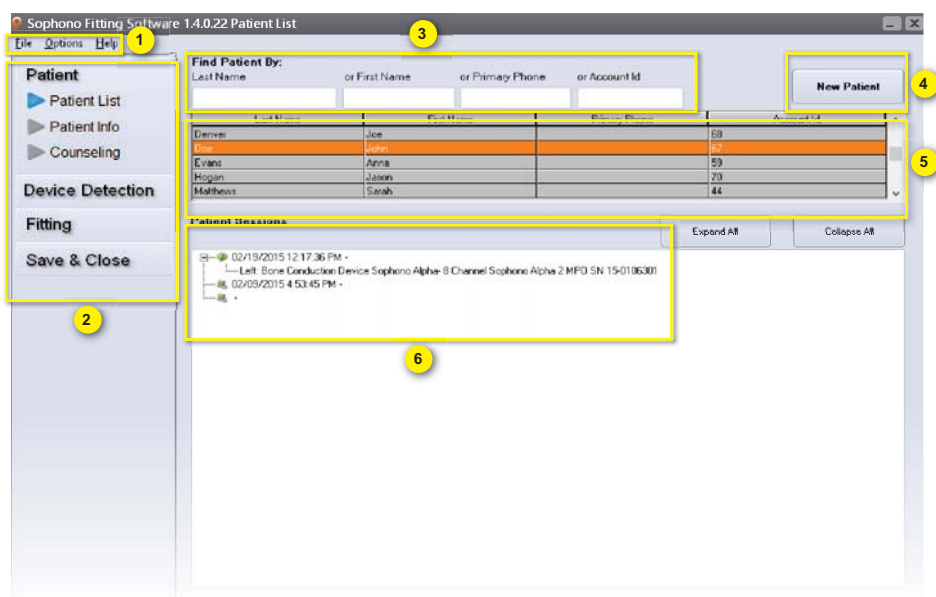
DETTAGLI RELATIVI ALLA FUNZIONE DELLA SCHERMATA SOFTWARE **SOPHONO™**

Servirsi di questa guida schermata per schermata per spiegazioni dettagliate relative ai più importanti aspetti del Fitting Software (Software dell'impianto).



Menu principale > (Patient) Paziente > Patient List (Elenco paziente) (schermata principale)

1. File: Import/Export patient data (Importa/Esporta dati paziente); Save (Salva); Close Options (Chiudi opzioni); Show/Hide Hints (Mostra/Nascondi promemoria); Select programmer Help (Seleziona la Guida programmer): Guide
2. Menu principale: facile accesso a tutte le schermate
3. Campi di ricerca paziente
4. Pulsante New Patient (Nuovo paziente)
5. Elenco alfabetico pazienti
6. Sessioni archiviate relative al paziente selezionato



DETTAGLI RELATIVI ALLA FUNZIONE DELLA SCHERMATA SOFTWARE **SOPHONO™**

Menu principale > Patient (Paziente) > Patient Info (Info paziente)

Accedere alle informazioni di contatto e all'audiogramma del paziente. Assicurarsi di accedere al tipo di ipoacusia e alle soglie di conduzione ossea del paziente, al fine di proporre delle opzioni prescrittive di impianto. Selezionare l'impianto binaurale se appropriato. Eliminare o copiare l'audiogramma relativo al paziente, secondo necessità.

1. Accedere alle informazioni del paziente (è richiesto solo il cognome).
2. Per l'impianto prescrittivo sono necessari gli audiogrammi, di conduzione ossea (BC) e dell'aria (AC)
 - BC: conduzione ossea
 - AC: conduzione dell'aria
3. Tipi di ipoacusia conduttiva; richiesti per le opzioni di impianto prescrittivo. Scegliere Binaural (Binaurale) se appropriato.

Sophono Fitting Software 3.1.0.5 Patient Info: Doe, John 2017-03-13 1:49:32 PM

File Options Help

Patient

- Patient List
- Patient Info
- Counseling

Device Detection

Fitting

Save & Close

Last Name: Doe First Name: John Middle: Date of Birth: Primary Phone: Address: Email Address: Secondary Phone: City: ST/Province: Zip/Postal: Account Id: 10

Medtronic Further, Together

Right Device: SN: Left Device: SN: Selected Session Date: 2017-03-13 1:49:32 PM

8k Hz: 55dB

dB HL

Frequency (Hz)

125 250 500 1k 1.5k 2k 3k 4k 6k 8k

Clear Right Copy >> Delete Session << Copy Clear Left

Conductive Mased

- ☐ Binaural
- ☒ Conductive Mased
- ☐ SSD

Edit

- ☐ AC
- ☒ BC

Menu principale > Counseling (Consulenza)

Consente di illustrare il dispositivo a potenziali pazienti. Comprende link a video, oltre a informazioni sul processore e sull'audiogramma online.

1. Link ai video esplicativi online
2. Visualizzazione dei colori del processore
3. Descrizione dettagliata del processore
4. Audiogramma del paziente. Nessuna voce selezionata mostra lo speech banana.

Sophono Fitting Software 3.1.0.5 Counseling: Doe, John 2017-03-13 1:50:53 PM

File Options Help

Patient

- Patient List
- Patient Info
- Counseling

Device Detection

Fitting

Save & Close

Sophono Product Information and Patient Counseling

Videos

- Introduction to the Sophono System
- Introduction to the Processor
- Peace of Mind

Processor

Model

- ☐ None Selected
- ☐ Brown
- ☐ Silver
- ☐ Champagne
- ☒ Anthracite

Fully digital hearing system

- Dual-microphone Adaptive Directionality
- 8 Channels
- 4 Programs
- Direct Audio Input (DAI, Euro plug) port
- 128-band adaptive noise reduction
- Adaptive phase cancellation feedback management
- Log Data Logging
- Battery type: 13

dB HL

Frequency (Hz)

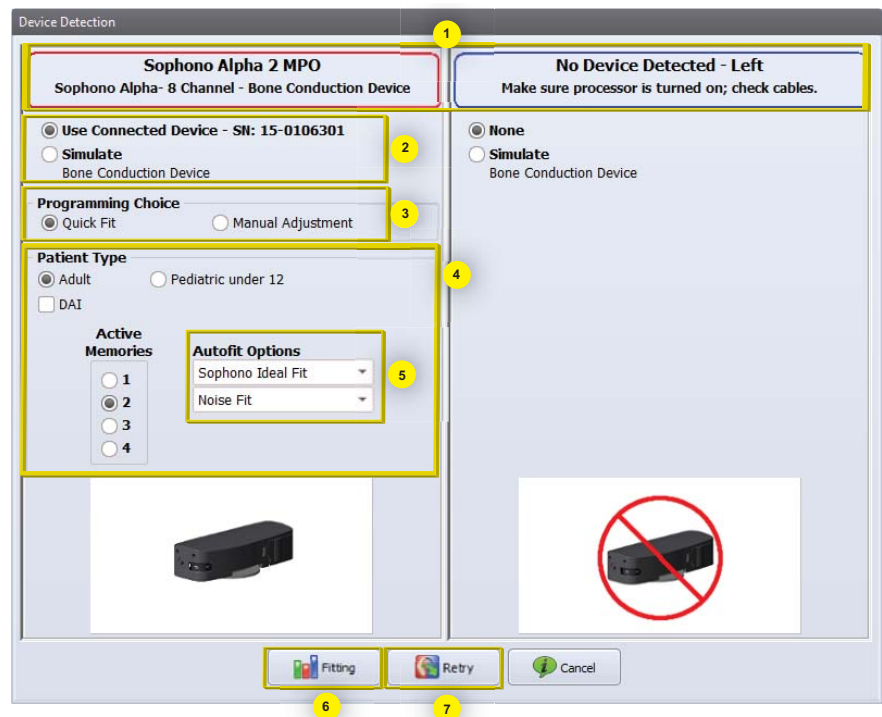
125 250 500 1k 1.5k 2k 3k 4k 6k 8k

DETTAGLI RELATIVI ALLA FUNZIONE DELLA SCHERMATA SOFTWARE **SOPHONO™**

Menu principale > Device Detection (Rilevamento del dispositivo)

Verificare se un dispositivo viene rilevato o meno dal software. Selezionare Autofit Options (Opzioni di adattamento automatico) o la regolazione manuale del dispositivo.

1. Lo stato di rilevamento del dispositivo mostra quale dispositivo viene eventualmente rilevato.
2. Scegliere di utilizzare il dispositivo collegato o accedere alla modalità di simulazione.
3. Selezionare Quick Fit (Adattamento rapido) o Manual Adjustment (Regolazione manuale)
4. Opzioni Quick Fit (Adattamento rapido)
5. Consultare le Autofit Options (Opzioni di adattamento automatico) di seguito
6. Selezionare Fitting (Impianto) dopo aver effettuato tutte le selezioni.
7. Selezionare Retry (Ripeti) se il dispositivo è collegato ma non è stato rilevato.



Autofit Options (Opzioni di adattamento automatico)

Sophono Ideal Fit (Adattamento ideale Sophono): massimo guadagno con filtri notch preimpostati per ridurre il feedback. Ideale per i pazienti affetti da sordità totale unilaterale o ipoacusia mista, i quali necessitano di un guadagno sufficiente.

Everyday fit (Adattamento quotidiano): impianto Omni Plus di tipo prescrittivo che utilizza le soglie di conduzione ossea e il tipo di ipoacusia dei pazienti.

Noise fit (Adattamento al rumore): impianto Adaptive Directional di tipo prescrittivo che utilizza le soglie di conduzione ossea e il tipo di ipoacusia dei pazienti.

Everyday + DAI (Quotidiano + DAI): impianto Omni Plus di tipo prescrittivo che utilizza le soglie di conduzione ossea e il tipo di ipoacusia dei pazienti sul microfono frontale e DAI sul microfono posteriore. Ideale per pazienti che desiderano disporre del collegamento alle opzioni DAI oltre alla capacità di sentire i suoni che li circondano.

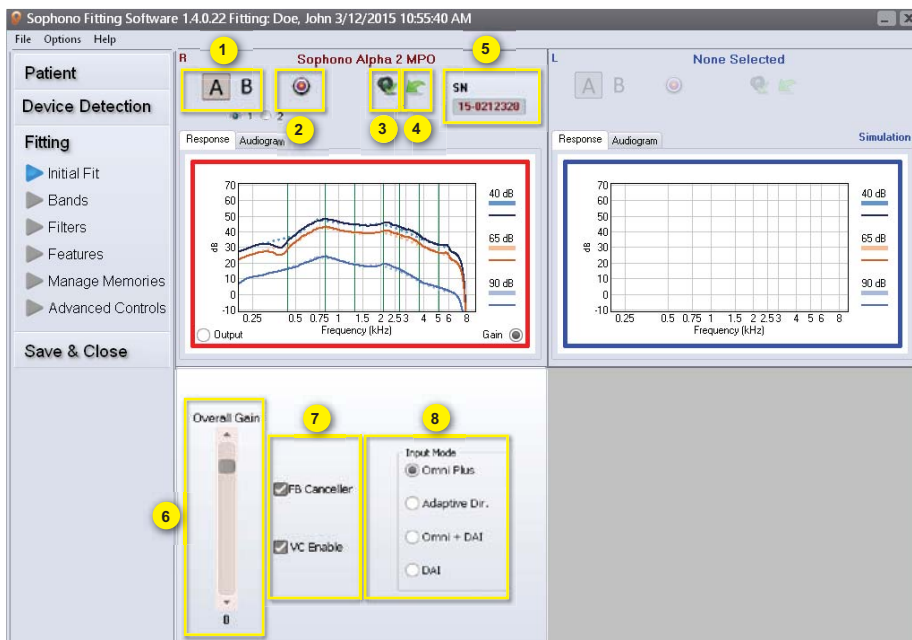
DAI only (Solo DAI): solo per l'uso con i sistemi FM e Bluetooth privi di ingresso per microfono.

DETTAGLI RELATIVI ALLA FUNZIONE DELLA SCHERMATA SOFTWARE **SOPHONO™**

Menu principale > Fitting (Impianto) > Initial Fit (Adattamento iniziale)

Regolare il guadagno della banda larga, abilitare/disabilitare il cancellatore di feedback, abilitare/disabilitare il controllo del volume e modificare l'input mode (modalità di ingresso) del dispositivo. I lati destro e sinistro vengono visualizzati separatamente con le curve di risposta. Le linee tratteggiate sulle curve di risposta corrispondono all'adattamento target rispetto all'ipoacusia del paziente.

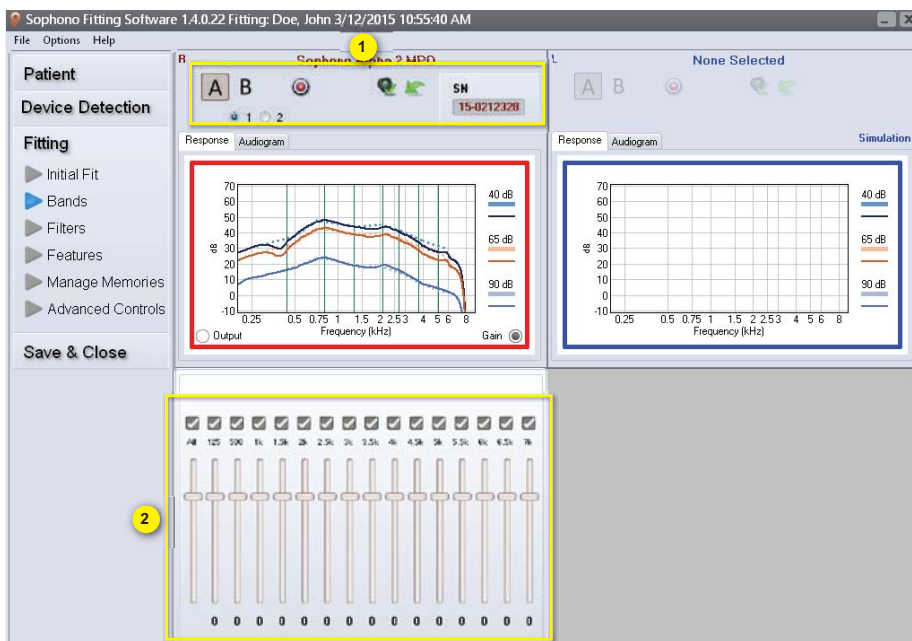
1. Confrontare 2 impianti alterni.
2. Applicare l'adattamento target alla memoria selezionata.
3. Mute (Silenzia) / unmute (desilenzia)
4. Annulla
5. Numero di serie dei dispositivi collegati
6. Controllo Overall gain (Guadagno complessivo)
7. FB Cancellor (Cancellatore: FB) cancellatore feedback
VC Enable (Abilita CV): abilita rotella del controllo volume
8. Seleziona input mode (modalità di ingresso)



Menu principale > Fitting (Impianto) > Bands (Bande)

Effettuare regolazioni del guadagno di ciascuna banda di frequenza.

1. Le icone sono descritte in Fitting (Impianto) > spiegazione Initial Fit (Adattamento iniziale) (vedere sopra).
2. Regolare il guadagno per ciascuna banda di frequenza. Controllare il cursore All (Tutte) per lo spostamento verso l'alto o verso il basso delle bande.

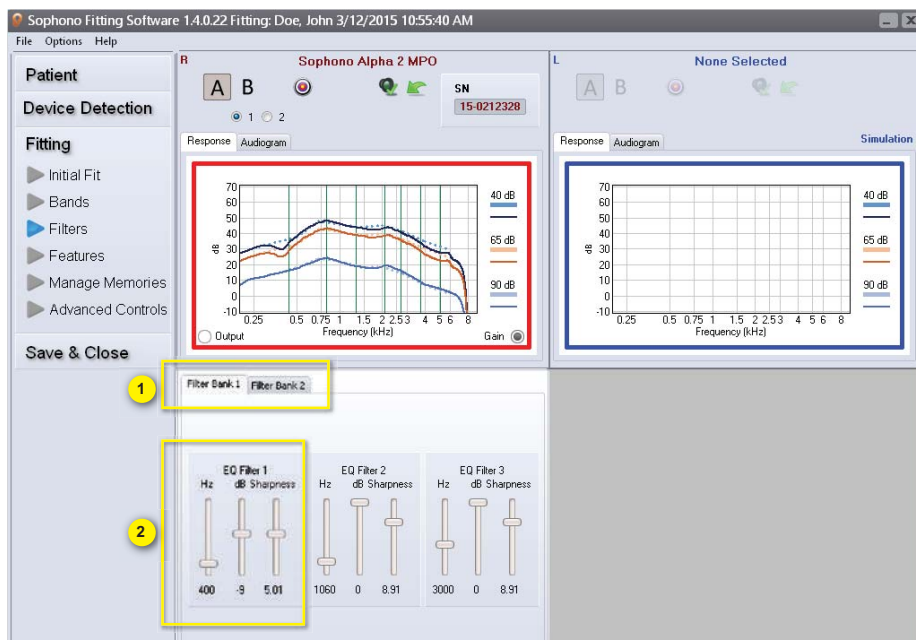


DETTAGLI RELATIVI ALLA FUNZIONE DELLA SCHERMATA SOFTWARE **SOPHONO™**

Menu principale > Fitting (Impianto) > Filters (Filtri)

Impostare i filtri notch per eliminare il feedback. Due schede visualizzano tre filtri notch ciascuna. All'interno di ogni filtro notch, impostare la frequenza (Hz), nonché la profondità (dB) e la larghezza (nitidezza) relative al filtro. Il filtro appare sul grafico di risposta come un divot nella curva.

1. Vi sono due schede di filtri, ciascuna contenente 3 filtri notch
2. All'interno di ciascun filtro:
Hz: Impostare la frequenza del filtro notch.
dB: Impostare la profondità del filtro notch.
Sharpness (Nitidezza): Impostare la larghezza del filtro notch.



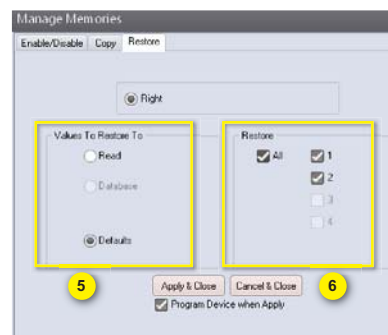
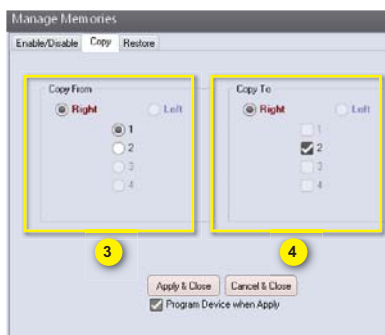
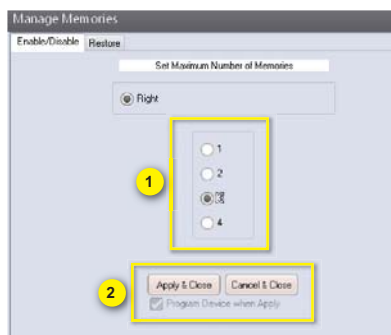
Menu principale > Fitting (Impianto) > Features (Funzioni)

Abilitare/disabilitare e regolare il volume dei toni di commutazione di memoria e i toni di batteria scarica. Regolare inoltre l'acquisizione dati e AGCO nella scheda Advanced Features (Funzioni avanzate).

1. Memory Switching Tones (Toni di commutazione della memoria):
Abilitare/disabilitare la memoria. Verificare il suono tramite il pulsante Test (Test).
2. Low Battery tones (Toni batteria scarica):
Abilitare/disabilitare i toni di batteria scarica. Verificare il suono tramite il pulsante Test (Test).
3. Advanced Features (Funzioni avanzate):
Regolare AGCO
Regolare la riduzione del rumore
Abilitare/disabilitare l'acquisizione dati



DETTAGLI RELATIVI ALLA FUNZIONE DELLA SCHERMATA SOFTWARE **SOPHONO™**



Menu principale > Fitting (Impianto) > Manage Memories (Gestisci memorie)

Impostare il numero di memorie, copiare le memorie da un lato all'altro, oppure ripristinare le memorie di impostazione predefinita o relative alla sessione precedenti.

1. Selezionare il numero di memorie.
2. Selezionare Apply & Close (Applica e chiudi) per applicare le modifiche.
3. Copiare la memoria dalla selezione.
4. Copiare la memoria per la selezione.
5. Ripristinare dalla selezione
6. Ripristinare la selezione.

Menu principale > Fitting (Impianto) > Advanced Controls (Controlli avanzati)

Modificare i parametri avanzati. Le regolazioni per tali parametri sono richiesti di rado. Tuttavia, è possibile modificare il rapporto compressione, ridurre il guadagno di livello, le soglie, le soglie di espansione, i rapporti di espansione e i crossover.

1. CR (Compression Ratio) (Rapporto di compressione): incrementa o riduce la quantità di compressione.
LL Gain (Lower Level Gain) (Riduci guadagno di livello): incrementa o riduce il guadagno per suoni più deboli (curve da 40 e 65 dB)
LTh (Lower Threshold) (Riduci soglia): Aumenta o riduce il livello di attivazione della compressione.
Expansion Th (Expansion Threshold) (Soglia di espansione): Livello al di sotto del quale si attiva l'espansione. L'espansione rappresenta la riduzione dei suoni molto deboli. Si applica solo se il rapporto di espansione viene attivato.
Expansion Ratio (Rapporto di espansione): Attivo o disattivo a 1:2. L'espansione riduce il guadagno per i suoni molto deboli.
Crossovers:
8 canali nel dispositivo. Il crossover rappresenta la frequenza che suddivide i canali. I crossover regolano la larghezza di ciascun canale.



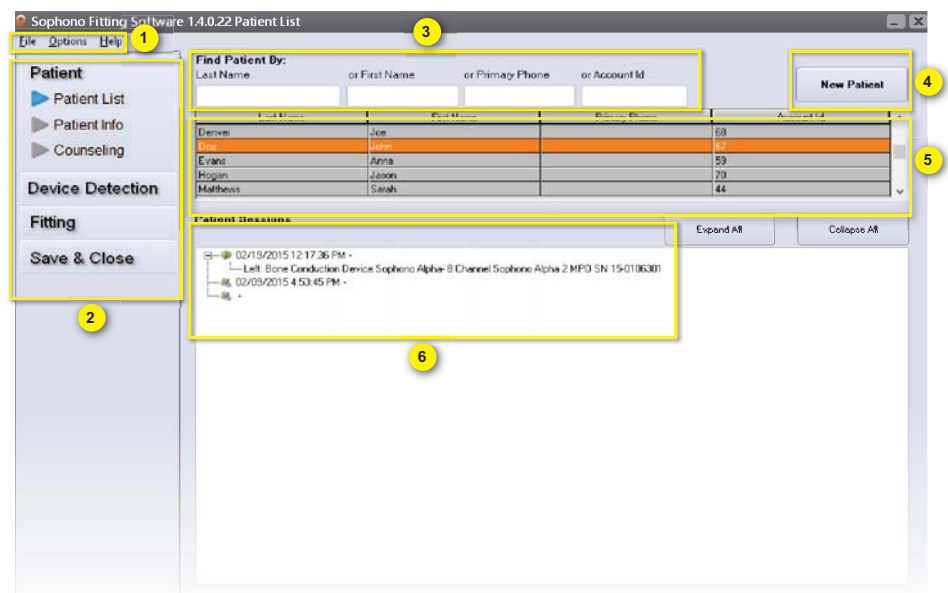
SOPHONO™ – ERLÄUTERUNG DER FUNKTIONEN DES SOFTWARE-BILDSCHIRMS

Verwenden Sie dieses Bildschirmhandbuch, um detaillierte Erläuterungen der wichtigsten Aspekte der Fitting Software (Anpassungs-Software) zu erhalten.



Hauptmenü > Patient > Patient List (Patientenliste) (Hauptbildschirm)

1. File (Datei): Import/Export patient data (Patientendaten importieren/exportieren); Save (Speichern); Close Options (Optionen schließen); Show/Hide Hints (Hinweise einblenden/ausblenden); Select Programmer (Programmierer auswählen) Help (Hilfe): Hilfedateien
2. Hauptmenü – einfacher Zugriff auf alle Bildschirme
3. Felder zum Suchen eines Patienten
4. Schaltfläche „New Patient“ (Neuer Patient)
5. Alphabetische Patientenliste
6. Gespeicherte Sitzungen des ausgewählten Patienten



SOPHONO™ – ERLÄUTERUNG DER FUNKTIONEN DES SOFTWARE-BILDSCHIRMS

Hauptmenü > Patient > Patient Info (Patienteninformationen)

Öffnen Sie die Kontaktdaten und das Audiogramm des Patienten. Achten Sie darauf, die Art des Hörverlusts des Patienten und die Schwellenwerte für die Knochenleitung einzugeben, um die Optionen für die verordnete Anpassung zu verbessern. Wählen Sie ggf. eine binaurale Anpassung. Löschen oder kopieren Sie das Audiogramm je nach Bedarf.

1. Geben Sie die Daten des Patienten ein (es ist nur der Nachname erforderlich).
2. Für eine Anpassung nach Verordnung sind Audiogramme, BC und AC erforderlich.
 - BC: Bone Conduction (Knochenleitung)
 - AC: Air Conduction (Luftleitung)
3. Arten des Hörverlusts; für Optionen zur Anpassung nach Verordnung erforderlich. Wählen Sie ggf. die Option „Binaural“ aus.

Hauptmenü > Counseling (Beratung)

Hilft bei der Erläuterung des Geräts für den potenziellen Patienten. Enthält Verknüpfungen zu Online-Videos, Informationen zum Prozessor und zum Audiogramm.

1. Verknüpfungen zu erläuternden Online-Videos
2. Anzeige der Farben des Prozessors
3. Detaillierte Beschreibung des Prozessors
4. Audiogramm des Patienten. Wenn kein Audiogramm ausgewählt wird, wird die Fantsche Banane angezeigt.

SOPHONO™ – ERLÄUTERUNG DER FUNKTIONEN DES SOFTWARE-BILDSCHIRMS

Hauptmenü > Device Detection (Geräteerkennung)

Bestätigen Sie, ob die Software ein Gerät erkannt hat. Wählen Sie „Autofit Options“ (Optionen zur automatischen Anpassung) oder die manuelle Anpassung des Geräts.

1. Der Geräteerkennungsstatus zeigt an, welches Gerät ggf. erkannt wurde.
2. Wählen Sie entweder das verbundene Gerät aus, oder wechseln Sie in den Simulationsmodus.
3. Wählen Sie die Option „Quick Fit“ (Schnellanpassung) oder „Manual Adjustment“ (Manuelle Anpassung).
4. Optionen für „Quick Fit“ (Schnellanpassung)
5. Siehe nachfolgend den Abschnitt „Autofit Options“ (Optionen zur automatischen Anpassung).
6. Nachdem Sie alle Optionen ausgewählt haben, wählen Sie „Fitting“ (Anpassung).
7. Wenn das Gerät zwar verbunden ist, jedoch nicht erkannt wurde, wählen Sie die Option „Retry“ (Erneut versuchen).

Device Detection

Sophono Alpha 2 MPO
Sophono Alpha- 8 Channel - Bone Conduction Device

☒ Use Connected Device - SN: 15-0106301
☐ Simulate
Bone Conduction Device

Programming Choice
☒ Quick Fit ☐ Manual Adjustment

Patient Type
☒ Adult ☐ Pediatric under 12
☐ DAI

Active Memories
☐ 1 ☒ 2 ☐ 3 ☐ 4

Autofit Options
Sophono Ideal Fit
Noise Fit

No Device Detected - Left
Make sure processor is turned on; check cables.

☒ None
☐ Simulate
Bone Conduction Device

Fitting Retry Cancel

Autofit Options (Optionen zur automatischen Anpassung)

Sophono Ideal Fit (Sophono-Idealanpassung): Maximale Verstärkung mit voreingestellten Notch-Filtern zur Verringerung von Rückkopplungen. Am besten geeignet für Patienten mit SSD oder kombiniertem Hörverlust, die viel Verstärkung benötigen.

Everyday fit (Alltagsanpassung): Omni Plus-Anpassung nach Verordnung, welche die Schwellenwerte für die Knochenleitung und die Art des Hörverlusts verwendet.

Noise fit (Lärmanpassung): Adaptive direktionale Anpassung nach Verordnung, welche die Schwellenwerte für die Knochenleitung und die Art des Hörverlusts verwendet.

Everyday + DAI (Alltag + DAI [Direkter Audioeingang]): Omni Plus-Anpassung nach Verordnung, welche die Schwellenwerte für die Knochenleitung und die Art des Hörverlusts am vorderen Mikrofon und den direkten Audioeingang (DAI) am hinteren Mikrofon verwendet. Am besten für Situationen geeignet, in denen der Patient eine Verbindung zu DAI-Optionen herstellen und gleichzeitig Töne in der Umgebung hören möchte.

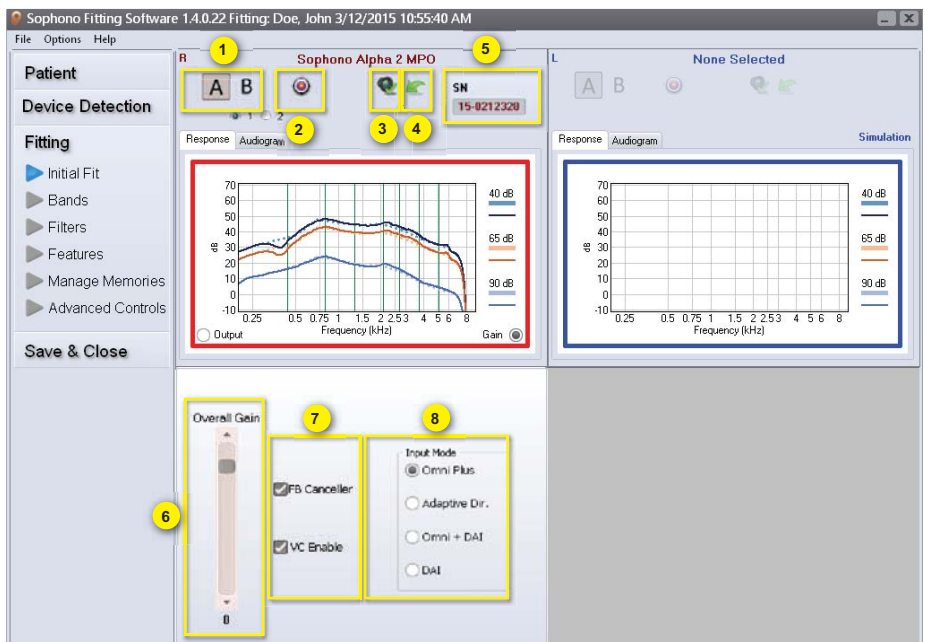
DAI only (Nur DAI [Direkter Audioeingang]): Zur Verwendung mit FM-Systemen und Bluetooth-Systemen ohne Mikrofoneingang.

SOPHONO™ – ERLÄUTERUNG DER FUNKTIONEN DES SOFTWARE-BILDSCHIRMS

Hauptmenü > Fitting (Anpassung) > Initial Fit (Erstanpassung)

Passen Sie die Breitbandverstärkung an, aktivieren/deaktivieren Sie die Rückkopplungsunterdrückung, aktivieren/deaktivieren Sie die Lautstärkeregelung und ändern Sie den Input Mode (Eingangsmodus) des Geräts. Für die rechte und linke Seite werden separate Reaktionskurven angezeigt. Die gepunkteten Linien in den Reaktionskurven entsprechen der Zielanpassung für den Hörverlust des Patienten.

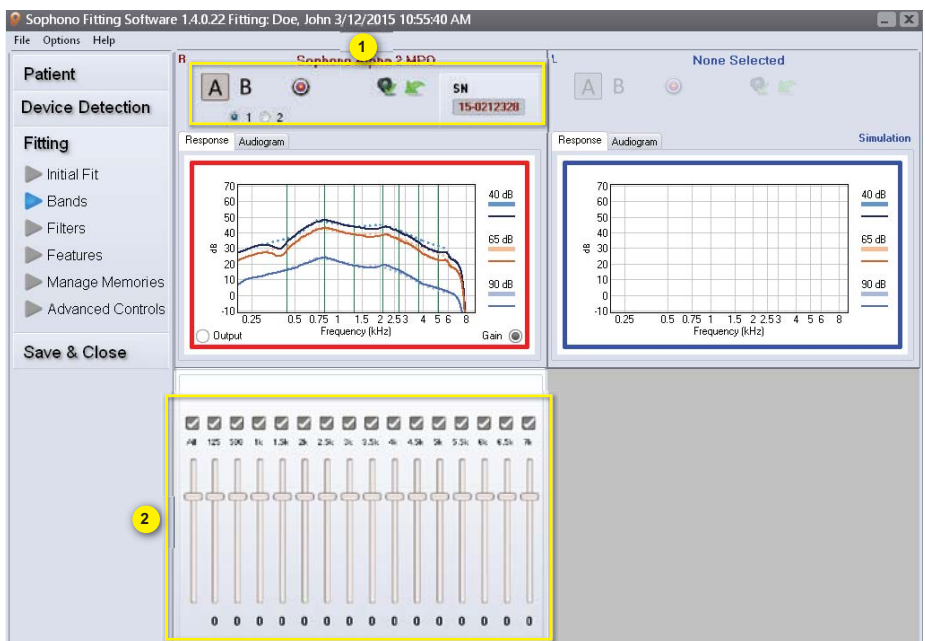
1. Vergleichen Sie zwei alternative Anpassungen.
2. Wenden Sie die Zielanpassung auf den ausgewählten Speicher an.
3. Mute (Stummschalten)/Stummschaltung aufheben
4. Rückgängig
5. Seriennummer des verbundenen Geräts
6. Regelung für „Overall Gain“ (Gesamtverstärkung)
7. FB Cancellor (Rückkopplungsunterdrückung): Rückkopplungsunterdrückung
8. VC Enable (Aktivierung der Lautstärkeregelung): Aktivieren des Lautstärkereglers
8. Wählen Sie den Input Mode (Eingangsmodus).



Hauptmenü > Fitting (Anpassung) > Bands (Bänder)

Nehmen Sie Anpassungen an der Verstärkung der einzelnen Frequenzbänder vor.

1. Die Symbole werden unter „Fitting“ (Anpassung) > „Initial Fit“ (Erstanpassung) (siehe oben).
2. Passen Sie die Verstärkung für die einzelnen Frequenzbänder an. Aktivieren Sie den Schieberegler „All“ (Alle), um alle Bänder nach oben oder nach unten zu bewegen.



SOPHONO™ – ERLÄUTERUNG DER FUNKTIONEN DES SOFTWARE-BILDSCHIRMS

Hauptmenü > Fitting (Anpassung) > Filters (Filter)

Legen Sie Notch-Filter fest, um Rückkopplungen zu entfernen. Auf zwei Registerkarten werden jeweils drei Notch-Filter angezeigt. Legen Sie für jeden Notch-Filter die Frequenz (Hz), die Filtertiefe (dB) und die Filterbreite (Schärfe) fest. In der Reaktionskurve wird der Filter als Einbuchtung in der Kurve angezeigt.

1. Zwei Registerkarten mit Filtern, jede Registerkarte besteht aus drei Notch-Filtern
2. Innerhalb der Filter – „Hz“: Legen Sie die Frequenz des Notch-Filters fest. „dB“: Legen Sie die Tiefe des Notch-Filters fest. „Sharpness“ (Schärfe): Legen Sie die Breite des Notch-Filters fest.



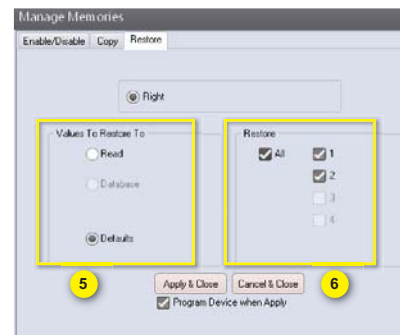
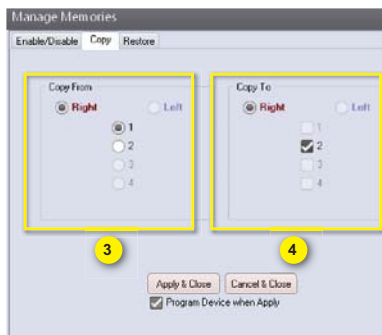
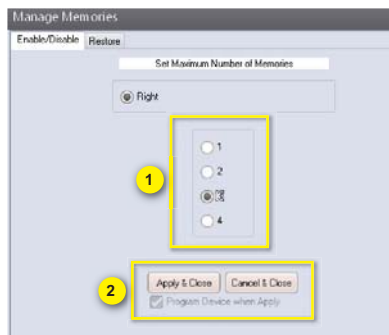
Hauptmenü > Fitting (Anpassung) > Features (Funktionen)

Aktivieren/deaktivieren Sie die Lautstärke der Signaltöne für Speicherwechsel und niedrigen Batteriestand, und passen Sie sie an. Auf der Registerkarte „Advanced Features“ (Erweiterte Funktionen) können Sie zusätzlich die AGCO-Werte und Datenprotokollierung anpassen.

1. „Memory Switching Tones“ (Signaltöne beim Speicherwechsel): Aktivieren/deaktivieren Sie hier den Speicher. Testen Sie den Ton mit der Schaltfläche „Test“.
2. „Low Battery Tones“ (Signaltöne für niedrigen Batteriestand): Aktivieren/deaktivieren Sie hier die Signaltöne für niedrigen Batteriestand. Testen Sie den Ton mit der Schaltfläche „Test“ (Testen).
3. „Advanced Features“ (Erweiterte Funktionen): AGCO anpassen
Lärmverringern anpassen
Datenprotokollierung aktivieren/deaktivieren



SOPHONO™ – ERLÄUTERUNG DER FUNKTIONEN DES SOFTWARE-BILDSCHIRMS



Hauptmenü > Fitting (Anpassung) > Manage Memories (Speicher verwalten)

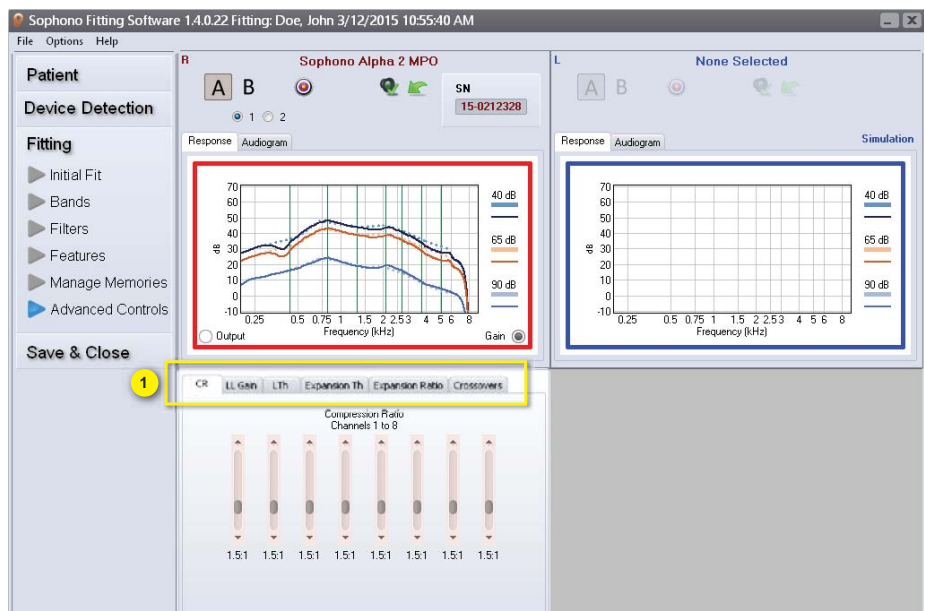
Legen Sie die Anzahl der Speicher fest, kopieren Sie Speicher von einer Seite auf die andere oder stellen Sie die Standardwerte oder die Werte vorheriger Sitzungen für die Speicher wieder her.

1. Wählen Sie die Anzahl der Speicher aus.
2. Wählen Sie „Apply & Close“ (Anwenden & Schließen), um Änderungen anzuwenden.
3. Kopieren Sie den Speicher aus der Auswahl.
4. Kopieren Sie den Speicher in die Auswahl.
5. Wiederherstellen aus der Auswahl
„Read“ (Ablesewerte): die auf dem Gerät gespeicherten Einstellungen, wenn es angeschlossen ist
„Database“ (Datenbank): Einstellungen aus gespeicherter Sitzung
„Default“ (Standard): Standardeinstellung
6. Auf Auswahl wiederherstellen.

Hauptmenü > Fitting (Anpassung) > Advanced Controls (Erweiterte Steuerelemente)

Ändern Sie erweiterte Parameter. Diese Parameter müssen nur selten geändert werden. Möglicherweise besteht jedoch Bedarf, das Komprimierungsverhältnis, die Verstärkung auf unteren Pegeln, untere Schwellenwerte, Erweiterungsverhältnisse und Übergänge zu ändern.

1. „CR“ (Compression Ratio)
(Komprimierungsverhältnis): erhöht oder verringert die Komprimierung.
„LL Gain“ (Lower Level Gain) (Verstärkung des unteren Pegels): erhöht oder verringert die Verstärkung für leisere Töne (40- und 65-dB-Kurven)
„LTh“ (Lower Threshold) (Unterer Schwellenwert): Erhöht oder verringert den Pegel, bei dem die Komprimierung eintritt.
„Expansion Th“ (Expansion Threshold) (Expansionschwellenwert): Pegel, unter dem die Expansion aktiv ist. Die Expansion ist eine Verringerung der sehr leisen Töne. Wird nur angewendet, wenn das Expansionsverhältnis eingeschaltet ist.
„Expansion Ratio“ (Expansionsverhältnis): Entweder ausgeschaltet oder eingeschaltet mit einem Wert von 1:2. Die Expansion verringert die Verstärkung für sehr leise Töne.
„Crossovers“ (Übergänge): 8 Kanäle im Gerät. Der Übergang ist die Frequenz, welche die Kanäle unterteilt. Die Übergänge passen die Breite der einzelnen Kanäle an.



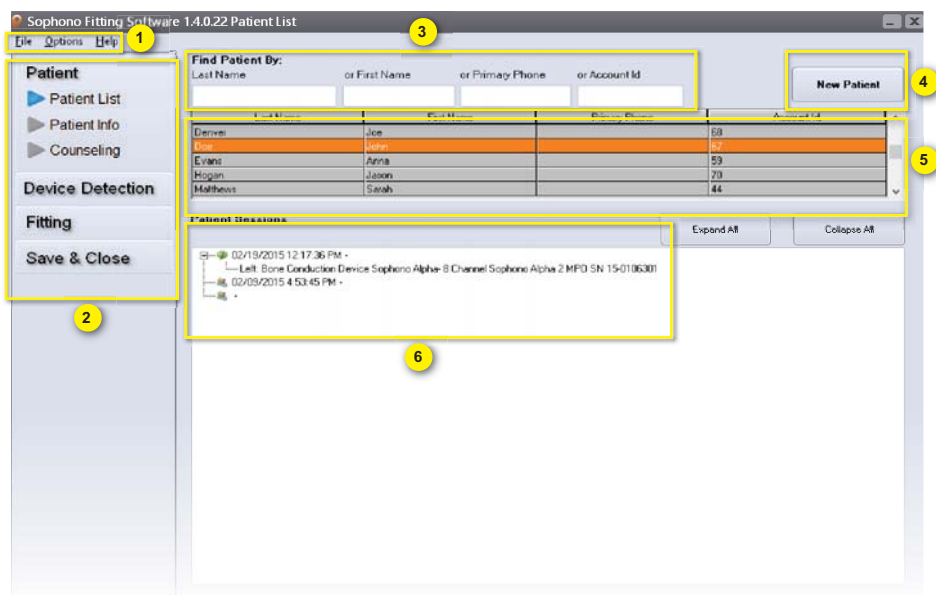
DETALLES DE LAS FUNCIONES DE LA PANTALLA DEL SOFTWARE **SOPHONO™**

Utilice esta guía pantalla a pantalla para encontrar explicaciones detalladas de los aspectos más importantes del Fitting Software (Software de ajuste).



Menú principal > Patient (Paciente) > Patient List (Lista de pacientes) (pantalla principal)

1. File (Archivo): Import/Export patient data (Importar/exportar los datos del paciente); Save (Guardar); Close Options (Opciones de cierre): Show/Hide Hints (Mostrar/ocultar ayuda contextual); select programmer Help (seleccionar Ayuda del programador): Archivos de ayuda.
2. Menú principal: fácil acceso a todas las pantallas.
3. Campos de búsqueda de pacientes.
4. Botón New Patient (Paciente nuevo).
5. Lista alfabética de pacientes.
6. Sesiones almacenadas del paciente seleccionado.



DETALLES DE LAS FUNCIONES DE LA PANTALLA DEL SOFTWARE **SOPHONO™**

Menú principal > Patient (Paciente) > Patient Info (Información del paciente)

Introduzca la información de contacto y el audiograma del paciente. Asegúrese de introducir el tipo de pérdida auditiva y umbrales de conducción ósea del paciente para ayudar a las opciones de ajuste preceptivo. Si procede, seleccione un ajuste binaural. Elimine o copie el audiograma del paciente, según corresponda.

1. Introducir la información del paciente (solo es obligatorio el apellido).
2. Para el ajuste preceptivo, son necesarios audiogramas, BC y AC.
 - BC (CÓ): conducción ósea.
 - AC (CÁ): conducción aérea.
3. Tipos de pérdida auditiva; necesarios para las opciones de ajuste preceptivo. Si procede, seleccione Binaural.

Menú principal > Counseling (Orientación)

Ayuda a explicar el dispositivo a un posible paciente. Contiene enlaces a vídeos online, información del procesador e información del audiograma.

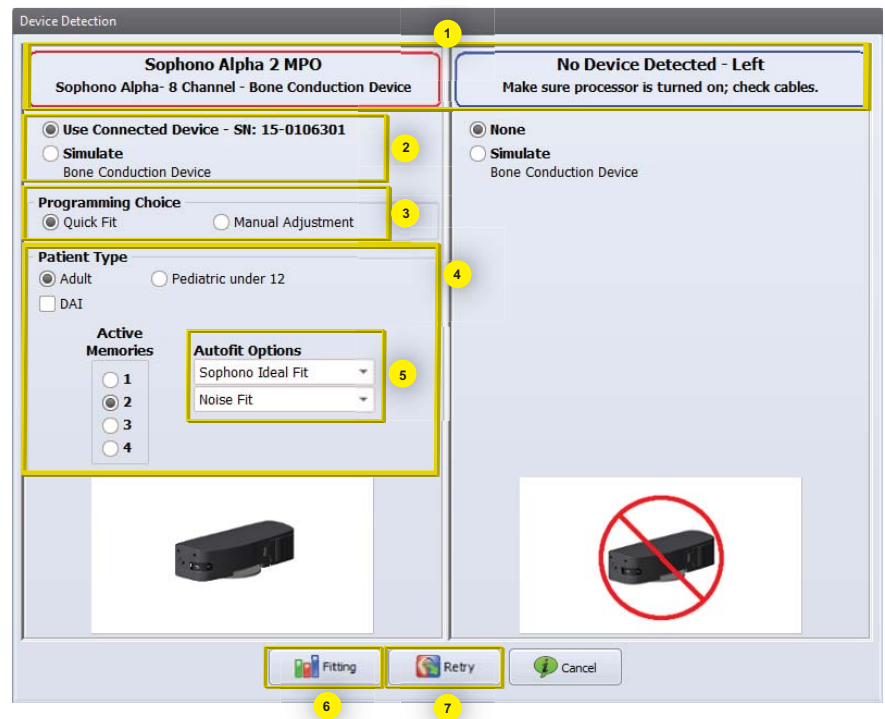
1. Enlaces a vídeos explicativos online.
2. Visualización de los colores del procesador.
3. Descripción detallada del procesador.
4. Audiograma del paciente. Si no hay ninguno seleccionado se muestra el "plátano del habla".

DETALLES DE LAS FUNCIONES DE LA PANTALLA DEL SOFTWARE **SOPHONO™**

Menú principal > Device Detection (Detección del dispositivo)

Confirme si el software reconoce o no un dispositivo. Seleccione Autofit Options (Opciones de ajuste automático) o ajuste manual del dispositivo.

1. El estado de detección del dispositivo muestra qué dispositivo se ha detectado, si es que se detectó alguno.
2. Escoja usar el dispositivo conectado o entre en modo de simulación.
3. Seleccione Quick Fit (Ajuste rápido) o Manual Adjustment (Configuración manual).
4. Opciones de Quick Fit (Ajuste rápido).
5. Vea las Autofit Options (Opciones de ajuste automático) de más abajo.
6. Seleccione Fitting (Ajuste) después de realizar todas las selecciones.
7. Seleccione Retry (Reintentar) si no se detectó el dispositivo, pero está conectado.



Autofit Options (Opciones de ajuste automático)

Sophono Ideal Fit (Ajuste ideal de Sophono): Máxima ganancia con filtros ranura ya configurados para reducir la realimentación. Especialmente útil para pacientes con DAI o pérdida auditiva mixta que necesitan una ganancia amplia.

Everyday fit (Ajuste básico): Ajuste prescriptivo de Omni Plus que utiliza los umbrales de conducción ósea y tipo de pérdida auditiva del paciente.

Noise fit (Ajuste de ruido): Ajuste prescriptivo direccional que utiliza los umbrales de conducción ósea y tipo de pérdida auditiva del paciente.

Everyday + DAI (Básico + DAI): Ajuste prescriptivo de Omni Plus que utiliza los umbrales de conducción ósea y tipo de pérdida auditiva del paciente en el micrófono delantero y DAI en el trasero. Mejor para situaciones en las que el paciente desea conectar a las opciones DAI mientras oye también los sonidos que le rodean.

DAI only (Solo DAI): Para uso con sistemas FM y sistemas Bluetooth sin entrada de micrófono.

DETALLES DE LAS FUNCIONES DE LA PANTALLA DEL SOFTWARE **SOPHONO™**

Menú principal > Fitting (Ajuste) > Initial Fit (Ajuste inicial)

Regule la ganancia de banda ancha, habilite/deshabilite el cancelador de realimentación, habilite/deshabilite el control de volumen y cambie el Input mode (Modo de entrada) del dispositivo. Los lados izquierdo y derecho se visualizan por separado con curvas de respuesta. Las líneas de puntos sobre las curvas de respuesta corresponden al ajuste objetivo basado en la pérdida auditiva del paciente.

1. Comparar 2 ajustes alternativos.
2. Aplicar el ajuste objetivo a la memoria seleccionada.
3. Mute (Silenciar)/Reactivar sonido.
4. Deshacer.
5. Número de serie del dispositivo conectado.
6. Control de Overall gain (Ganancia total).
7. FB Cancellor (Cancelador de RA): cancelador de realimentación.
VC Enable (Habilitar CV): habilitar la rueda de control de volumen.
8. Seleccionar el Input mode (Modo de entrada).



Menú principal > Fitting (Ajuste) > Bands (Bandas)

Cambie la configuración para la ganancia de cada banda de frecuencia.

1. La descripción de los iconos se encuentra en la explicación de Fitting (Ajuste) > Initial Fit (Ajuste inicial) (ver más arriba).
2. Regule la ganancia para cada banda de frecuencia. Marque el deslizador All (Todos) para mover todas las bandas arriba o abajo.



DETALLES DE LAS FUNCIONES DE LA PANTALLA DEL SOFTWARE **SOPHONO™**

Menú principal > Fitting (Ajuste) > Filters (Filtros)

Configure los filtros ranura para eliminar la realimentación. En cada una de las dos pestañas se muestran tres filtros ranura. Dentro de cada filtro ranura, configure la frecuencia (Hz), la profundidad del filtro (dB) y la amplitud del filtro (definición). El filtro aparece en el gráfico de respuesta como una muesca en la curva.

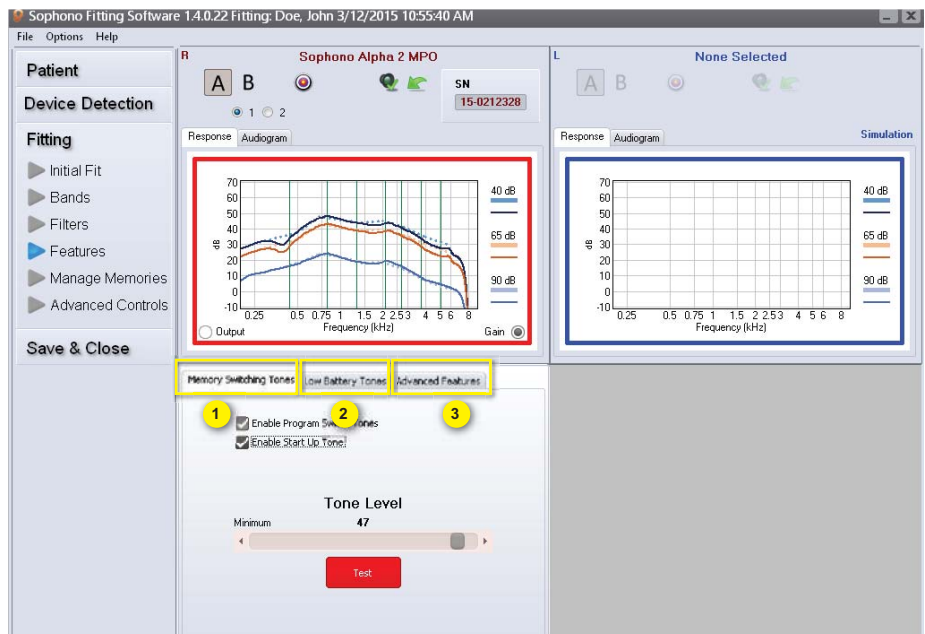
1. Dos pestañas de filtros, cada uno con 3 filtros ranura.
2. Dentro de cada filtro:
Hz: Establece la frecuencia del filtro ranura.
dB: Establece la profundidad del filtro ranura.
Sharpness (Definición): Establece la amplitud del filtro ranura.



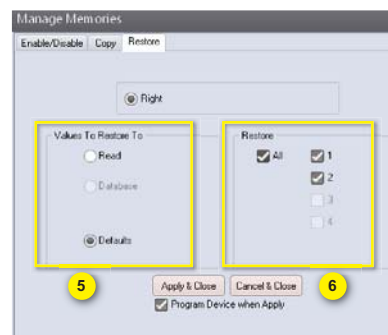
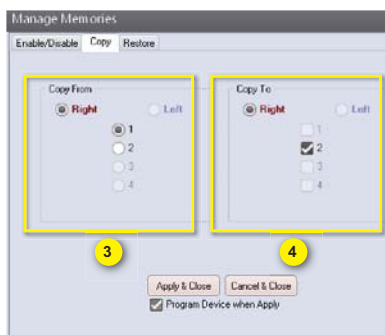
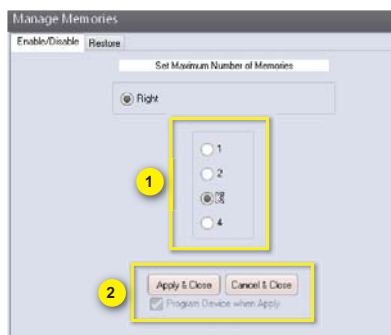
Menú principal > Fitting (Ajuste) > Features (Funciones)

Habilite/deshabilite y ajuste el volumen de los tonos de cambio de memoria y de batería baja. Configure también las AGCO y el registro de datos en la pestaña Advanced Features (Funciones avanzadas).

1. Memory Switching Tones (Tonos de cambio de memoria): Habilitar/deshabilitar memoria. Pruebe el sonido mediante el botón Test (Prueba).
2. Low Battery tones (Tonos de batería baja): Habilitar/deshabilitar los tonos de batería baja. Pruebe el sonido mediante el botón Test (Prueba).
3. Advanced Features (Funciones avanzadas): Configurar AGCO. Configurar la reducción de ruido. Habilitar/deshabilitar el registro de datos.



DETALLES DE LAS FUNCIONES DE LA PANTALLA DEL SOFTWARE **SOPHONO™**



Menú principal > Fitting (Ajuste) > Manage Memories (Gestionar memorias)

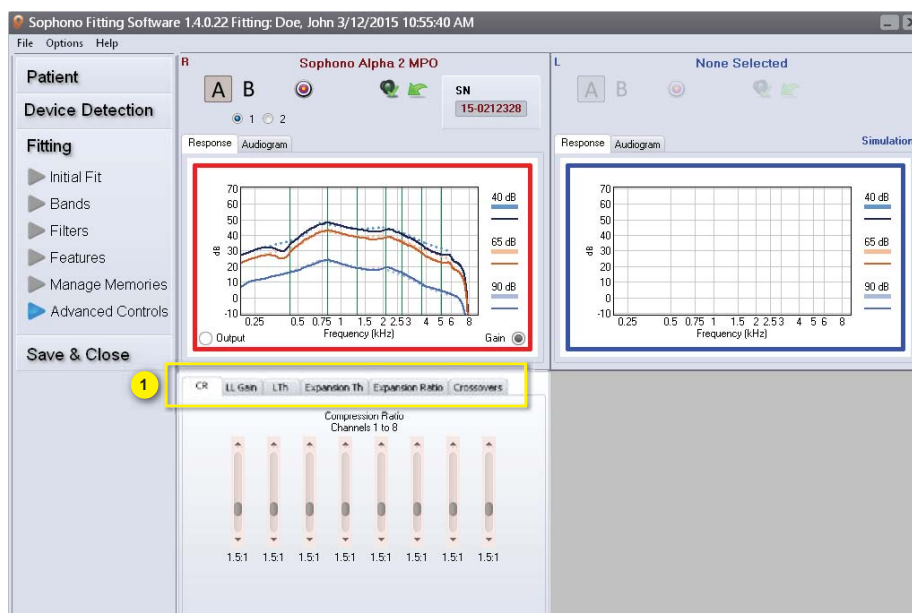
Configure el número de memorias, copie las memorias de un lado a otro o restablezca las memorias a sus valores predeterminados o a la configuración de la última sesión.

1. Seleccionar el número de memorias.
2. Seleccionar Apply & Close (Aplicar y cerrar) para aplicar los cambios.
3. Copiar la memoria de la selección.
4. Copiar la memoria a la selección.
5. Restablecer de la selección.
Read (Lectura): configuración almacenada en el dispositivo al conectar.
6. Restablecer a la selección.
Database (Base de datos): configuración de la sesión almacenada.
Defaults (Predeterminada): configuración predeterminada.

Menú principal > Fitting (Ajuste) > Advanced Controls (Controles avanzados)

Cambie los parámetros avanzados. Raramente será necesario modificar estos parámetros. Sin embargo, puede cambiar la tasa de compresión, la ganancia de nivel bajo, los umbrales inferiores, umbrales de expansión, tasas de expansión y filtros de cruce.

1. CR (Tasa de compresión):
Aumenta o disminuye la cantidad de compresión.
LL Gain (Ganancia de nivel bajo): Aumenta o disminuye la ganancia para los sonidos más tenues (curvas de 40 y 65 dB).
LTh (Umbral inferior):
Aumenta o disminuye el nivel al que empieza a hacer efecto la compresión.
Expansion Th (Umbral de expansión): Nivel por debajo del cual está activa la expansión. La expansión es una reducción de los sonidos muy tenues. Solo se aplica si está activa la tasa de expansión.
Expansion Ratio (Tasa de expansión):
Desactivado o en 1:2. La expansión reduce la ganancia para los sonidos muy tenues.
Crossovers (Filtros de cruce):
8 canales en el dispositivo. El filtro de cruce es la frecuencia que divide los canales. Los filtros de cruce regulan la amplitud de cada uno de los canales.



SOPHONO™ DETAILS

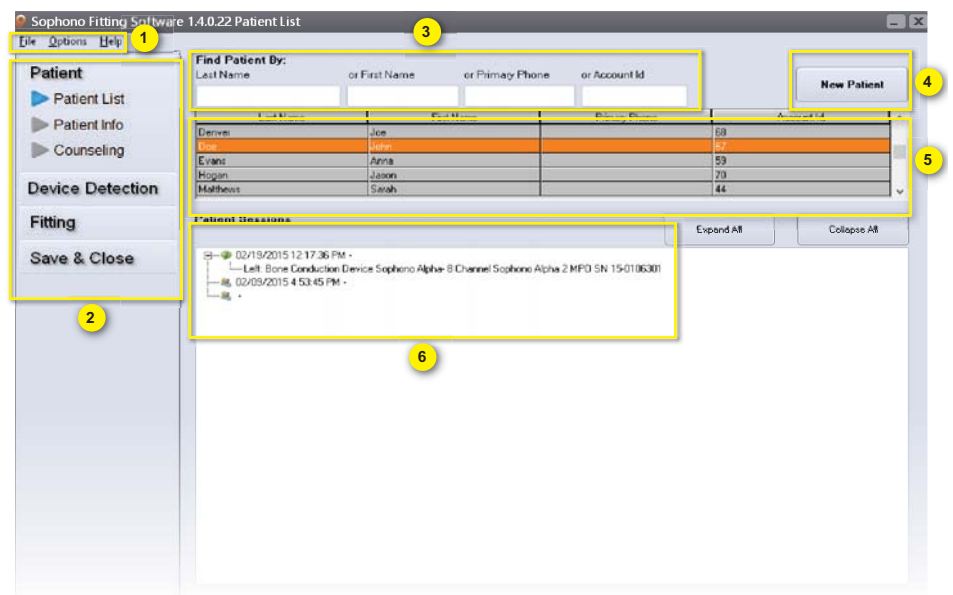
SCHERMFUNCTIES VAN SOFTWARE

Gebruik deze handleiding voor gedetailleerde uitleg van de belangrijkste aspecten van de Fitting Software (aanpassoftware).



Hoofdmenu > Patient (Patiënt) > Patient List (Patiëntenlijst) (hoofdscherm)

1. File (Bestand): Import/Export patient data; Save; Close (Patiëntgegevens importeren/exporteren; opslaan; sluiten) Options (Opties): Show/Hide Hints; select programmer (Hints weergeven/verbergen, programmer selecteren) Help: helpbestanden
2. Hoofdmenu: eenvoudig toegang tot alle schermen
3. Zoekvelden patiënten
4. Knop New Patient (Nieuwe patiënt)
5. Alfabetische patiëntenlijst
6. Geselecteerde opgeslagen sessies patiënt



SOPHONO™ DETAILS

SCHERMFUNCTIES VAN SOFTWARE

Hoofdmenu > Patient (Patiënt) > Patient Info (Patiëntinformatie)

Voer de contactinformatie en het audiogram van de patiënt in. Zorg ervoor dat u het type gehoorverlies en de beëngelingsdrempel invoert voor voorgeschreven aanpassingsopties. Selecteer de binaurale aanpassing indien van toepassing. Verwijder of kopieer het audiogram van de patiënt indien nodig.

1. Voer de patiëntinformatie in (alleen de achternaam is verplicht).
2. Audiogrammen, BC en AC verplicht voor voorgeschreven aanpassing
 - BC: beëngelingsdrempel
 - AC: luchtgeleiding
3. Typen gehoorverlies; verplicht voor voorgeschreven aanpassingsopties. Kies binauraal indien van toepassing.

Hoofdmenu > Counseling (Assistentie)

Geeft de patiënt uitleg over het apparaat. Bevat links naar online video's, processorinformatie en audiograminformatie.

1. Links naar online instructievideo's
2. Weergave van processorkleuren
3. Gedetailleerde processorbeschrijving
4. Audiogram van de patiënt. Niets geselecteerd toont spraakbanaan

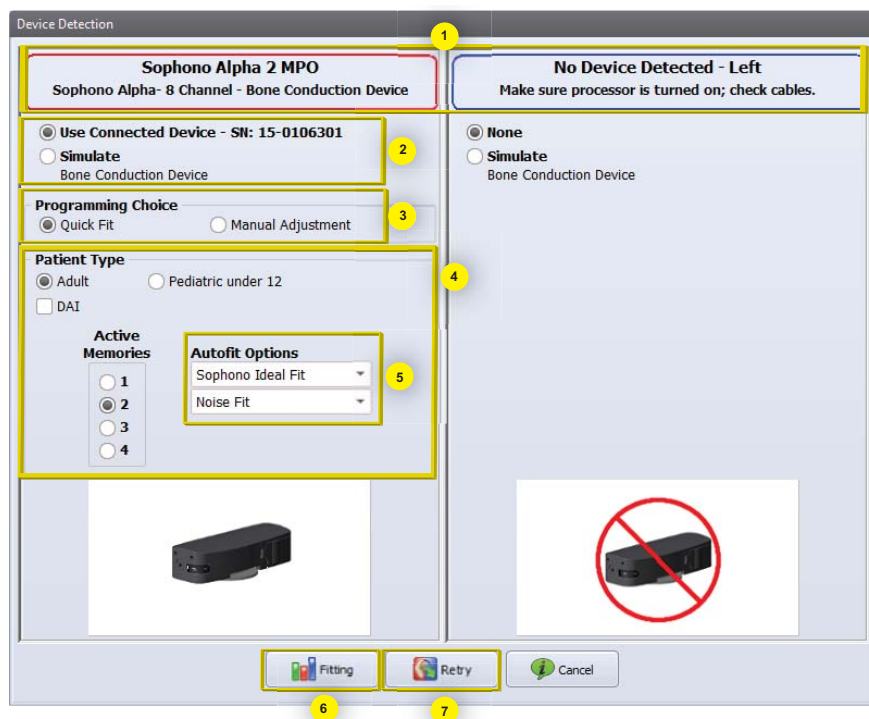
SOPHONO™ DETAILS

SCHERMFUNCTIES VAN SOFTWARE

Hoofdmenu > Device Detection (Apparaatdetectie)

Bevestig of er een apparaat is gedetecteerd door de software. Selecteer Autofit Options (Opties automatische aanpassing) of handmatige aanpassing van het apparaat.

1. De status apparaatdetectie toont welk apparaat is gedetecteerd.
2. Kies ervoor het verbonden apparaat te gebruiken of open de simulatiemodus.
3. Selecteer Quick Fit (Snelle aanpassing) of Manual Adjustment (Handmatige aanpassing)
4. Opties voor Quick Fit (Snelle aanpassing)
5. Zie Autofit Options (Opties voor automatische aanpassing) hieronder
6. Selecteer Fitting (Aanpassing) nadat alle selecties zijn gemaakt
7. Selecteer Retry (Opnieuw proberen) als het apparaat niet is gedetecteerd maar wel verbonden



Autofit Options (Opties voor automatisch aanpassing)

Sophono Ideal Fit (Ideale aanpassing Sophono): maximale versterking met vooraf ingestelde notchfilters om feedback te verminderen. Kan het best gebruikt worden voor patiënten met SSD of gemengd gehoorverlies die veel versterking nodig hebben.

Everyday fit (Dagelijkse aanpassing): voorgeschreven Omni Plus-aanpassing die de beengeleidingsdrempels en het type gehoorverlies van de patiënt gebruikt.

Noise fit (Ruisaanpassing): voorgeschreven Adaptive Directional-aanpassing die de beengeleidingsdrempels en het type gehoorverlies van de patiënt gebruikt.

Everyday + DAI (Dagelijks + DAI): voorgeschreven Omni Plus-aanpassing die de beengeleidingsdrempels en het type gehoorverlies van de patiënt gebruikt op de microfoons voor en DAI op de microfoons achter. Het best voor situaties waarin de patiënt verbinding wil maken met DAI-opties en ook de geluiden om zich heen wilt horen.

DAI only (Alleen DAI): voor gebruik met FM-systemen en Bluetooth-systemen zonder microfoon-input.

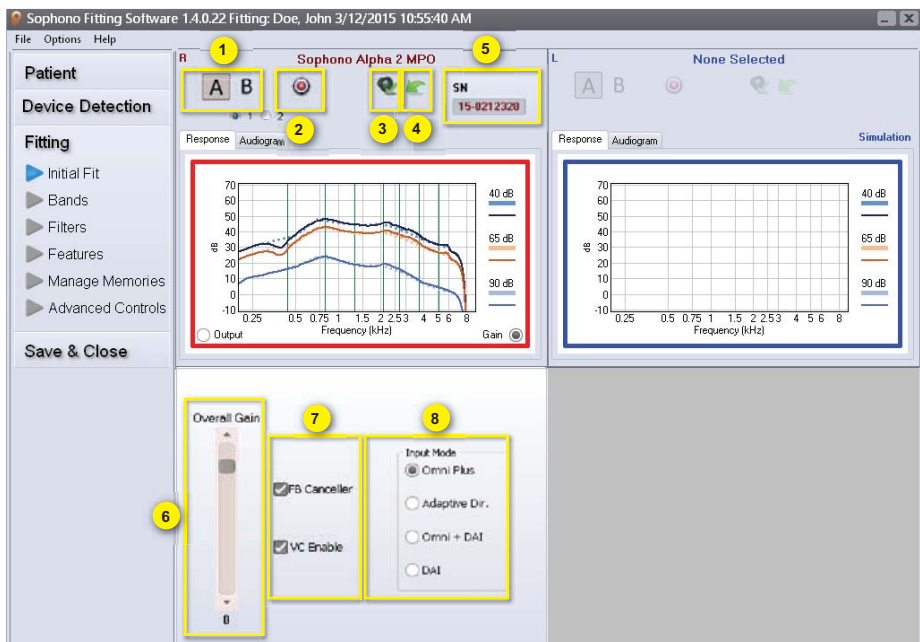
SOPHONO™ DETAILS

SCHERMFUNCTIES VAN SOFTWARE

Hoofdmenu > Fitting (Aanpassing) > Initial Fit (Eerste aanpassing)

Pas de breedbandversterking aan, schakel de feedbackannulering in/uit, schakel de volumeregeling in/uit en wijzig de input mode (inputmodus) van het apparaat. De linker- en rechterzijden worden afzonderlijk weergegeven met de reactiecurven. Gestippelde lijn op de reactiecurven komt overeen met de doelaanpassing die is gebaseerd op het gehoorverlies van de patiënt.

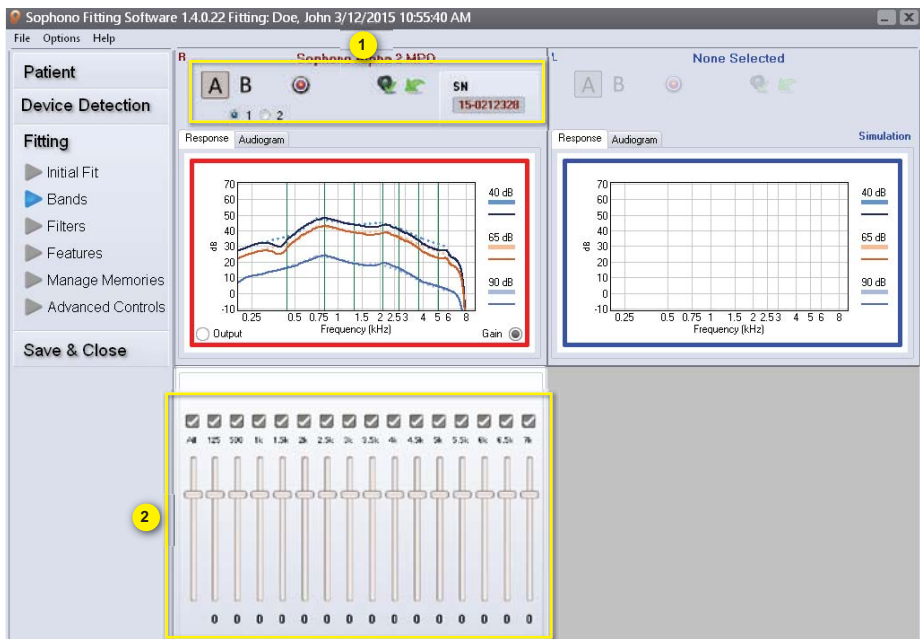
1. Vergelijk twee alternatieve aanpassingen.
2. Pas de doelaanpassing aan op het geselecteerde geheugen.
3. Mute (Dempen) / Unmute (Damping opheffen)
4. Ongedaan maken
5. Serienummer van het verbonden apparaat
6. Regeling Overall gain (Totale versterking)
7. FB Cancellor (Feedbackannulering): feedbackannulering
VC Enable (VC inschakelen): regelknop volume inschakelen
8. Selecteer input mode (inputmodus).



Hoofdmenu > Fitting (Aanpassing) > Bands (Banden)

Doe aanpassingen aan de versterking van elke frequentieband.

1. De pictogrammen worden beschreven in Fitting > Initial Fit (aanpassing > Eerste aanpassing) (zie hierboven)
2. Pas de versterking aan voor elke frequentieband. Gebruik de schuif AII (Alle) om alle banden omhoog of omlaag te verplaatsen.



SOPHONO™ DETAILS

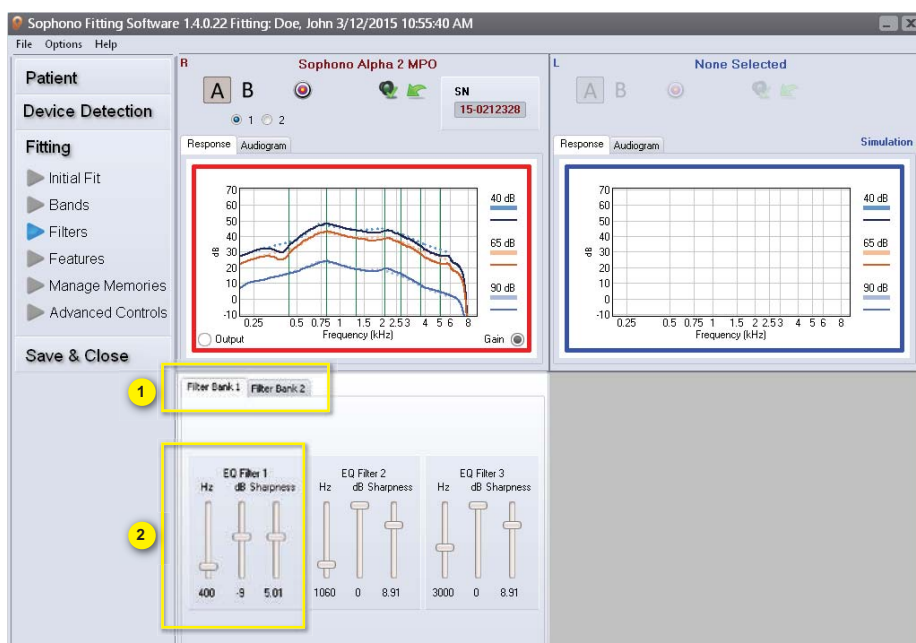
SCHERMFUNCTIES VAN SOFTWARE

Hoofdmenu > Fitting (Aanpassing) > Filters

Stel notchfilters in om feedback te elimineren.

Twee tabbladen tonen elk drie notchfilters. Stel voor elk notchfilter de frequentie (Hz), de filterdiepte (dB) en de filterbreedte (scherpte) in. Het filter verschijnt als verhoging in de curve in de responsgrafiek.

1. Twee filtertabbladen, elk tabblad bevat drie notchfilters
2. Binnen elk filter –
Hz: stel de frequentie van het notchfilter in.
dB: stel de diepte van het notchfilter in.
Sharpness (Scherpte): stel de breedte van het notchfilter in.



Hoofdmenu > Fitting (Aanpassing) > Features (Functies)

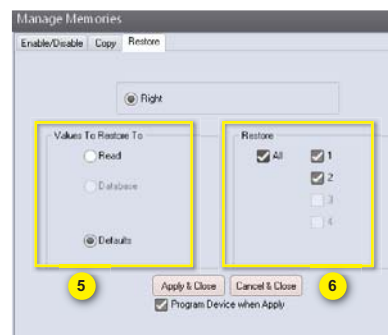
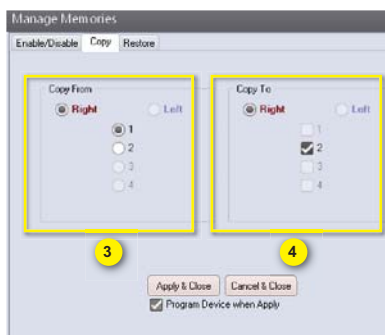
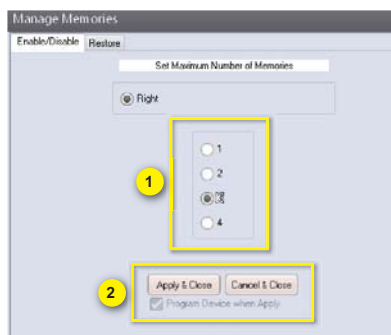
Schakel het volume van de schakeltonen van het geheugen en de tonen voor batterij bijna leeg in of uit en pas ze aan. Pas ook de AGCO en gegevensregistratie aan in het tabblad Advanced Features (Geavanceerde functies).

1. Switching Tones (Schakeltonen) van het geheugen: geheugen in-/uitschakelen. Test het geluid met de testknop.
2. Low Battery tones (Tonen batterij bijna leeg): tonen batterij bijna leeg in-/uitschakelen. Test het geluid met de testknop.
3. Advanced Features (Geavanceerde functies):
AGCO aanpassen
Ruisreductie aanpassen
Gegevensregistratie in-/uitschakelen



SOPHONO™ DETAILS

SCHERMFUNCTIES VAN SOFTWARE



Hoofdmenu > Fitting (Aanpassing) > Manage memories (Geheugens beheren)

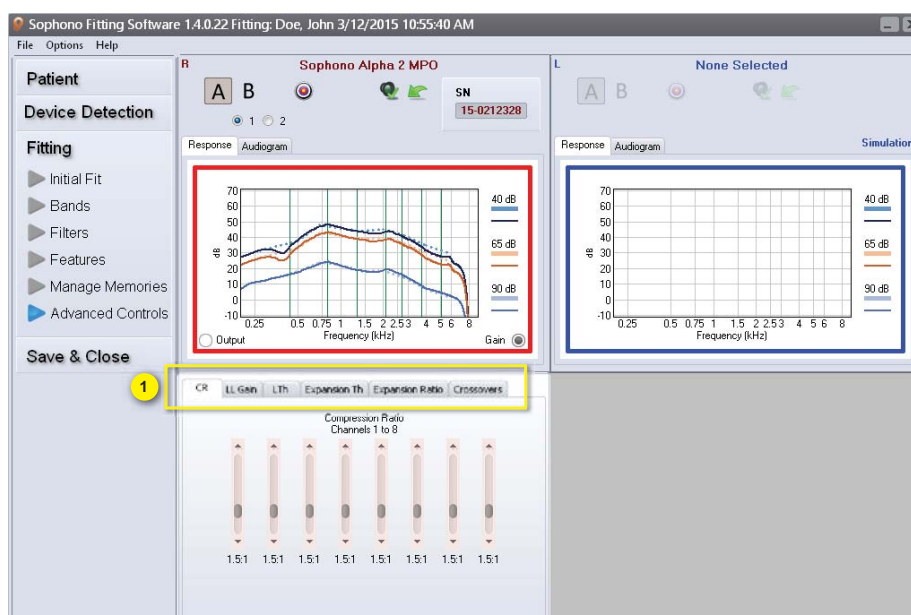
Stel het aantal geheugens in, kopieer geheugens van de ene naar de andere kant of herstel de geheugens naar standaard of eerdere sessie-instellingen.

1. Selecteer het aantal geheugens.
2. Selecteer Apply & Close (Toepassen en sluiten) om de wijzigingen toe te passen.
3. Kopieer het geheugen vanaf de selectie.
4. Kopieer het geheugen naar de selectie.
5. Herstellen vanaf selectie
Read (Lezen): instellingen opgeslagen op het apparaat bij verbinding
Database: instellingen van opgeslagen sessies
Defaults (Standaard): standaardinstelling
6. Herstellen naar selectie.

Hoofdmenu > Fitting (Aanpassing) > Advanced Controls (Geavanceerde regelingen)

Wijzig de geavanceerde parameters. Deze aanpassingen hoeven zelden aangepast te worden. U kunt echter wel de compressieratio, versterking voor lagere niveaus, lagere drempels, expansiedrempels, expansieratio's en crossovers wijzigen.

1. CR (compressieratio):
verhoogt of verlaagt de mate van compressie.
LL Gain (versterking lager niveau): verhoogt of verlaagt de versterking voor zachtere geluiden (curves van 40 en 65 dB)
LTh (lagere drempel):
verhoogt of verlaagt het niveau waarbij compressie start.
Expansion Th (expansiedrempel): niveau waaronder expansie actief is. Expansie is een vermindering van de zeer zachte geluiden. Alleen van toepassing als de expansieratio is ingeschakeld.
Expansion Ratio (expansieratio):
Ofwel uit of aan bij 1:2. Expansie vermindert de versterking voor zeer zachte geluiden.
Crossovers:
Acht kanalen in het apparaat. Crossover is de frequentie die de kanalen scheidt. De crossovers passen de breedte van de kanalen aan.



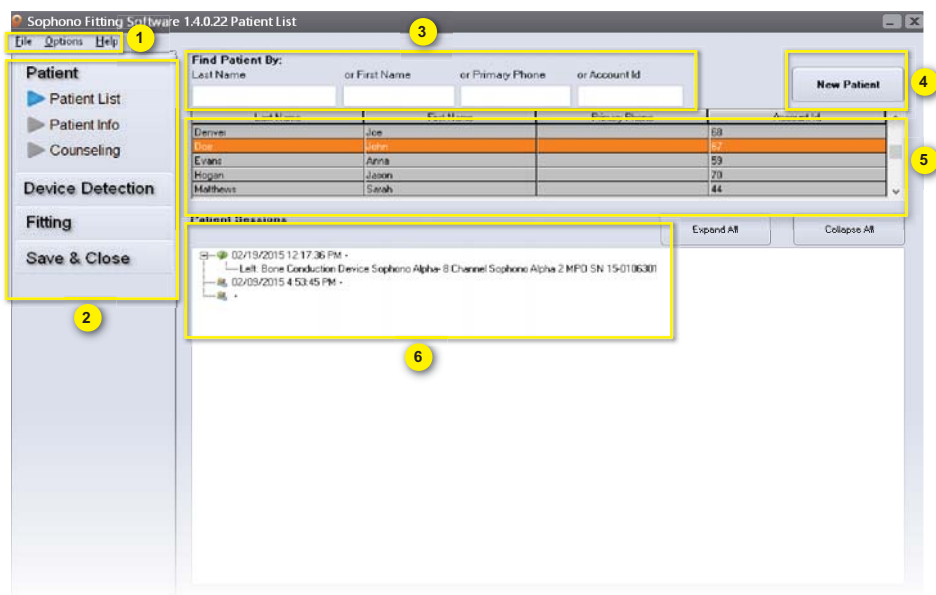
SOPHONO™ FUNKTIONSOPLYSNINGER FOR SOFTWARESKÆRM

Brug denne skærm-for-skærm-vejledning til at finde forklaringer på de vigtigste aspekter i Fitting Software (Tilpasningssoftwaren).



Hovedmenu > Patient > Patient List (Patientliste) (main screen (hovedskærm))

1. File: Import/Export patient data; Save; Close
Options: Show/Hide Hints; select programmer
Help: (Fil: Importer/eksporter patientdata; gem;
lukkemuligheder: Vis/skjul tip; vælg Programør
Hjælp): Hjælpefiler
2. Hovedmenu – nem adgang til alle skærme
3. Felter for patientsøgning
4. Knappen New Patient (Ny patient)
5. Alfabetisk patientliste
6. Valgte patienters gemte sessioner



SOPHONO™ FUNKTIONSOPLYSNINGER FOR SOFTWARESKÆRM

Hovedmenu >

Patient > Patient Info (Patientoplysninger)

Indtast patientens kontaktoplysninger og audiogram. Sørg for at indtaste tærskler for patientens høreskadetype og benledning for at hjælpe med ordinerede tilpasningsmuligheder. Vælg Binaural tilpasning, hvis det er relevant.

Ryd eller kopier patientens audiogram efter behov.

1. Indtast patientens oplysninger (kun efternavn er påkrævet).
2. Audiogrammer, benledning og luftledning kræves for ordineret tilpasning
 - BC: benledning
 - AC: luftledning
3. Høreskadetyper; påkrævet for ordinerede tilpasningsmuligheder. Vælg Binaural, hvis det er relevant.

Sophono Fitting Software 3.1.0.5 Patient Info: Doe, John 2017-03-13 1:49:32 PM

File Options Help

Patient

- ▶ Patient List
- ▶ Patient Info
- ▶ Counseling

Device Detection

Fitting

Save & Close

Last Name: Doe First Name: John Middle: Date of Birth: Primary Phone: Address: Email Address: Secondary Phone: City: ST/Province: Zip/Postal: Account Id: 10

Medtronic Further, Together

Right Device: SN: Selected Session Date: 2017-03-13 1:49:32 PM Left Device: SN:

dB HL vs Frequency (Hz) plots for Right and Left devices.

0k Hz: 55dB

0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 110 120

125 250 500 1k 1.5k 2k 3k 4k 6k 8k

Frequency (Hz)

dB HL vs Frequency (Hz) plots for Right and Left devices.

0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 110 120

125 250 500 1k 1.5k 2k 3k 4k 6k 8k

Frequency (Hz)

☐ Binaural ☒ Conductive Mismatch ☐ SSD

Edit ☐ AC ☒ BC

Clear Right Copy >> Delete Session << Copy Clear Left

Hovedmenu >

Counseling (Rådgivning)

Hjælper med at forklare enheden for potentielle patienter. Indeholder links til videoer online, processoroplysninger og oplysninger om audiogram.

1. Links til oplysende videoer online
2. Visning af processorfarver
3. Detaljeret processorbeskrivelse
4. Patientens audiogram. Ingen udvalgte viser "talebanan".

Sophono Fitting Software 3.1.0.5 Counseling: Doe, John 2017-03-13 1:50:53 PM

File Options Help

Patient

- ▶ Patient List
- ▶ Patient Info
- ▶ Counseling

Device Detection

Fitting

Save & Close

Sophono Product Information and Patient Counseling

Videos

- Introduction to the Sophono System
- Introduction to the Processor
- Peace of Mind

Processor

Model

- ☐ None Selected
- ☐ Brown
- ☐ Silver
- ☐ Champagne
- ☒ Anthracite

• Fully digital hearing system
• Dual-microphone Adaptive Directionality
• 8 Channels
• 4 Programs
• Direct Audio Input (DAI, Euro plug) port
• 128-band adaptive noise reduction
• Adaptive phase cancellation feedback management
• Log Data Logging
• Battery type: 13

dB HL vs Frequency (Hz) plot showing a shaded area representing the hearing range.

0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 110 120

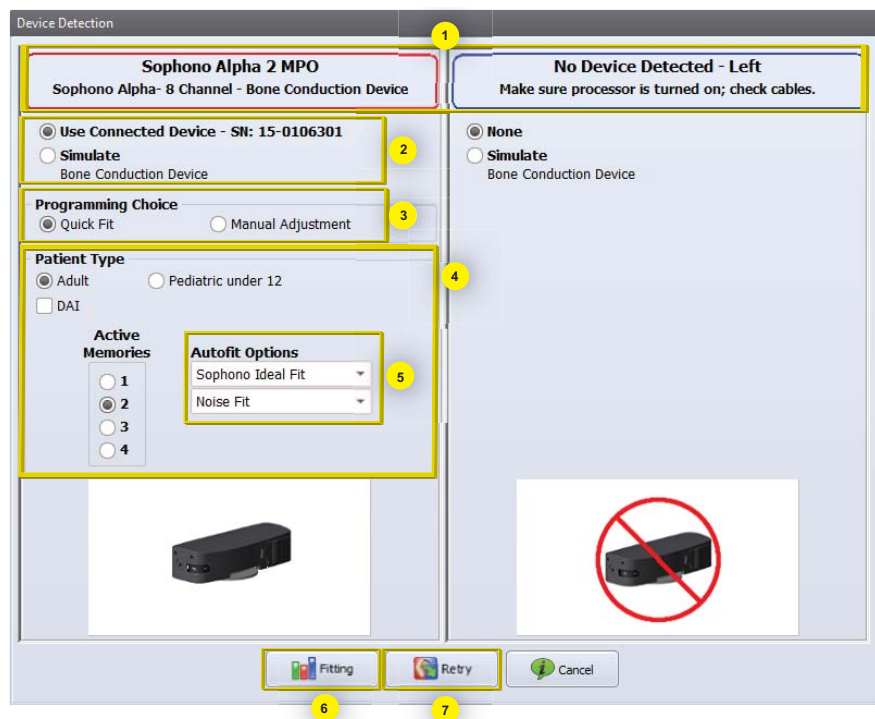
125 250 500 1k 1.5k 2k 3k 4k 6k 8k

Frequency (Hz)

Hovedmenu > Device Detection (Enhedsregistrering)

Bekræfte, om en enhed er registreret af softwaren. Vælg enhedens Autofit Options (Autotilpasningsmuligheder) eller manuelle justering.

1. Statussen for enhedsregistrering viser, hvilken enhed, hvis nogen, der er registreret.
2. Vælg at bruge den tilsluttede enhed, eller vælg simuleringstilstand.
3. Vælg Quick Fit (Hurtigtilpasning) eller Manual Adjustment (Manuel justering)
4. Mulighederne for Quick Fit (Hurtigtilpasning)
5. Se Autofit Options (Autotilpasningsmuligheder) nedenfor
6. Vælg Fitting (Tilpasning), når alle valg er foretaget.
7. Vælg Retry (Prøv igen), hvis enheden ikke blev fundet, men er tilsluttet.



Autofit Options (Autotilpasningsmuligheder)

Sophono Ideal Fit (Sophono idealtilpasning): Maksimale vinding med forudinstallerede båndelimineringsfiltre til at reducere feedback. Bedst hos patienter med SSD eller blandet høreskade, der har brug for stor vinding.

Everyday fit (Hverdagstilpasning): Ordineret Omni Plus-tilpasning, der bruger patienternes tærskler for benledning og høreskadetype.

Noise fit (Støjjustering): Ordineret selvjusterende, retningsbestemt tilpasning, der bruger patienternes tærskler for benledning og høreskadetype.

Everyday + DAI (Hverdag + DAI): Ordineret Omni Plus-tilpasning, der bruger patienternes tærskler for benledning og høreskadetype på forreste mikrofon, DAI på bagerste mikrofon. Bedst til situationer, hvor patienter ønsker at oprette forbindelse til DAI-indstillinger, samtidig med at de kan høre lydene omkring dem.

DAI only (Kun DAI): Til brug med FM-systemer og Bluetooth-systemer uden mikrofonindgang.

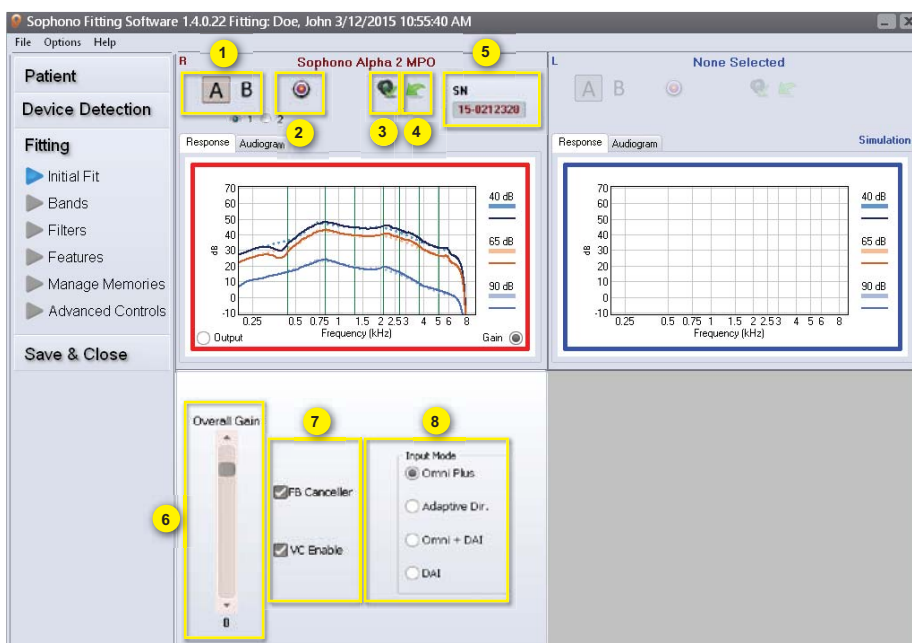
SOPHONO™ FUNKTIONSOPLYSNINGER FOR SOFTWARESKÆRM

Hovedmenu >

Fitting (Tilpasning) > Initial Fit (Indledende tilpasning)

Juster bredbåndsvinding, aktiver/deaktiver feedbackannullering, aktiver/deaktiver lydstyrkekontrol, og ændr Input Mode (Inputtilstand) på enheden. Højre og venstre side vises separat med responskurver. De stiplede linjer på responskurverne svarer til måltilpasningen baseret på patientens høreskade.

1. Sammenlign 2 forskellige tilpasninger.
2. Indlæs måltilpasningen på den valgte hukommelse.
3. Mute/unmute (Lyd fra/lyd til)
4. Fortryd
5. Serienummer på tilsluttede enhed
6. Kontrol af Overall gain (Samlede vinding)
7. FB Canceller (FB-annullering): feedbackannullering
VC Enable (LK-aktivering): drejeknap til aktivering af lydstyrkekontrol
8. Vælg Input Mode (Tilstanden Input).

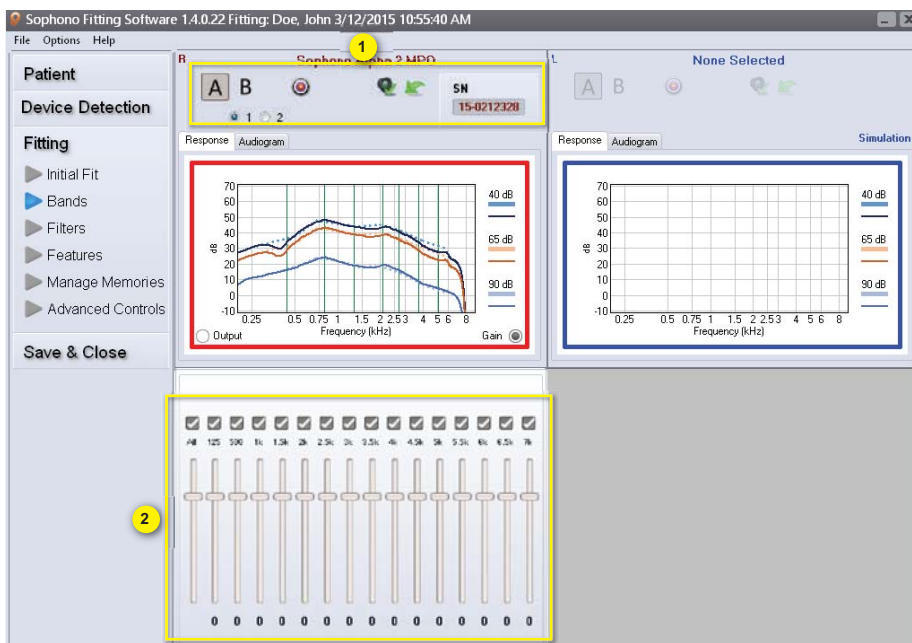


Hovedmenu >

Fitting (Tilpasning) > Bands (Bånd)

Juster vindingen for hvert frekvensbånd.

1. Ikoner er beskrevet i forklaringerne Fitting (Tilpasning) > Initial Fit (Indledende tilpasning) (se ovenfor).
2. Juster vinding for hvert frekvensbånd. Marker i All (Alle) for at sætte skyderen for alle bånd op eller ned.



SOPHONO™ FUNKTIONSOPLYSNINGER FOR SOFTWARESKÆRM

Hovedmenu > Filters (Filtre)

Indstil båndelimineringsfiltre for at eliminere feedback. To faner viser tre båndelimineringsfiltre hver. Indstil frekvensen (Hz), filterdybden (dB) og filterbredden (skarphed) i hvert båndelimineringsfilter. Filteret vises på responsgrafen som en divot på kurven.

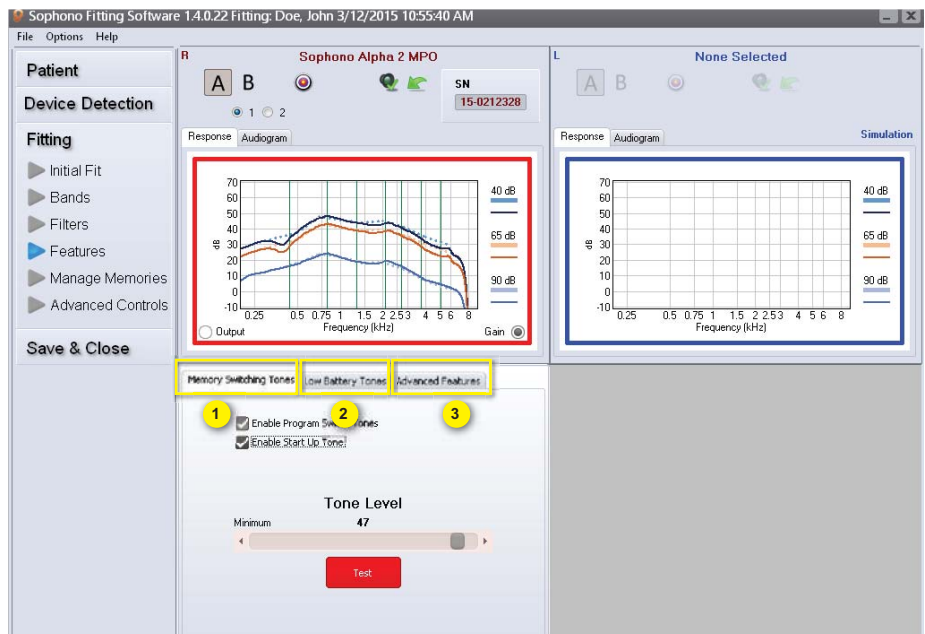
1. To filterfaner med hver 3 båndelimineringsfiltre
2. I hvert filter –
Hz: Indstil båndelimineringsfilterets frekvens.
dB: Indstil båndelimineringsfilterets dybde.
Sharpness (Skarphed): Indstil båndelimineringsfilterets dybde.



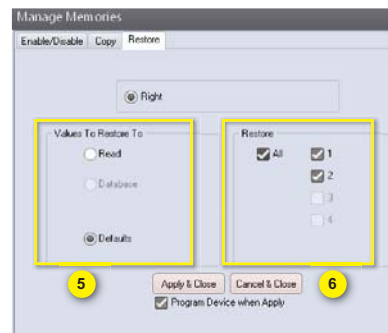
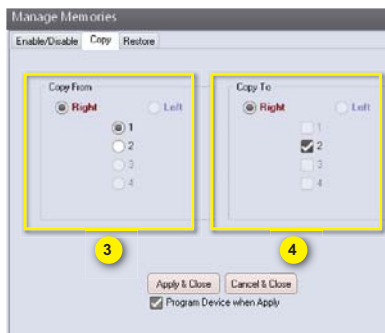
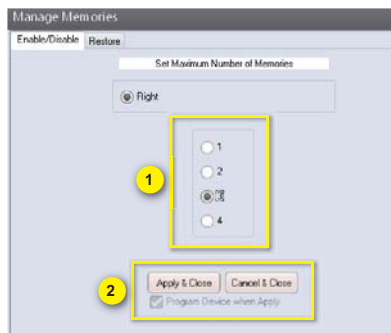
Hovedmenu > Fitting (Tilpasning) > Features (Funktioner)

Aktiver/deaktiver og juster lydstyrken for hukommelsesskiftetoner og toner for lavt batteriniveau. Juster også AGCO og datalogning i fanen Advanced Features (Avancerede funktioner).

1. Memory Switching Tones (Hukommelsesskiftetoner): Aktiver/deaktiver hukommelse. Test lyden med knappen Test.
2. Low Battery tones (Toner for lavt batteriniveau): Aktiver/deaktiver toner for lavt batteriniveau. Test lyden med knappen Test.
3. Advanced Features (Avancerede funktioner):
Juster AGCO
Juster støjrreduktion
Aktiver/deaktiver datalogning



SOPHONO™ FUNKTIONSOPLYSNINGER FOR SOFTWARESKÆRM



Hovedmenu > Fitting (Tilpasning) > Manage Memories (Administrer hukommelser)

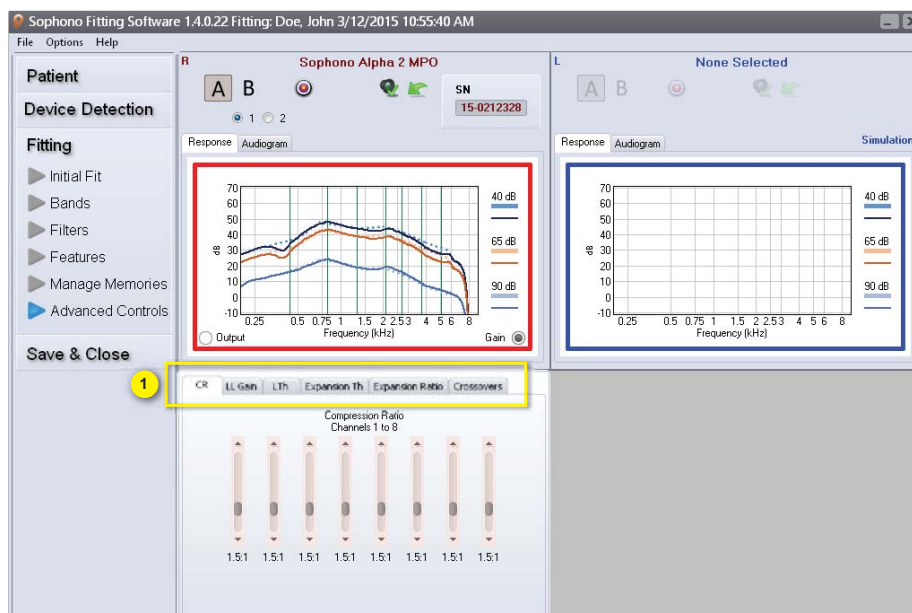
Indstil antal hukommelser, kopier hukommelser fra den ene side til den anden, eller gendan hukommelserne til standard eller tidligere sessionsindstillinger.

1. Vælg antal hukommelser.
2. Vælg Apply & Close (Anvend og luk) for at anvende ændringerne.
3. Kopier hukommelsen fra valg.
4. Kopier hukommelsen til valg.
5. Gendan fra valg
Read (Læs): indstillinger, der er gemt på enheden, når den er tilsluttet Database: indstillinger fra gemte session Defaults (Standarder): standardindstilling
6. Gendan til valg.

Hovedmenu > Fitting (Tilpasning) > Advanced Controls (Avancerede betjeninger)

Ændr avancerede parametre. Det er sjældent nødvendigt at justere disse parametre. Du kan dog ændre komprimeringsforhold, lav niveauvinding, lave tærskler, ekspansionstærskler, ekspansionsforhold og krydsninger.

1. CR (komprimeringsforhold): øger eller reducerer mængden af komprimering.
LL Gain (LL-vinding (lav niveauvinding)): øger eller reducerer vinding for svage lyde (40 og 65 dB kurver)
LTh (Lav tærskel): Øger eller reducerer det niveau, der starter komprimeringen.
Ekspansion Th (ekspansionstærskel): Niveaueet under aktive ekspansion. Ekspansion er en reduktion af de meget svage lyde. Gælder kun, hvis ekspansionsforhold er aktiveret.
Expansion Ratio (Ekspansionsforhold): Enten fra eller til på 1:2. Ekspansion reducerer vinding for meget svage lyde.
Crossovers (Krydsninger): 8 kanaler i enheden. Krydsning er frekvensen, der deler kanalerne. Krydsningerne justerer hver enkelt kanals bredde.



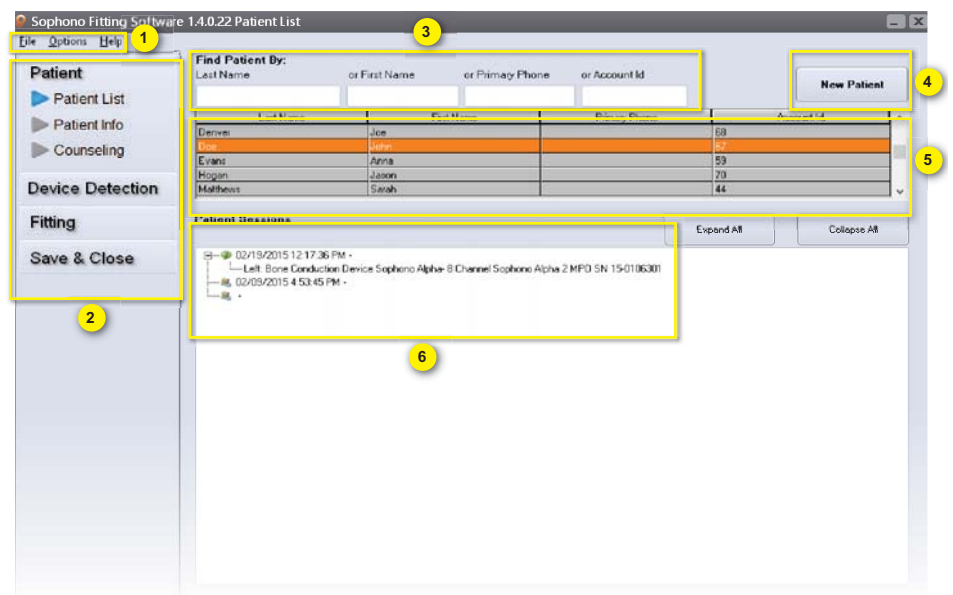
SOPHONO™ – OHJELMISTON NÄYTTÖTOIMINTOJEN TIEDOT

Tämä näyttökohtaisen oppaan avulla voit tutustua Fitting Software (Sovitusohjelmisto) -sovelluksen tärkeimpien toimintojen yksityiskohtaiseen kuvaukseen.



Päävalikko > Patient (Potilas) > Patient List (Potilasluettelo) (päänäyttö)

1. File (Tiedosto): Import/Export patient data (Tuo/vie potilastiedot); Save (Tallenna); Close (Sulje) Options (Asetukset): Show/Hide Hints (Näytä/piilota vihjeet); Select Programmer (Valitse ohjelmointilaite) Help (Ohje): Ohjetiedostot
2. Päävalikko – helppo pääsy kaikkiin näyttöihin
3. Potilashakukentät
4. New Patient (Uusi potilas) -painike
5. Aakkosellinen potilasluettelo
6. Valitun potilaan tallennetut istunnot



SOPHONO™ – OHJELMISTON NÄYTTÖTOIMINTOJEN TIEDOT

Päävalikko > Patient (Potilas) > Patient Info (Potilaan tiedot)

Syötä potilaan yhteystiedot ja audiogrammi. Muista syöttää potilaan kuulovian tyyppi ja luujohtokynnykset, sillä ne helpottavat hoitomääräyksen sovitukset määrittämistä. Valitse tarvittaessa molempien korvien sovitus. Tyhjennä tai kopioi potilaan audiogrammi tarpeen mukaan.

1. Syötä potilaan tiedot (vain sukunimi on pakollinen).
2. Audiogrammit, luujohto ja ilmajohto ovat pakollisia tietoja hoitomääräyssovituksessa
 - BC (LJ): luujohto
 - AC (IJ): ilmajohto
3. Kuulovian tyytit; pakollinen hoitomääräyksen sovitukset yhteydessä Valitse tarvittaessa Binaural (Molemmat korvat).

Päävalikko > Counseling (Neuvonta)

Auttaa selittämään laitteen ominaisuudet mahdolliselle potilaalle. Sisältää linkejä online-videoihin sekä prosessorin ja audiogrammin tiedot.

1. Linkit selittäviin online-videoihin
2. Prosessorin värin esittely
3. Prosessorin yksityiskohtainen kuvaus
4. Potilaan audiogrammi. Jos mitään ei ole valittuna, näytössä on ns. puhebanaani.

SOPHONO™ – OHJELMISTON NÄYTTÖTOIMINTOJEN TIEDOT

Päävalikko > Device Detection (Laitteen tunnistus)

Voit valita, tunnistaako ohjelmisto laitteen. Valitse Autofit Options (Automaattisen sovituksen asetukset) tai laitteen manuaalinen säätö.

1. Laitteen tunnistustila osoittaa, mikä laite on mahdollisesti tunnistettu.
2. Valitse yhdistetyn laitteen käyttö tai siirry simulaatiotilaan.
3. Valitse Quick Fit (Pikasoitus) tai Manual Adjustment (Manuaalinen säätö).
4. Quick Fit (Pikasoitus) -asetukset.
5. Katso alla oleva kohta Autofit Options (Automaattisen sovituksen asetukset)
6. Kun olet tehnyt kaikki valinnat, valitse Fitting (Sovitus).
7. Valitse Retry (Yritä uudelleen), jos laitetta ei tunnistettu mutta se on yhdistettynä.

Autofit Options (Automaattisen sovituksen asetukset)

Sophono Ideal Fit (Ihanteellinen Sophono-soitus): Käytössä maksimivahvistus ja esiasetetut kaistanestosuodattimet kierron vähentämiseksi. Soveltuu parhaiten potilaille, joilla on SSD tai sekatyypinen kuulovika ja jotka tarvitsevat runsaasti vahvistusta.

Everyday fit (Päivittäinen soitus): Hoitomääräyksen mukainen Omni Plus -soitus, jossa huomioidaan potilaan luujohtokynnykset ja kuulovian tyyppi.

Noise fit (Kohinasoitus): Hoitomääräyksen mukainen mukautuva suuntaussoitus, jossa huomioidaan potilaan luujohtokynnykset ja kuulovian tyyppi.

Everyday + DAI (Päivittäinen + DAI): Hoitomääräyksen mukainen Omni Plus -soitus, jossa huomioidaan potilaan luujohtokynnykset ja kuulovian tyyppi – etumikrofonissa, DAI:ssa tai takamikrofonissa. Soveltuu parhaiten tilanteisiin, joissa potilas haluaa muodostaa yhteyden DAI-vaihtoehtoihin mutta myös kuulla äänet ympärillään.

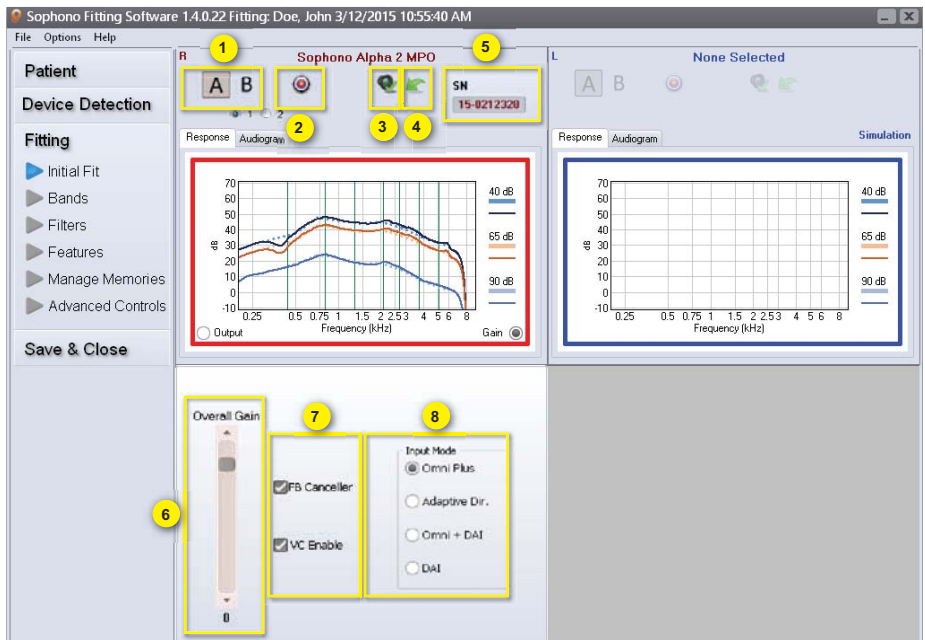
DAI only (Vain DAI): Käytetään FM- ja Bluetooth-järjestelmien yhteydessä ilman mikrofoniälyä.

SOPHONO™ – OHJELMISTON NÄYTTÖTOIMINTOJEN TIEDOT

Päävalikko > Fitting (Sovitus) > Initial Fit (Alkusovitus)

Voit säätää laajakaistan vahvistusta, ottaa kierron poiston käyttöön tai poistaa sen käytöstä, ottaa äänenvoimakkuuden säädön käyttöön tai poistaa sen käytöstä sekä vaihtaa laitteen Input mode (Tulo) -asetusta. Oikean ja vasemman puolen vastekäyrät näkyvät erikseen. Vastekäyrien pisteiviivat kuvaavat potilaan kuulovian mukaista tavoitesovitusta.

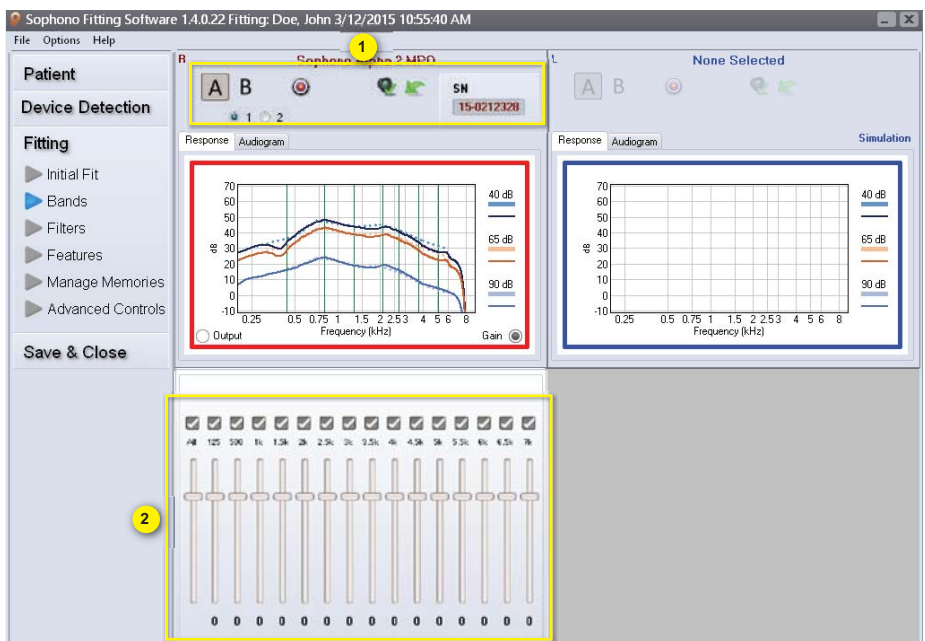
1. Vertaa 2 vaihtoehtoista sovitusta.
2. Käytä tavoitesovitusta valitussa muistissa.
3. Mute (Mykistä) / poista mykistys
4. Kumoa
5. Yhdistetyn laitteen sarjanumero
6. Overall Gain (Yleinen vahvistus) -hallinta
7. FB Cancellor (Kierron poisto): kierron poisto VC Enable (Äänenvoimakkuuden säätö käytössä): ota äänenvoimakkuuden säätöpyörä käyttöön
8. Valitse Input Mode (Tulo).



Päävalikko > Fitting (Sovitus) > Bands (Taajuusalueet)

Voit säätää kunkin taajuusalueen vahvistusta.

1. Kuvakkeiden selitykset ovat kohdassa Fitting (Sovitus) > Initial Fit (Alkusovitus) (katso edellä).
2. Säädä kunkin taajuusalueen vahvistusta. Valitsemalla All (Kaikki) -liukusäätimen voit siirtää kaikkia taajuusalueita ylös- tai alaspäin.

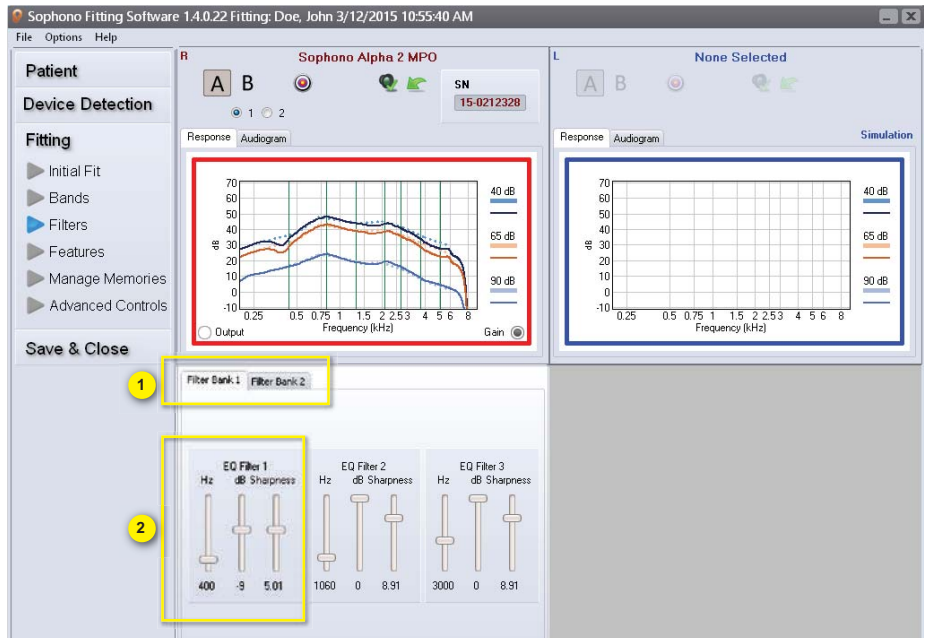


SOPHONO™ – OHJELMISTON NÄYTTÖTOIMINTOJEN TIEDOT

Päävalikko > Fitting (Sovitus) > Filters (Suodattimet)

Voit asettaa kaistanestosuodattimia kierron estämiseksi. Kahdella välilehdellä on kummallakin kolme kaistanestosuodatinta. Voit asettaa kunkin kaistanestosuodattimen osalta taajuuden (Hz), suodattimen syvyyden (dB), ja suodattimen leveyden (terävyys). Suodatin näkyy vastekuvaajassa käyrän paakkuna.

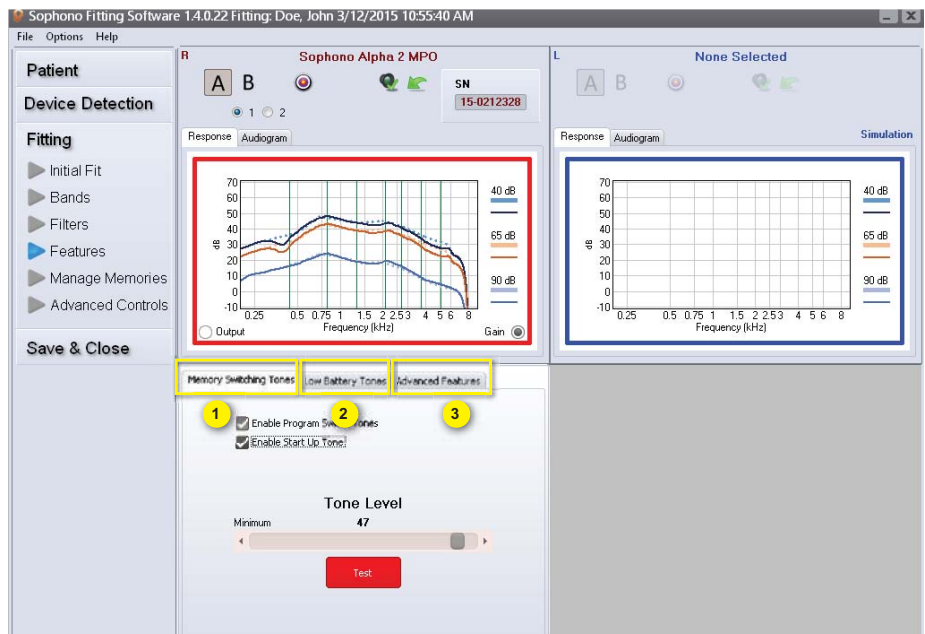
1. Kaksi suodatinvälilehteä, joista kumpikin sisältää 3 kaistanestosuodatinta
2. Kussakin suodattimessa –
Hz: Aseta kaistanestosuodattimen taajuus.
dB: Aseta kaistanestosuodattimen syvyys.
Sharpness (Terävyys): Aseta kaistanestosuodattimen leveys.



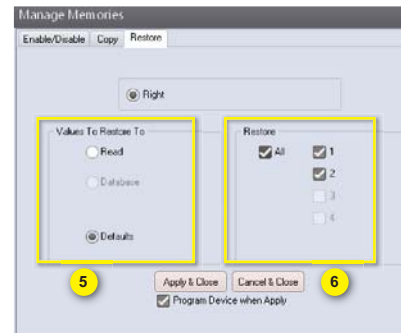
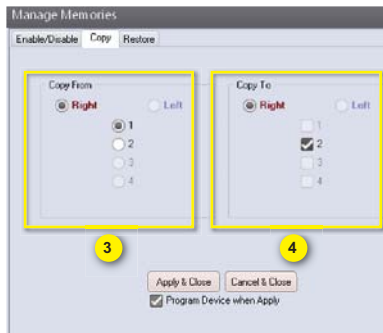
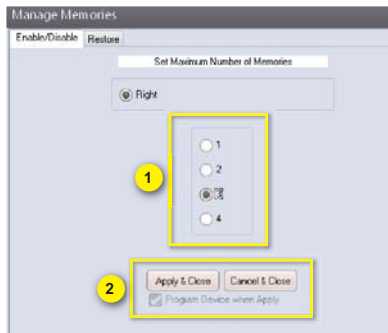
Päävalikko > Fitting (Sovitus) > Features (Ominaisuudet)

Voit ottaa muistinvaihtoäännet ja pariston alhaisen varaustilan merkkiäännet käyttöön ja poistaa ne käytöstä sekä säätää niiden äänenvoimakkuutta. Advanced Features (Lisäominaisuudet) -välilehdellä voit säätää myös AGCO-asetuksia ja tietojen lokikirjauksen asetuksia.

1. Memory Switching Tones (Muistinvaihtoäännet):
Voit ottaa muistin käyttöön tai poistaa sen käytöstä. Voit testata äänen Test (Testi) -painikkeella.
2. Low Battery tones (Pariston alhaisen varaustilan merkkiäännet): Voit ottaa pariston alhaisen varaustilan merkkiäännet tai poistaa ne käytöstä. Voit testata äänen Test (Testi) -painikkeella.
3. Advanced Features (Lisäominaisuudet):
Säädä AGCO-asetusta
Säädä kohinanvaimennusta
Ota tietojen lokikirjaus käyttöön tai poista se käytöstä



SOPHONO™ – OHJELMISTON NÄYTTÖTOIMINTOJEN TIEDOT



Päävalikko > Fitting (Sovitus) > Manage Memories (Muistien hallinta)

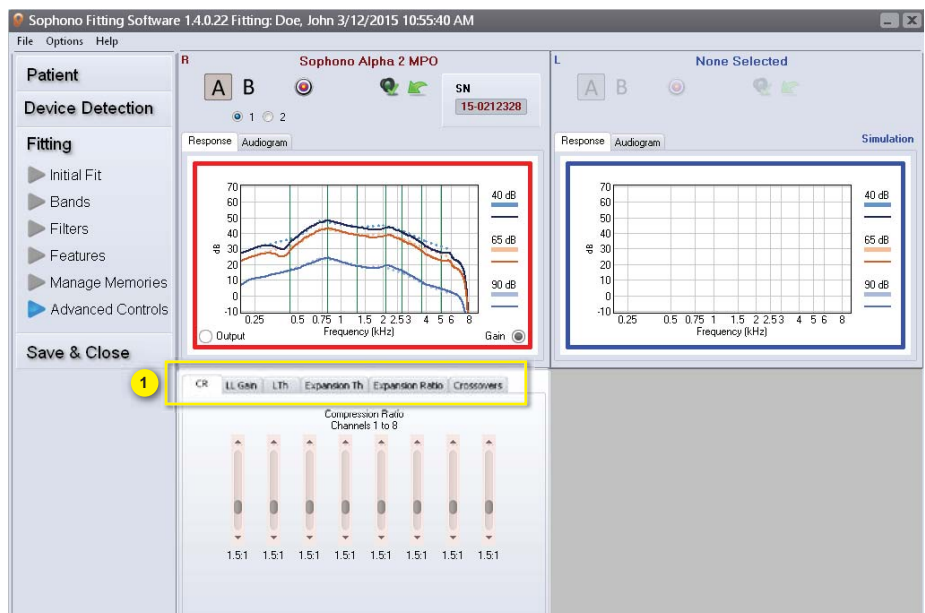
Voit asettaa muistien määrän, kopioida muisteja puolelta toiselle tai palauttaa muistien oletusarvot tai edellisen istunnon asetukset.

1. Valitse muistien määrä.
2. Ota muutokset käyttöön valitsemalla Apply & Close (Käytä ja sulje).
3. Kopioi muisti valinnasta.
4. Kopioi muisti valintaan.
5. Palauta valinnasta Read (Lue): laitteeseen tallennetut asetukset yhdistettäessä Database (Tietokanta): asetukset tallennetusta istunnosta Defaults (Oletukset): oletusasetus
6. Palauta valintaan.

Päävalikko > Fitting (Sovitus) > Advanced Controls (Lisävalinnat)

Voit muuttaa lisäparametreja. Näitä parametreja on säädettävä vain harvoin. Voit kuitenkin muuttaa pakkaussuhdetta, alatason vahvistusta, alakynnysarvoja, laajennuskynnysarvoja, laajennussuhteita ja ylitystaajuuksia.

1. CR (PS) (Pakkaussuhde):
Lisää tai vähentää pakkauksen määrää.
LL Gain (AT-vahvistus) (Alatason vahvistus):
Lisää tai vähentää pehmeiden äänten vahvistusta (40 ja 65 dB:n käyrät)
LTh (Alakynnysarvo):
Nostaa tai laskee tasoa, jolla pakkaus tulee mukaan.
Expansion Th (Laajennusk.) (Laajennuskynnys):
Taso, jonka alapuolella laajennus on käytössä. Laajennus vähentää erittäin pehmeiden äänten vahvistusta. Käytössä vain, jos laajennussuhde on käytössä.
Expansion Ratio (Laajennussuhde):
Joko pois päältä tai päällä, jolloin suhde on 1:2. Laajennus vähentää erittäin pehmeiden äänten vahvistusta.
Crossovers (Ylitystaajuudet):
Laitteessa 8 kanavaa. Ylitystaajuus on taajuus, joka jakaa kanavat. Ylitystaajuudet säätävät kunkin kanavan leveyttä.



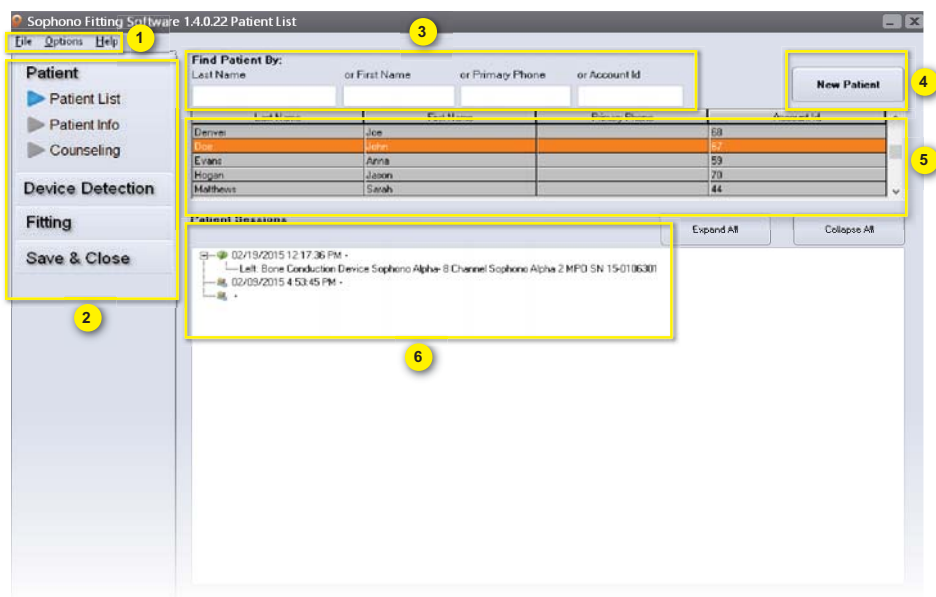
SOPHONO™ FUNKTIONSFUNKTION OM PROGRAMVARUSKÄRMEN

Använd den här skärmvisa guiden för att hitta detaljerade förklaringar för de viktigaste aspekterna av Fitting Software (Anpassningsprogramvara).



Huvudmeny > Patient (Patient) > Patient List (Patientlista) (huvudfönster)

1. File (Arkiv): Import/Export patient data (Import/export av patientdata); Save (Spara); Close (Stäng)
Options (Alternativ): Show/Hide Hints (Visa/dölj tips); Select Programmer (Välj programmerare)
Help (Hjälp): Hjälpfiler
2. Huvudmeny – enkel åtkomst till alla skärmar
3. Fält för sökning av patient
4. Knappen New Patient (Ny patient)
5. Alfabetisk patientlista
6. Markerad patients sparade sessioner



SOPHONO™ FUNKTIONSFUNKTION INFORMATION OM PROGRAMVARUSKÄRMEN

Huvudmeny > Patient (Patient) > Patient Info (Patientinformation)

Ange patientens kontaktinformation och audiogram. Se till att ange patientens typ av hörselnedsättning och tröskelvärden för benledning som hjälp för alternativa ordinerade anpassningar. Välj binaural anpassning om tillämpligt. Rensa eller kopiera patientens audiogram efter behov.

1. Ange patientinformation (endast efternamn krävs).
2. Audiogram, BC och AC krävs för ordinerad anpassning
 - BC: benledning
 - AC: luftledning
3. Typ av hörselnedsättning; krävs för ordinerade alternativa anpassningar. Välj Binaural om tillämpligt.

Huvudmeny > Counseling (Rådgivning)

Hjälper till att förklara enheten för potentiell patient. Innehåller länkar till videor online, information om processor och audiogram.

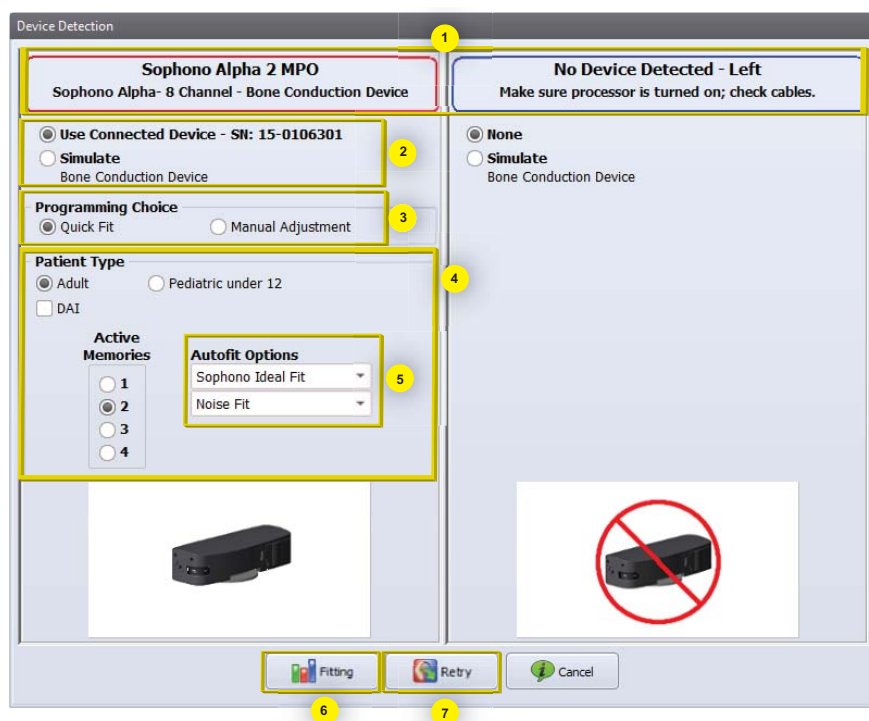
1. Länkar till förklarande videor online
2. Visning av processorfärger
3. Detaljerad beskrivning av processorn
4. Patientens audiogram. Om inget väljs visas talbanan.

SOPHONO™ FUNKTIONSFUNKTION OM PROGRAMVARUSKÄRMEN

Huvudmeny > Device Detection (Detektion av enhet)

Bekräfta huruvida en enhet upptäcks av programvaran eller inte. Välj Autofit Options (Alternativ för automatisk anpassning) eller manuell inställning av enheten.

1. Status för detektion av enhet visar vilken enhet, om någon, som upptäckts.
2. Välj att använda den anslutna enheten eller övergå till simuleringsläge.
3. Välj Quick Fit (Snabb anpassning) eller Manual Adjustment (Manuell inställning)
4. Alternativ för Quick Fit (Snabb anpassning).
5. Se Autofit Options (Alternativ för automatisk anpassning) nedan.
6. Välj Fitting (Anpassning) när alla val har gjorts.
7. Välj Retry (Försök igen) om enheten inte detekteras men är ansluten.



Autofit Options (Alternativ för automatisk anpassning)

Sophono Ideal Fit (Sophono perfekt anpassning): Maximal förstärkning med förinställda bandspärrfilter för att minska återkoppling. Bäst för patienter med SSD eller blandad hörselnedsättning som behöver stor förstärkning.

Everyday fit (Normal anpassning): Ordinerad Omni Plus-anpassning som använder patientens benledningströsklar och typ av hörselnedsättning.

Noise fit (Brus anpassning): Ordinerad anpassad riktningsanpassning som använder patientens benledningströsklar och typ av hörselnedsättning.

Everyday + DAI (Normal + direkt ljudingång): Ordinerad Omni Plus-anpassning som använder patientens benledningströsklar och typ av hörselnedsättning för den främre mikrofonen och direkt ljudingång för den bakre mikrofonen. Bäst vid situationer i vilka patienten vill ansluta till alternativ för direkt ljudingång och samtidigt höra ljud från omgivningen.

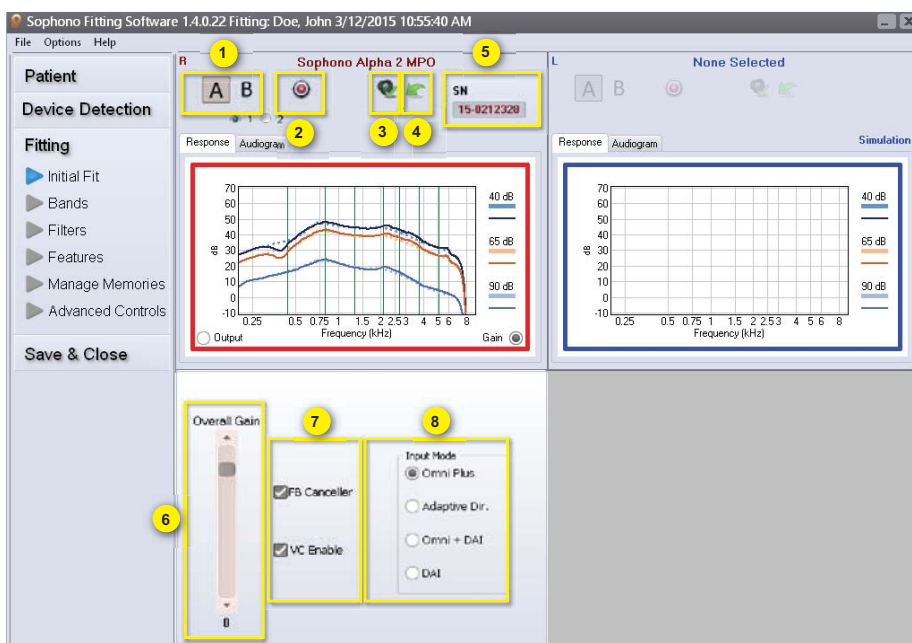
DAI only (Endast direkt ljudingång): För användning med FM-system och Bluetooth-system utan mikrofoningång.

SOPHONO™ FUNKTIONSFUNKTION INFORMATION OM PROGRAMVARUSKÄRMEN

Huvudmeny > Fitting (Anpassning) > Initial Fit (Initial anpassning)

Justera bredbandsförstärkning, aktivera/inaktivera återkopplingsdämpning, aktivera/inaktivera volymkontroll och ändra enhetens Input Mode (Inmatningsläge). Höger och vänster sida visas separat med svarscurvor. Streckade linjer på svarscurvorna motsvarar anpassat mål baserat på patientens hörselnedsättning.

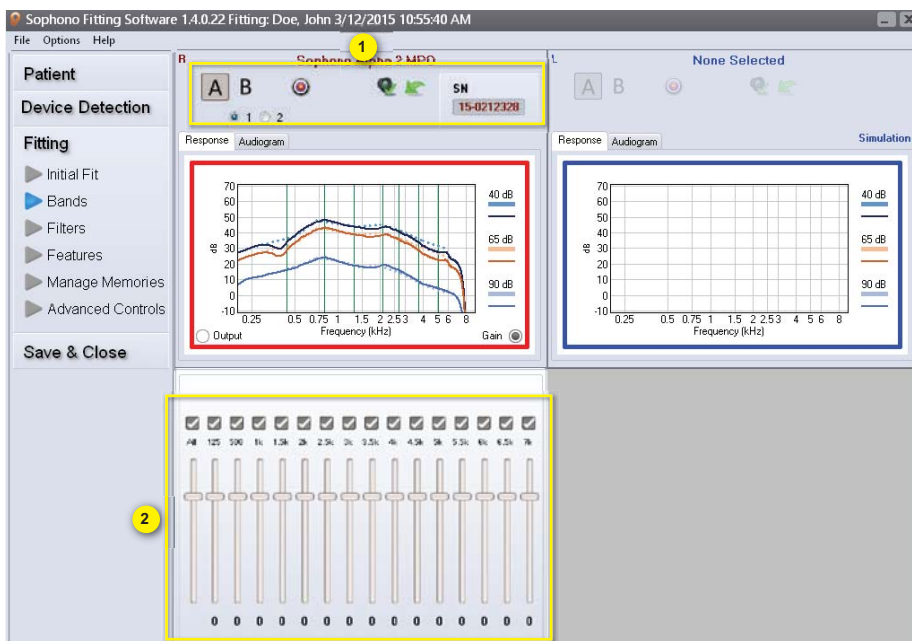
1. Jämför 2 alternativa anpassningar.
2. Tillämpa anpassat mål till det valda minnet.
3. Mute (Dämpa)/sluta dämpa.
4. Ångra.
5. Serienummer för ansluten enhet.
6. Reglage för Overall gain (Generell förstärkning).
7. FB Canceller (Återkopplingsdämpare): dämpning av återkoppling,
- VC Enable (Volymkontroll aktiverad): aktivera volymkontrollratten.
8. Välj Input Mode (Inmatningsläge).



Huvudmeny > Fitting (Anpassning) > Bands (Band)

Justera förstärkningen av varje frekvensband.

1. Ikonerna beskrivs i förklaringen av Fitting (Anpassning) > Initial Fit (Initial anpassning) (se ovan).
2. Justera förstärkningen för varje frekvensband. Använd skjutreglaget All (Alla) för att flytta alla band uppåt eller nedåt.

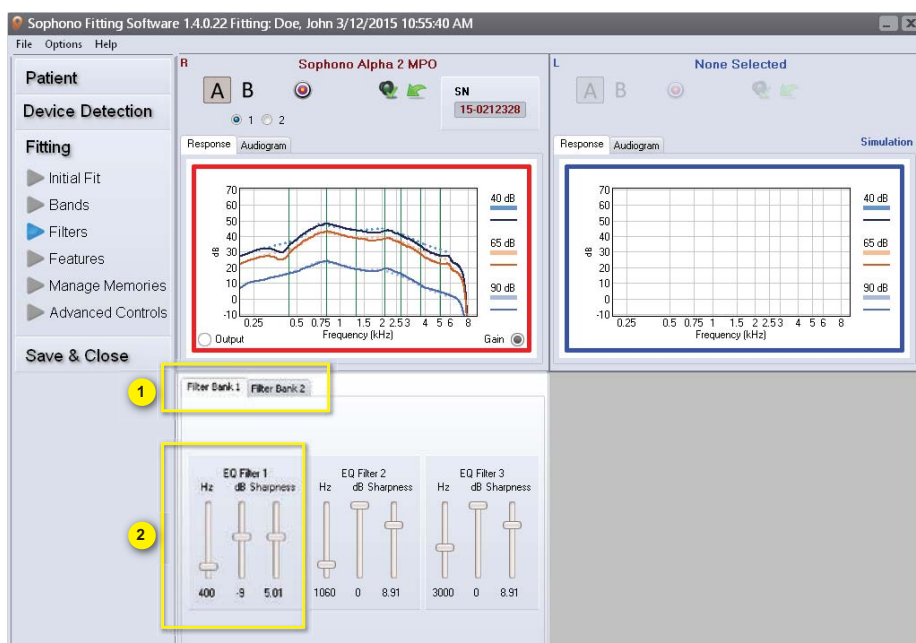


SOPHONO™ FUNKTIONSFÖRSTÅELSE OM PROGRAMVÄRSTÄLLNING

Huvudmeny > Fitting (Anpassning) > Filters (Filter)

Ställ in bandpassfiltern för att eliminera återkoppling. Två flikar visar vardera tre bandpassfilter. Ställ in frekvens (Hz), filterdjup (dB) och filterbredd (skärpa) för varje bandpassfilter. Filtret visas på svarskurvan som en fördjupning på kurvan.

1. Två flikar med filter, varje flik innehåller 3 bandpassfilter
2. Inom varje filter –
Hz: Ställ in frekvensen för bandpassfiltret.
dB: Ställ in bandpassfiltrets djup.
Sharpness (Filterbredd): Ställ in bandpassfiltrets filterbredd.



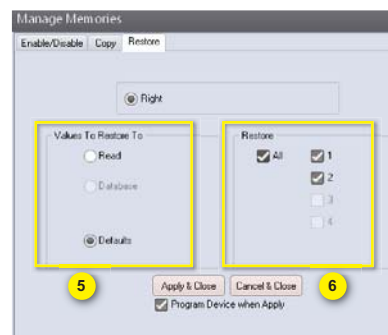
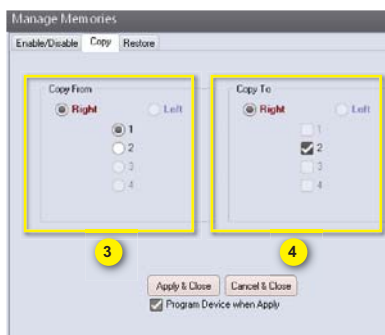
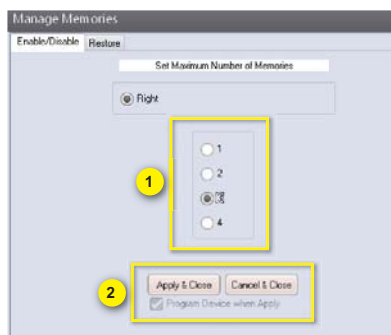
Huvudmeny > Fitting (Anpassning) > Features (Funktioner)

Aktivera/inaktivera och justera volymen på toner som indikerar växling av minne samt toner för svagt batteri. Justera även AGCO och dataloggning på fliken Advanced Features (Avancerade funktioner).

1. Toner som indikerar växling av minne: Aktivera/avaktivera minne. Testa ljudet med knappen Test (Test).
2. Low Battery tones (Toner för svagt batteri): Aktivera/avaktivera toner för svagt batteri. Testa ljudet med knappen Test (Test).
3. Advanced Features (Avancerade funktioner): Justera AGCO
Justera brusreducering
Aktivera/avaktivera dataloggning



SOPHONO™ FUNKTIONSFUNKTION INFORMATION OM PROGRAMVARUSKÄRMEN



Huvudmeny > Fitting (Anpassning) > Manage Memories (Hantera minnen)

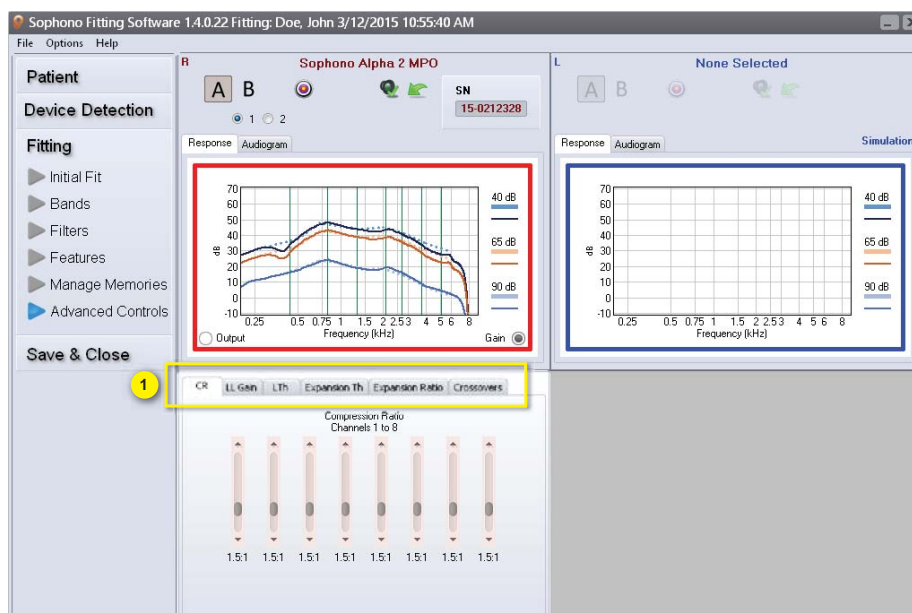
Ange antalet minnen, kopiera minnen från ena sidan till den andra eller återställ minnen till standardinställningar eller inställningar för föregående session.

1. Välj antalet minnen.
2. Välj Apply & Close (Tillämpa och stäng) för att tillämpa ändringarna.
3. Kopiera minnet från urvalet.
4. Kopiera minnet till urvalet.
5. Återställ från urvalet
Read (Läsa): inställningar lagras på enheten när den är ansluten
6. Återställ till urval.
Database (Databas): inställningar från sparad session
Defaults (Standardinställningar): standardinställning

Huvudmeny > Fitting (Anpassning) > Advanced Controls (Avancerade kontroller)

Ändra avancerade parametrar. Justeringar av dessa parametrar krävs sällan. Det går dock att ändra kompressionsförhållandet, minska förstärkningsnivån, minska tröskelvärden, expansionsförhållanden och delningsfrekvenser.

1. CR (kompressionsförhållande):
ökar eller minskar kompressionen.
LL Gain (Lågnivåförstärkning) (förstärkning vid låg nivå): ökar eller minskar förstärkningen av svagare ljud (kurvorna 40 och 65 dB)
LTh (lägre tröskelvärde):
ökar eller minskar den nivå vid vilken kompressionen startas.
Expansion Th (Expansionströskel) (expansionströskelvärde): nivå under vilken expansionen är aktiv. Expansionen är en minskning av de mycket svaga ljuden. Tillämpas endast om expansionsförhållande är på.
Expansion Ratio (Expansionsförhållande): antingen av eller på vid 1:2. Expansionen minskar förstärkningen av mycket svaga ljud.
Crossovers (Delningsfrekvenser):
8 kanaler i enheten. Delningsfrekvensen är den frekvens som delar kanalerna. Delningsfrekvenserna justerar bredden på vardera av kanalerna.



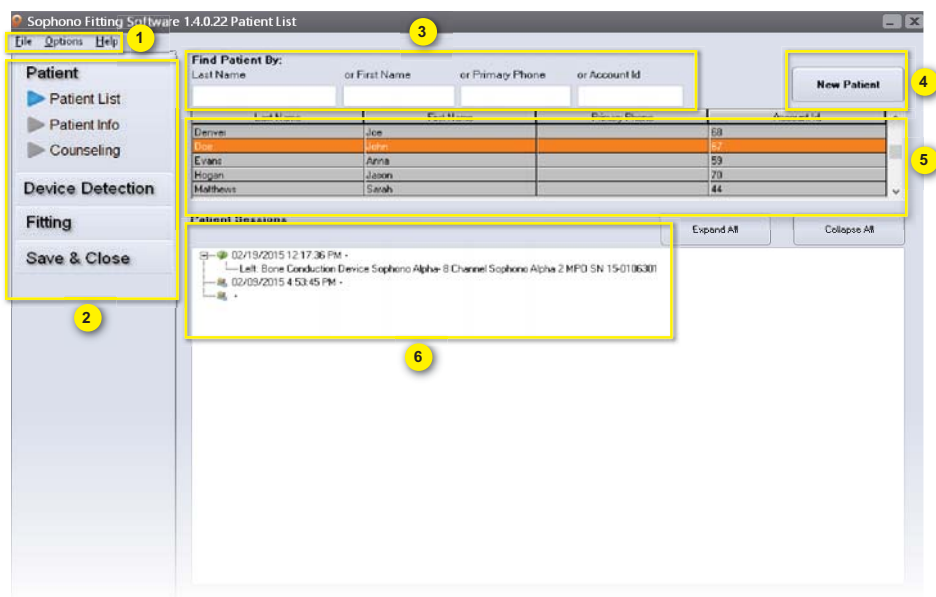
DETALHES DAS FUNÇÕES DO ECRÃ DO SOFTWARE **SOPHONO™**

Utilize este guia ecrã-a-ecrã para encontrar explicações detalhadas dos aspectos mais importantes do Fitting Software (Software de regulação).



Menu principal > Patient (Doente) > Patient List (Lista de doentes) (ecrã principal)

1. File: Import/Export patient data (Ficheiro: Importar/Exportar dados dos doentes); Save (Guardar); Close Options: Show/Hide Hints (Opções de fecho: Mostrar/Ocultar dicas); select programmer Help: (seleccionar Ajuda do programador:) ficheiros de ajuda
2. Menu principal – fácil acesso a todos os ecrãs
3. Campos de pesquisa do doente
4. Botão New Patient (Novo doente)
5. Lista de doentes por ordem alfabética
6. Sessões armazenadas para o doente seleccionado



DETALHES DAS FUNÇÕES DO ECRÃ DO SOFTWARE **SOPHONO™**

Menu principal > Patient (Doente) > Patient Info (Informações do doente)

Introduza as informações de contacto e o audiograma do doente. Certifique-se de que introduz o tipo de perda auditiva e os limiares de condução óssea do doente para ajudar com as opções de regulação prescritiva. Selecione a regulação biauricular, se for apropriado. Apague ou copie o audiograma do doente conforme necessário.

1. Introduza as informações do doente (apenas o apelido é obrigatório).
2. É necessário indicar os audiogramas, a CO e a CA para a regulação prescritiva:
 - BC (CO): condução óssea
 - AC (CA): condução aérea
3. É necessário indicar os tipos de perda auditiva para as opções de regulação prescritiva. Escolha Binaural (Biauricular), se for apropriado.

Sophono Fitting Software 3.1.0.5 Patient Info: Doe, John 2017-03-13 1:49:32 PM

File Options Help

Patient

Patient List
Patient Info
Counseling

Device Detection

Fitting

Save & Close

Last Name First Name Middle Date of Birth Primary Phone
Doe John
Address Email Address Secondary Phone
City ST/Province Zip/Postal Account Id 10

Medtronic
Further, Together

Selected Session Date
2017-03-13 1:49:32

Right Device SN
Left Device SN

8k Hz: 55dB

dB HL

Frequency (Hz)

Copy >>

Delete Session

Clear Right

Clear Left

Menu principal > Counseling (Aconselhamento)

Ajuda a explicar o dispositivo ao potencial doente. Contém ligações para vídeos online explicativos, apresentação das cores do processador e informações sobre o processador e informações sobre o audiograma.

1. Ligações para vídeos online explicativos
2. Apresentação das cores do processador
3. Descrição detalhada do processador
4. Audiograma do doente. A opção None Selected (Nenhum selecionado) mostra a curva em banana do discurso.

Sophono Fitting Software 3.1.0.5 Counseling: Doe, John 2017-03-13 1:50:53 PM

File Options Help

Patient

Patient List
Patient Info
Counseling

Device Detection

Fitting

Save & Close

Sophono Product Information and Patient Counseling

Videos

Introduction to the Sophono System

Introduction to the Processor

Peace of Mind

Processor

Model

None Selected
Brown
Silver
Champagne
Anthracite

Fully digital hearing system
Dual-microphone Adaptive Directionality
8 Channels
4 Programs
Direct Audio Input (DAI, Euro plug) port
128-band adaptive noise reduction
Adaptive phase cancellation feedback management
Log Data Logging
Battery type: 13

dB HL

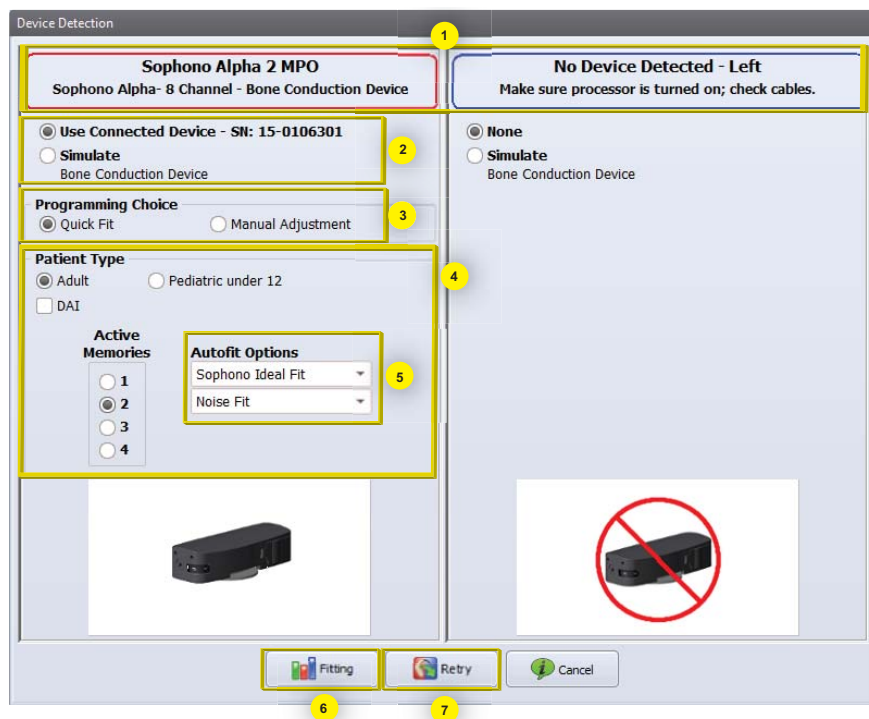
Frequency (Hz)

DETALHES DAS FUNÇÕES DO ECRÃ DO SOFTWARE **SOPHONO™**

Menu principal > Device Detection (Detecção do dispositivo)

Confirme se um dispositivo é ou não detectado pelo software. Selecione as Autofit Options (Opções de regulação automática) ou o ajuste manual do dispositivo.

1. O estado de detecção do dispositivo indica qual o dispositivo detectado, se existir algum.
2. Escolha se pretende utilizar o dispositivo ligado ou entrar no modo de simulação.
3. Selecione Quick Fit (Regulação rápida) ou Manual Adjustment (Ajuste manual).
4. Opções de Quick Fit (Regulação rápida).
5. Consulte as Autofit Options (Opções de regulação automática) abaixo.
6. Selecione Fitting (Regulação) depois de efectuar todas as selecções.
7. Selecione Retry (Tentar novamente) se o dispositivo estiver ligado, mas não tiver sido detectado.



Autofit Options (Opções de regulação automática)

Sophono Ideal Fit (Regulação ideal do Sophono): ganho máximo com filtros de nível predefinidos para reduzir o feedback. Utilização indicada para doentes com surdez unilateral ou perda auditiva mista que necessitem de um ganho amplo.

Everyday fit (Regulação diária): regulação Omni Plus prescritiva que utiliza os limiares de condução óssea e o tipo de perda auditiva dos doentes.

Noise fit (Regulação de ruído): regulação Direccional adaptativa prescritiva que utiliza os limiares de condução óssea e o tipo de perda auditiva dos doentes.

Everyday + DAI (Diária + DAI): regulação Omni Plus prescritiva que utiliza os limiares de condução óssea e o tipo de perda auditiva dos doentes no microfone dianteiro, DAI no microfone traseiro. Indicada para situações em que os doentes pretendam ligar as opções DAI ao mesmo tempo que ouvem os sons em redor.

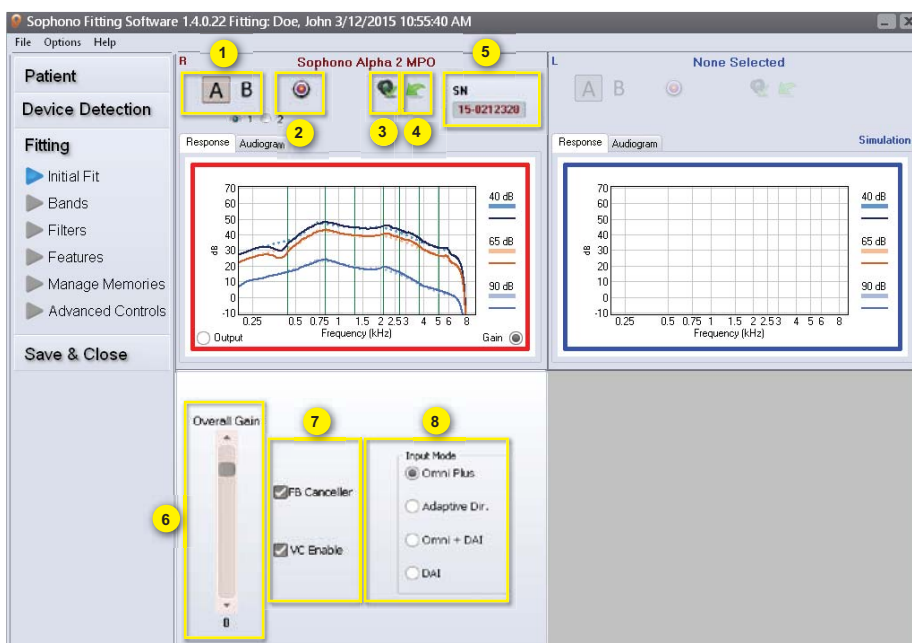
DAI only (DAI apenas): para utilização com sistemas FM e Bluetooth sem entrada de microfone.

DETALHES DAS FUNÇÕES DO ECRÃ DO SOFTWARE SOPHONO™

Menu principal > Fitting (Regulação) > Initial Fit (Regulação inicial)

Ajuste o ganho de banda larga, active/desactive o cancelador de feedback, active/desactive o controlo do volume e altere o Input Mode (Modo de entrada) do dispositivo. Os lados direito e esquerdo são apresentados separadamente com curvas de resposta. As linhas tracejadas das curvas de resposta correspondem à regulação alvo com base na perda auditiva do doente.

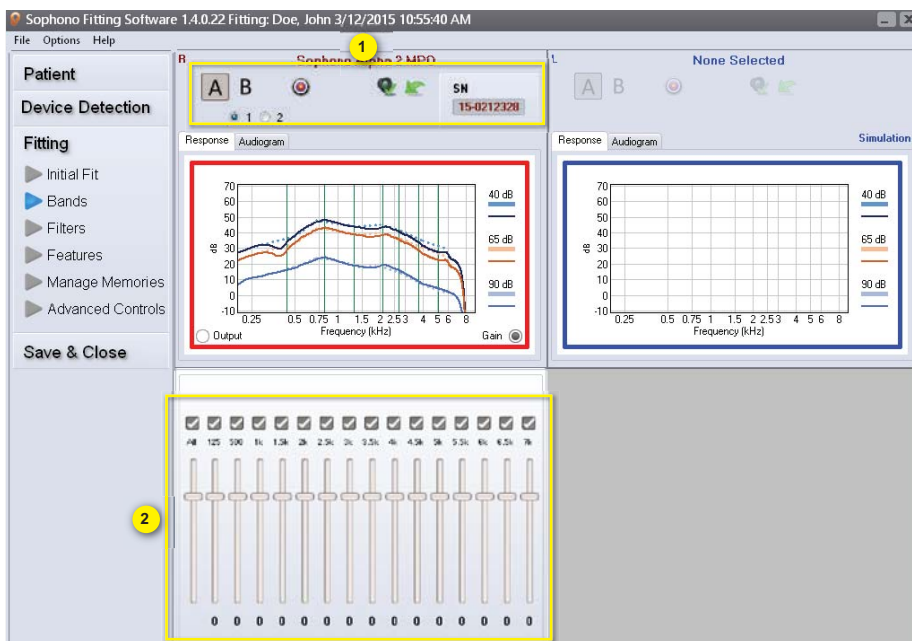
1. Compare 2 regulações alternadas.
2. Aplique a regulação alvo à memória seleccionada.
3. Mute (Silenciar)/Anular o silenciamento
4. Anular
5. Número de série do dispositivo ligado
6. Controlo de Overall Gain (Ganho global)
7. FB Cancellor (Cancelador de FB): cancelador de feedback VC Enable (Activar alteração do volume): activar a roda de controlo do volume
8. Selecciono o Input Mode (Modo de entrada).



Menu principal > Fitting (Regulação) > Bands (Bandas)

Efectue ajustes no ganho de cada banda de frequência.

1. Os ícones são descritos na explicação de Fitting (Regulação) > Initial Fit (Regulação inicial) (consulte acima).
2. Ajuste o ganho de cada banda de frequência. Selecciono o cursor All (Todas) para mover todas as bandas para cima ou para baixo.

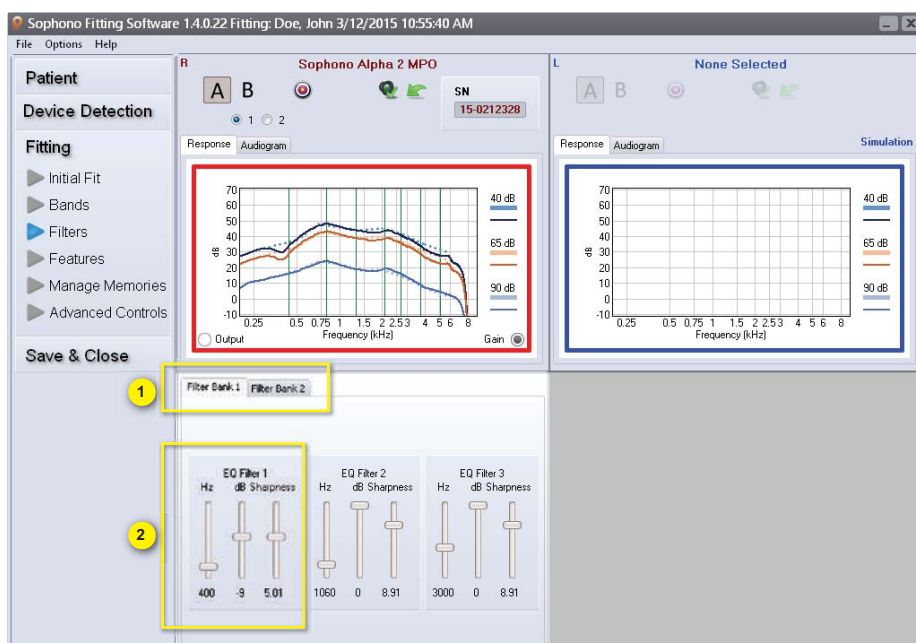


DETALHES DAS FUNÇÕES DO ECRÃ DO SOFTWARE SOPHONO™

Menu principal > Fitting (Regulação) > Filters (Filtros)

Defina os filtros de nível para eliminar o feedback. Dois separadores apresentam três filtros de nível cada um. Em cada filtro de nível, defina a frequência (Hz), a profundidade do filtro (dB) e a largura do filtro (nitidez). O filtro surge no gráfico de resposta como uma reentrância na curva.

1. Dois separadores de filtros, cada um com 3 filtros de nível.
2. Em cada filtro –
Hz: define a frequência do filtro de nível.
dB: define a profundidade do filtro de nível.
Sharpness (Nitidez): define a largura do filtro de nível.



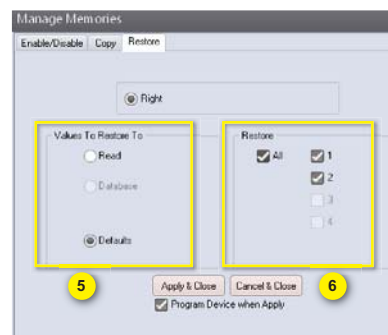
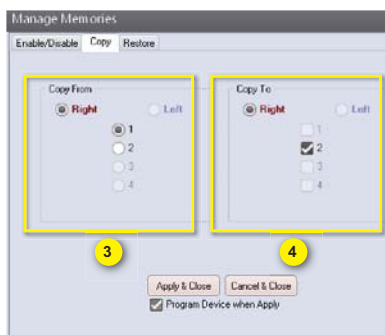
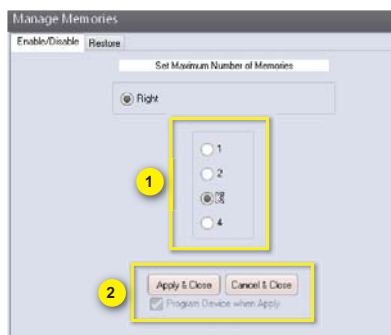
Menu principal > Fitting (Regulação) > Features (Funcionalidades)

Active/Desactive e ajuste o volume dos sinais sonoros de activação de memória e os sinais sonoros de bateria fraca. Ajuste também o AGCO e o registo de dados no separador Advanced Features (Funcionalidades avançadas).

1. Memory Switching Tones (Sinais sonoros de activação de memória): active/desactive a memória. Teste o som através do botão Test (Teste).
2. Low Battery Tones (Sinais sonoros de bateria fraca): active/desactive os sinais sonoros de bateria fraca. Teste o som através do botão Test (Teste).
3. Advanced Features (Funcionalidades avançadas):
Ajustar AGCO
Ajustar a redução de ruído
Activar/Desactivar o registo de dados



DETALHES DAS FUNÇÕES DO ECRÃ DO SOFTWARE **SOPHONO™**



Menu principal > Fitting (Regulação) > Manage Memories (Gerir memórias)

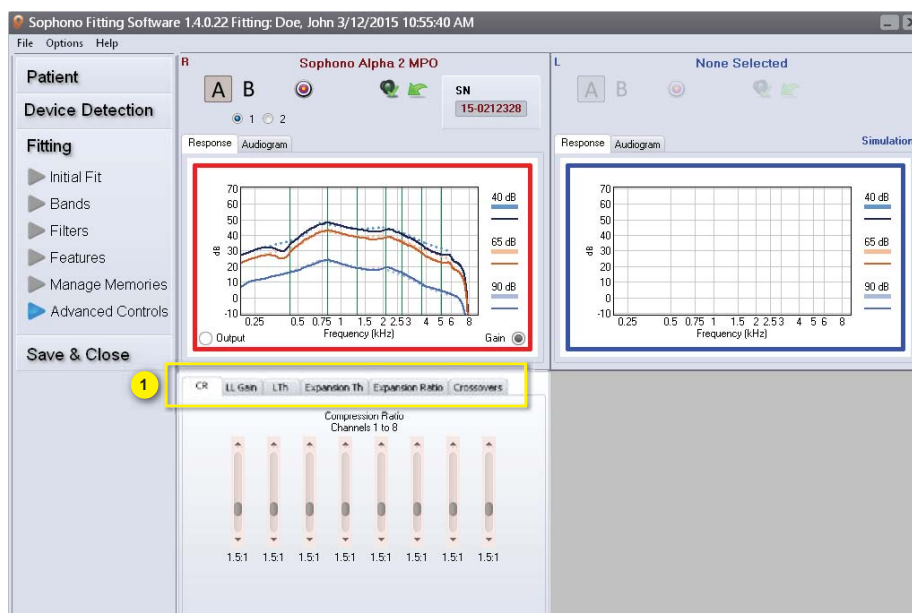
Define o número de memórias, copie memórias de um lado para o outro ou restaure as predefinições das memórias ou as definições da sessão anterior.

1. Selecione o número de memórias.
2. Selecione Apply & Close (Aplicar e fechar) para aplicar as alterações.
3. Copie a memória a partir da selecção.
4. Copie a memória para a selecção.
5. Restaure a partir da selecção:
Read (Lidas): definições armazenadas no dispositivo quando ligado.
Database (Base de dados): definições a partir das
Defaults (Predefinições) da sessão armazenada: predefinição.
6. Restaurar para a selecção.

Menu principal > Fitting (Regulação) > Advanced Controls (Controlos avançados)

Altere os parâmetros avançados. Raramente é necessário efectuar ajustes a estes parâmetros. No entanto, pode alterar a taxa de compressão, o ganho de nível inferior, os limiares inferiores, os limiares de expansão, as taxas de expansão e as transições.

1. CR (TC) (Taxa de compressão):
aumenta ou diminui a quantidade de compressão.
LL Gain (Ganho de NI) (Ganho de nível inferior):
aumenta ou diminui o ganho para sons mais suaves (curvas de 40 e 65 dB).
LTh (LI) (Limiar inferior):
aumenta ou diminui o nível a que a compressão é aplicada.
Expansion Th (L expansão) (Limiar de expansão):
nível abaixo do qual a expansão é activada.
A expansão é uma redução dos sons muito suaves. Aplica-se apenas se a taxa de expansão estiver ligada.
Expansion Ratio (Taxa de expansão):
desligada ou a 1:2. A expansão reduz o ganho para sons muito suaves.
Crossovers (Transições):
8 canais no dispositivo. A transição é a frequência que divide os canais. As transições ajustam a largura de cada um dos canais.



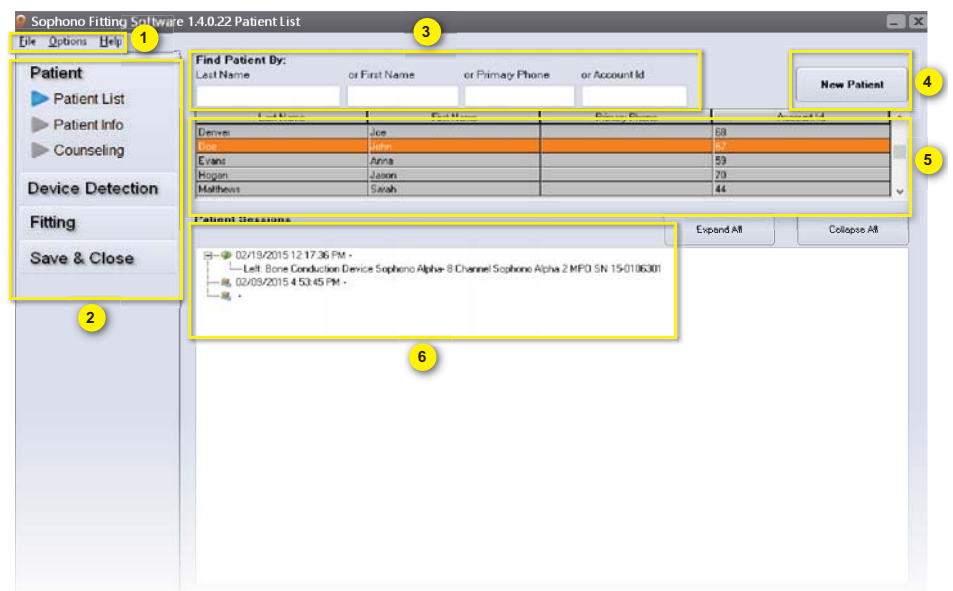
ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ ΤΗΣ ΟΘΟΝΗΣ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ SOPHONO™

Χρησιμοποιήστε αυτόν τον οδηγό οθονών, για να βρείτε λεπτομερείς εξηγήσεις για τις πιο σημαντικές πτυχές του Fitting Software (Λογισμικό τοποθέτησης).



Κύριο μενού > Patient (Ασθενής) > Patient List (Λίστα ασθενών) (κύρια οθόνη) (κύρια οθόνη)

1. File: Import/Export patient data; Save; Close
Options: Show/Hide Hints; select programmer
Help: (Αρχείο: Εισαγωγή/Εξαγωγή δεδομένων
ασθενούς, Αποθήκευση, Επιλογές κλεισίματος;
Εμφάνιση/Απόκρυψη συμβουλών, επιλογή
βοήθειας συσκευής προγραμματισμού);
Αρχεία Βοήθειας
2. Κύριο μενού – εύκολη πρόσβαση σε όλες
τις οθόνες
3. Πεδία αναζήτησης ασθενών
4. Κουμπί New Patient (Νέος ασθενής)
5. Λίστα ασθενών με αλφαβητική σειρά
6. Αποθηκευμένες συνεδρίες επιλεγμένου
ασθενούς



ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ ΤΗΣ ΟΘΟΝΗΣ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ SOPHONO™

Κύριο μενού > Patient (Ασθενής) > Patient Info (Πληροφορίες ασθενούς)

Εισαγάγετε τα στοιχεία επικοινωνίας και το ακοόγραμμα του ασθενούς. Φροντίστε να εισαγάγετε τον τύπο απώλειας ακοής και τους ουδούς οστικής αγωγιμότητας του ασθενούς, για να βοηθήσετε με τις επιλογές τοποθέτησης με βάση τις πρότυπες μεθόδους. Επιλέξτε αμφιωτική τοποθέτηση, αν απαιτείται. Διαγράψτε ή αντιγράψτε το ακοόγραμμα ασθενών, κατά περίπτωση.

1. Εισαγάγετε τις πληροφορίες του ασθενούς (απαιτείται μόνο το επώνυμο).
2. Ακοογράμματα, BC και AC που απαιτούνται για την τοποθέτηση με βάση τις πρότυπες μεθόδους
 - BC: οστική αγωγιμότητα
 - AC: αγωγιμότητα αέρα
3. Τύποι απώλειας ακοής, απαιτούνται για τις επιλογές τοποθέτησης με βάση τις πρότυπες μεθόδους. Επιλέξτε Binaural (Αμφιωτικό), αν απαιτείται.

Sophono Fitting Software 3.1.0.5 Patient Info: Doe, John 2017-03-13 1:49:32 PM

File Options Help

Patient

- Patient List
- Patient Info
- Counseling

Device Detection

Fitting

Save & Close

1

Last Name: Doe, First Name: John, Middle: , Date of Birth: , Primary Phone: , Address: , Email Address: , Secondary Phone: , City: , ST/Province: , Zip/Postal: , Account Id: 10

Medtronic
Further, Together

Right Device: SN: , Left Device: SN: , Selected Session Date: 2017-03-13 1:49:32

2

3

dB HL

Frequency (Hz)

8k Hz: 55dB

4

Κύριο μενού > Counseling (Συμβουλές)

Βοηθά στην περιγραφή της συσκευής σε ενδεχόμενους ασθενείς. Περιέχει συνδέσμους προς βίντεο στο διαδίκτυο, πληροφορίες για τον επεξεργαστή και το ακοόγραμμα.

1. Σύνδεσμοι προς βίντεο στο διαδίκτυο
2. Εμφάνιση χρωμάτων επεξεργαστή
3. Λεπτομερής περιγραφή του επεξεργαστή
4. Ακοόγραμμα ασθενούς. Όταν δεν έχει επιλεγεί ακοόγραμμα, εμφανίζει το γράφημα ομιλίας (speech banana).

Sophono Fitting Software 3.1.0.5 Counseling: Doe, John 2017-03-13 1:50:53 PM

File Options Help

Patient

- Patient List
- Patient Info
- Counseling

Device Detection

Fitting

Save & Close

1

Sophono Product Information and Patient Counseling

Videos

- Introduction to the Sophono System
- Introduction to the Processor
- Peace of Mind

2

Processor

Model

- None Selected
- Brown
- Silver
- Champagne
- 3 Anthracite

3

4

dB HL

Frequency (Hz)

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ ΤΗΣ ΟΘΟΝΗΣ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ **SOPHONO™**

Κύριο μενού > Device Detection (Εντοπισμός συσκευής)

Επιβεβαιώστε αν μια συσκευή εντοπίζεται από το λογισμικό ή όχι. Επιλέξτε Autofit Options (Επιλογές αυτόματης τοποθέτησης) ή τη χειροκίνητη ρύθμιση της συσκευής.

1. Η κατάσταση εντοπισμού συσκευής εμφανίζει τι είδους συσκευή εντοπίστηκε, αν εντοπίστηκε κάποια συσκευή.
2. Επιλέξτε αν θα χρησιμοποιήσετε τη συνδεδεμένη συσκευή ή αν θα εισέλθετε σε λειτουργία προσομοίωσης.
3. Επιλέξτε Quick Fit (Γρήγορη τοποθέτηση) ή Manual Adjustment (Χειροκίνητη ρύθμιση)
4. Επιλογές Quick Fit (Γρήγορη τοποθέτηση)
5. Δείτε τις επιλογές Autofit Options (Επιλογές αυτόματης τοποθέτησης) παρακάτω
6. Επιλέξτε Fitting (Τοποθέτηση) αφού έχετε κάνει όλες τις επιλογές σας.
7. Επιλέξτε Retry (Επανάληψη), αν δεν εντοπίστηκε μια συσκευή, η οποία όμως είναι συνδεδεμένη.

Autofit Options (Επιλογές αυτόματης τοποθέτησης)

Sophono Ideal Fit (Ιδανική τοποθέτηση Sophono): Μέγιστη απολαβή με προκαθορισμένα φίλτρα με βαθμίδες για τη μείωση της ανάδρασης. Η καλύτερη επιλογή για ασθενείς με SSD ή μικτή βαρηκοΐα που χρειάζονται μεγάλη απολαβή.

Everyday fit (Τοποθέτηση για καθημερινή χρήση): Τοποθέτηση Omni Plus με βάση τις πρότυπες μεθόδους που χρησιμοποιεί τους ουδούς οστικής αγωγιμότητας και τον τύπο απώλειας ακοής των ασθενών.

Noise fit (Τοποθέτηση για περιβάλλοντα με θόρυβο): Τοποθέτηση προσαρμοζόμενης κατεύθυνσης με βάση τις πρότυπες μεθόδους που χρησιμοποιεί τους ουδούς οστικής αγωγιμότητας και τον τύπο απώλειας ακοής των ασθενών.

Everyday + DAI (Καθημερινή χρήση + DAI): Τοποθέτηση Omni Plus με βάση τις πρότυπες μεθόδους που χρησιμοποιεί τους ουδούς οστικής αγωγιμότητας και τον τύπο απώλειας ακοής των ασθενών στο μπροστινό μικρόφωνο και DAI στο πίσω μικρόφωνο. Η καλύτερη επιλογή για καταστάσεις στις οποίες ο ασθενής θέλει να συνδεθεί με επιλογές DAI, ακούγοντας παράλληλα τους ήχους γύρω του.

DAI only (Μόνο DAI): Για χρήση με συστήματα FM και συστήματα Bluetooth χωρίς είσοδο μικροφώνου.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ ΤΗΣ ΟΘΟΝΗΣ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ SOPHONO™

Κύριο μενού > Fitting (Τοποθέτηση) > Initial Fit (Αρχική τοποθέτηση)

Ρυθμίστε την απολαβή εύρους ζώνης, ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε την ακύρωση ανάδρασης, ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε τον έλεγχο της έντασης ήχου, και αλλάξτε το Input mode (Λειτουργία εισόδου) της συσκευής. Η δεξιά και η αριστερή πλευρά εμφανίζονται ξεχωριστά με καμπύλες απόκρισης. Οι διάστικτες γραμμές στις καμπύλες απόκρισης αντιστοιχούν στη στοχευόμενη τοποθέτηση με βάση την απώλεια ακοής του ασθενούς.

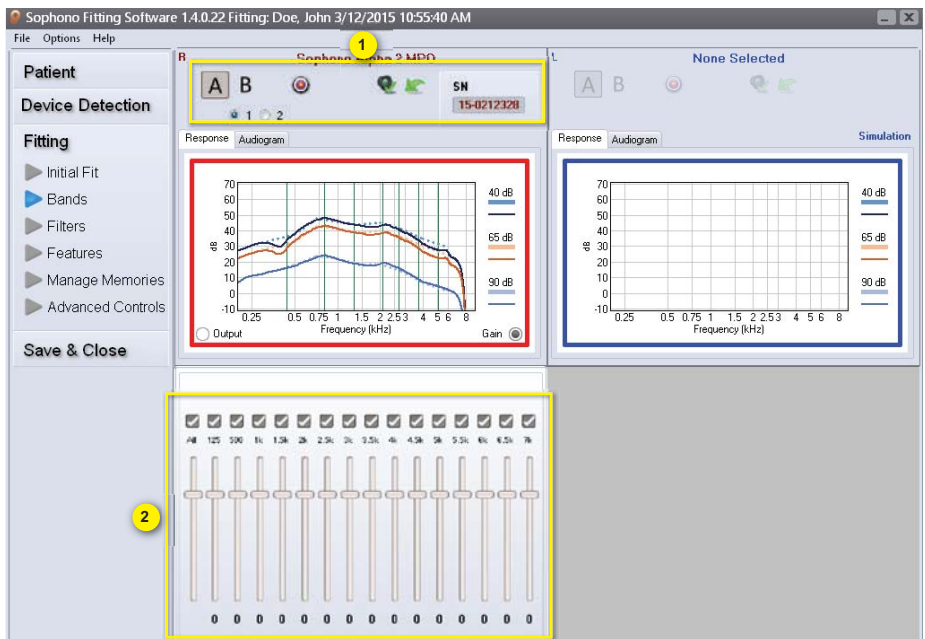
1. Συγκρίνετε 2 εναλλακτικές τοποθετήσεις.
2. Εφαρμόστε τη στοχευόμενη τοποθέτηση στην επιλεγμένη μνήμη.
3. Mute/αναίρεση σίγασης (Σίγαση)
4. Αναίρεση
5. Σειριακός αριθμός της συνδεδεμένης συσκευής
6. Ρυθμιστικό Overall gain (Συνολική απολαβή)
7. FB Cancellor: ακύρωση ανάδρασης
VC Enable: ενεργοποίηση τροχού ελέγχου έντασης ήχου
8. Επιλέξτε Input mode (Λειτουργία εισόδου).



Κύριο μενού > Fitting (Τοποθέτηση) > Bands (Ζώνες)

Προσαρμόστε την απολαβή κάθε ζώνης συχνότητας.

1. Τα εικονίδια περιγράφονται στην ενότητα Fitting (Τοποθέτηση) > Initial Fit (Αρχική τοποθέτηση) (δείτε παραπάνω).
2. Προσαρμόστε την απολαβή για κάθε ζώνη συχνότητας. Επιλέξτε το ρυθμιστικό All (Όλες), για να μετακινήσετε όλες τις ζώνες προς τα επάνω ή προς τα κάτω.

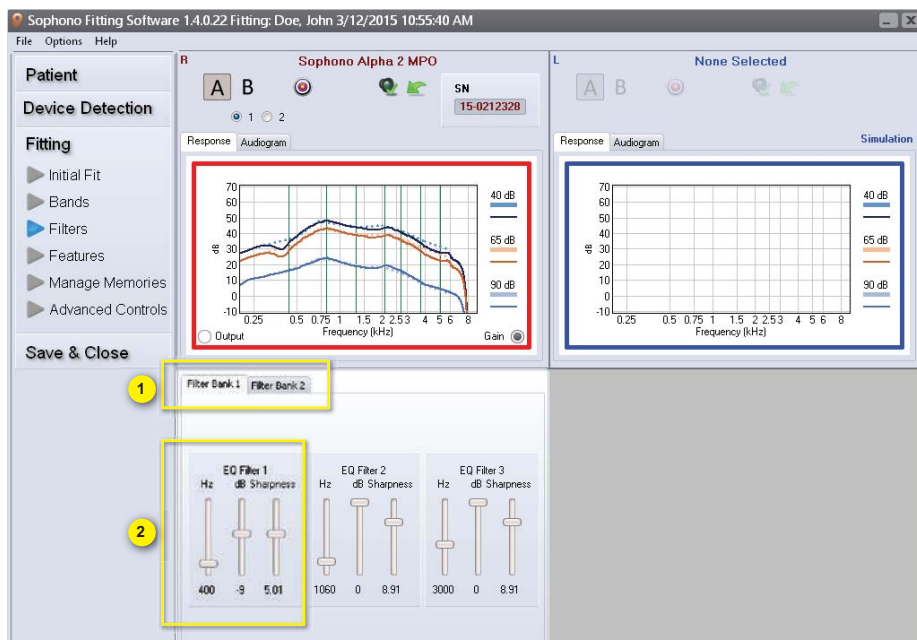


ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ ΤΗΣ ΟΘΟΝΗΣ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ SOPHONO™

Κύριο μενού > Fitting (Τοποθέτηση) > Filters (Φίλτρα)

Ορίστε φίλτρα με βαθμίδες, για να εξαλείψετε την ανάδραση. Τα φίλτρα εμφανίζονται σε δύο καρτέλες, με τρία φίλτρα βαθμίδων ανά καρτέλα. Σε κάθε φίλτρο βαθμίδων, ορίστε τη συχνότητα (Hz), το βάθος φίλτρου (dB), και το πλάτος φίλτρου (οξύτητα). Το φίλτρο εμφανίζεται στο γράφημα απόκρισης ως διάστικτη γραμμή στην καμπύλη.

1. Δύο καρτέλες με φίλτρα και κάθε καρτέλα περιέχει 3 φίλτρα επιπέδων
2. Σε κάθε φίλτρο –
Hz: ορίστε τη συχνότητα του φίλτρου
βαθμίδων. dB: ορίστε το βάθος του φίλτρου
βαθμίδων. Sharpness (Οξύτητα): ορίστε το
πλάτος του φίλτρου βαθμίδων.



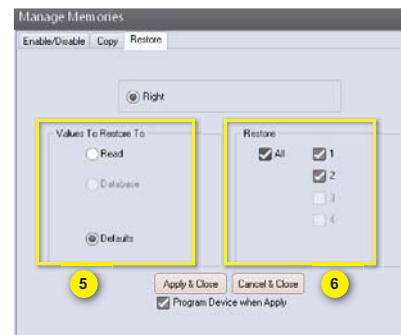
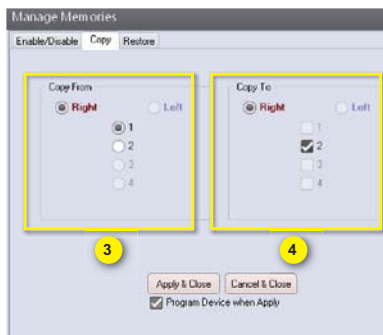
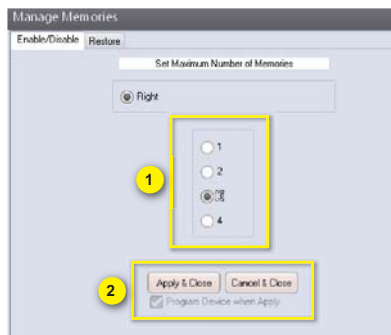
Κύριο μενού > Fitting (Τοποθέτηση) > Features (Δυνατότητες)

Ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε και ρυθμίστε την ένταση ήχου των τόνων αλλαγής μνήμης και των τόνων χαμηλής ισχύος της μπαταρίας. Ρυθμίστε επίσης το AGCO και την καταγραφή δεδομένων στην καρτέλα Advanced Features (Σύνθετες δυνατότητες).

1. Τόνοι αλλαγής μνήμης: Ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε τη μνήμη. Ελέγξτε τον ήχο χρησιμοποιώντας το κουμπί Test (Δοκιμή).
2. Low Battery tones (Τόνοι χαμηλής ισχύος μπαταρίας): Ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε τους τόνους χαμηλής ισχύος της μπαταρίας. Ελέγξτε τον ήχο χρησιμοποιώντας το κουμπί Test (Δοκιμή).
3. Advanced Features (Σύνθετες δυνατότητες): Ρυθμίστε το AGCO
Ρυθμίστε τη μείωση θορύβου
Ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε την καταγραφή δεδομένων



ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ ΤΗΣ ΟΘΟΝΗΣ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ SOPHONO™



Κύριο μενού > Fitting (Τοποθέτηση) > Manage Memories (Διαχείριση μνημών)

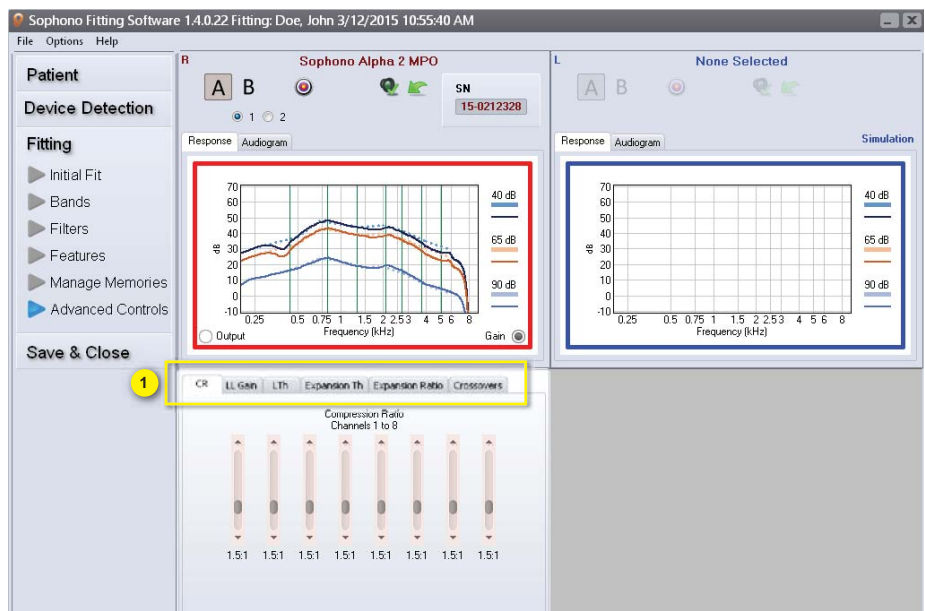
Ορίστε τον αριθμό των μνημών, αντιγράψτε μνήμες από τη μία πλευρά στην άλλη, ή επαναφέρετε τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις μιας μνήμης ή τις ρυθμίσεις μιας προηγούμενης συνεδρίας.

1. Επιλέξτε τον αριθμό των μνημών.
2. Επιλέξτε Apply & Close (Εφαρμογή και κλείσιμο), για να εφαρμοστούν οι αλλαγές.
3. Αντιγράψτε την επιλεγμένη μνήμη.
4. Αντιγράψτε τη μνήμη στην επιλογή.
5. Επαναφορά από την επιλογή Read (Ανάγνωση): οι ρυθμίσεις που αποθηκεύονται στη συσκευή κατά τη σύνδεση Database (Βάση δεδομένων): οι ρυθμίσεις από αποθηκευμένες συνεδρίες Defaults (Προεπιλογές): η προεπιλεγμένη ρύθμιση
6. Επαναφορά στην επιλογή.

Κύριο μενού > Fitting (Τοποθέτηση) > Advanced Controls (Σύνθετοι έλεγχοι)

Αλλάξτε σύνθετες παραμέτρους. Σπάνια απαιτείται ρύθμιση αυτών των παραμέτρων. Ωστόσο, μπορείτε να αλλάξετε το λόγο συμπίεσης, το απολαβή χαμηλότερου επιπέδου, τους κατώτατους ουδούς, τους ουδούς διεύρυνσης, τους λόγους διεύρυνσης και τις διασταυρώσεις.

1. CR (Compression Ratio - Λόγος συμπίεσης): αυξάνει ή μειώνει το βαθμό της συμπίεσης.
LL Gain (Lower Level Gain - Απολαβή χαμηλότερου επιπέδου): αυξάνει ή μειώνει την απολαβή για πιο απαλούς ήχους (καμπύλες 40 και 65 dB)
LTh (Lower Threshold - Κατώτατος ουδός): αυξάνει ή μειώνει το επίπεδο στο οποίο αρχίζει η συμπίεση.
Expansion Th (Expansion Threshold - Ουδός διεύρυνσης): επίπεδο κάτω από το οποίο είναι ενεργή η διεύρυνση. Η διεύρυνση είναι η μείωση των πολύ απαλών ήχων. Ισχύει μόνο όταν έχει ενεργοποιηθεί ο λόγος διεύρυνσης.
Expansion Ratio (Λόγος διεύρυνσης): είτε απενεργοποιημένο είτε ενεργοποιημένο με αναλογία 1:2. Η διεύρυνση μειώνει την απολαβή για πολύ απαλούς ήχους.
Crossovers (Διασταυρώσεις): 8 κανάλια στη συσκευή. Η διασταύρωση είναι η συχνότητα που χωρίζει τα κανάλια. Οι διασταυρώσεις ρυθμίζουν το πλάτος κάθε καναλιού.



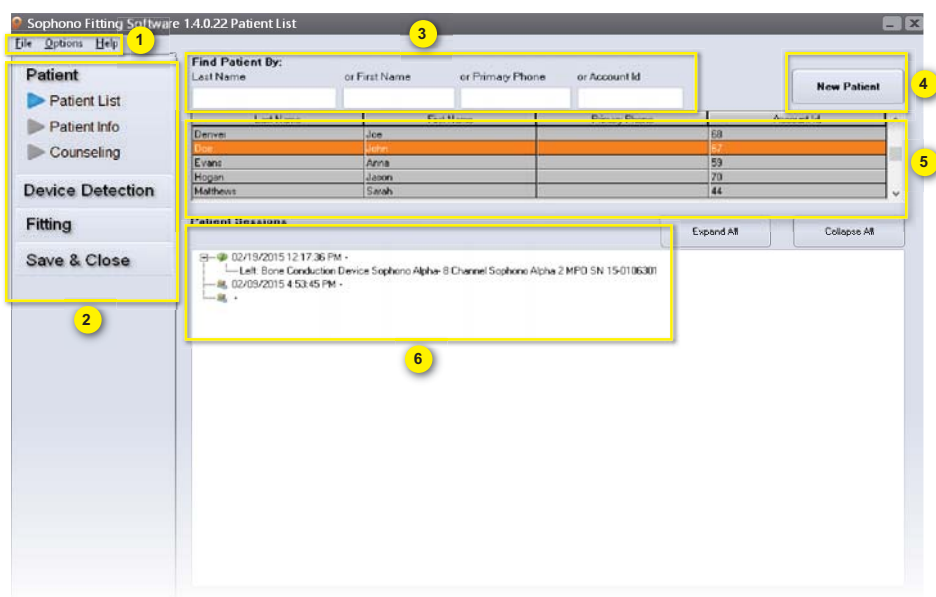
SOPHONO™ — SZCZEGÓŁOWY OPOS FUNKCJI EKRAŃÓW OPROGRAMOWANIA

Niniejszy podręcznik zawiera szczegółowy opis funkcji kolejnych ekranów dotyczących najważniejszych aspektów oprogramowania Fitting Software (Oprogramowanie do dopasowywania).



Menu główne > Patient (Pacjent) > Patient List (Lista pacjentów) (główny ekran)

1. File (Plik): Import/Export patient data (Import/eksport danych pacjenta), Save (Zapisz); Close Options (Opcje zamykania): Show/Hide Hints (Pokaż/ukryj podpowiedzi), Select programmer Help (Pomoc dotycząca wyboru programatora): pliki pomocy
2. Menu główne — łatwy dostęp do wszystkich ekranów
3. Pola wyszukiwania pacjenta
4. Przycisk New Patient (Nowy pacjent)
5. Alfabetyczna lista pacjentów
6. Wybrane zapisane sesje pacjenta



SOPHONO™ — SZCZEGÓŁOWY OPOS FUNKCJI EKRAŃÓW OPROGRAMOWANIA

Menu główne > Patient (Pacjent) > Patient Info (Dane pacjenta)

Na tym ekranie można wprowadzić dane kontaktowe pacjenta oraz audiogram. Należy pamiętać o wprowadzeniu typu niedosłuchu występującego u pacjenta oraz progów przewodzenia kostnego, aby umożliwić dobór opcji dopasowania na podstawie zaleceń lekarza. Jeśli ma to zastosowanie w danym przypadku, należy wybrać opcję dopasowania obuusznego. W razie potrzeby należy wyczyścić lub skopiować audiogram pacjenta.

1. Wprowadź informacje dotyczące pacjenta (wymagane jest tylko wprowadzenie nazwiska).
2. Audiogramy, wartości przewodzenia kostnego (BC) i przewodzenia powietrznego (AC) wymagane do dostosowania urządzenia na podstawie zaleceń lekarza
 - BC: przewodzenie kostne
 - AC: przewodzenie powietrzne
3. Typy niedosłuchu, wymagane, aby umożliwić dobór opcji dopasowania na podstawie zaleceń lekarza. W razie potrzeby wybierz opcję Binaural (Obuuszne).

Menu główne > Counseling (Udzielanie porad)

Informacje zawarte na tym ekranie pomagają objaśnić działanie urządzenia potencjalnemu pacjentowi. Znajdują się tu łącza do filmów dostępnych w Internecie, informacje na temat procesora oraz dane audiogramu.

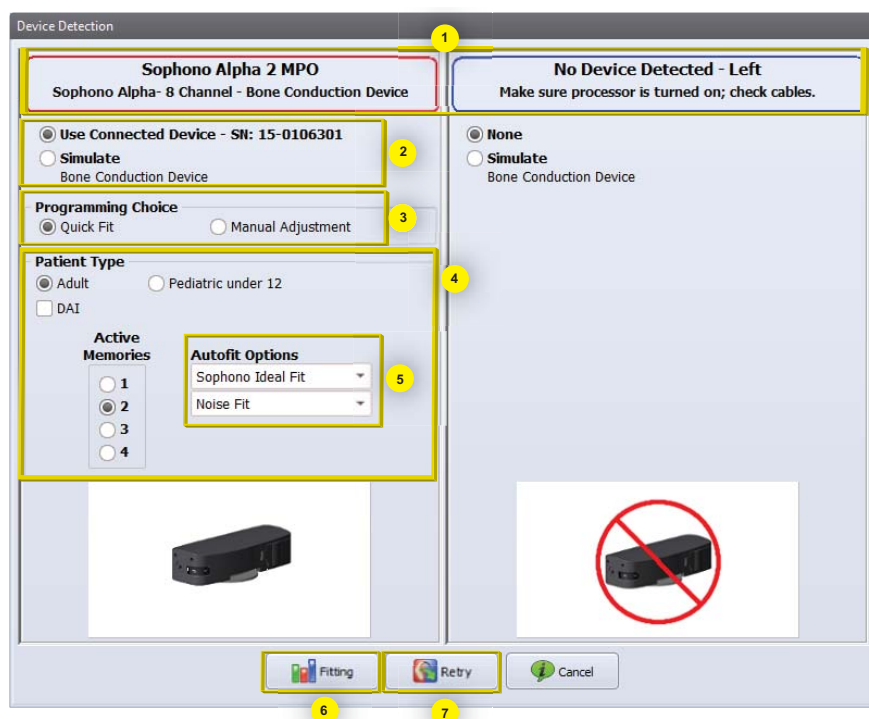
1. Łącza do opisowych filmów dostępnych w Internecie
2. Obszar kolorów procesora
3. Szczegółowy opis procesora
4. Audiogram pacjenta. Jeśli nie zostanie wybrany żaden audiogram pacjenta, będzie wyświetlany audiogram przedstawiający pole mowy.

SOPHONO™ — SZCZEGÓŁOWY OPOS FUNKCJI EKRAŃÓW OPROGRAMOWANIA

Menu główne > Device Detection (Wykrywanie urządzenia)

Na tym ekranie można potwierdzić, czy urządzenie zostało wykryte przez oprogramowanie. Można wybrać Autofit Options (Opcje automatycznego dopasowania) lub ręcznej regulacji urządzenia.

1. Obszar stanu urządzenia zawiera informacje o tym, czy i jakie urządzenie zostało wykryte.
2. Zaznacz odpowiednią opcję, aby użyć podłączonego urządzenia lub przejść w tryb symulacji.
3. Wybierz opcję Quick Fit (Szybkie dopasowanie) lub Manual Adjustment (Regulacja ręczna).
4. Opcje Quick Fit (Szybkie dopasowanie)
5. Zobacz Autofit Options (Opcje automatycznego dopasowania) poniżej.
6. Kliknij przycisk Fitting (Dopasowanie) po zaznaczeniu wszystkich wymaganych opcji.
7. Kliknij przycisk Retry (Spróbuj ponownie), jeśli urządzenie nie zostało wykryte, lecz jest podłączone.



Autofit Options (Opcje automatycznego dopasowania)

Sophono Ideal Fit (Idealne dopasowanie Sophono): maksymalne wzmocnienie ze wstępnie ustawionymi filtrami wycinającymi wytłumiającymi sprzężenie zwrotne. Najlepiej sprawdza się u pacjentów z niedosłuchem jednostronnym lub mieszanym, wymagających solidnego wzmocnienia słuchu.

Everyday fit (Codzienne dopasowanie): uniwersalne dopasowanie Omni Plus na podstawie zaleceń lekarza, z uwzględnieniem progów przewodzenia kostnego pacjenta oraz typu niedosłuchu.

Noise fit (Dopasowanie szumów): adaptacyjne kierunkowe dopasowanie na podstawie zaleceń lekarza, z uwzględnieniem progów przewodzenia kostnego pacjenta oraz typu niedosłuchu.

Everyday + DAI (Codzienne + wejście DAI): uniwersalne dopasowanie Omni Plus na podstawie zaleceń lekarza, z uwzględnieniem progów przewodzenia kostnego pacjenta oraz typu niedosłuchu na przednim mikrofonie, wejściu DAI lub tylnym mikrofonie. Najlepiej sprawdza się w sytuacjach, w których pacjent chce używać wejścia DAI i jednocześnie słyszeć otaczające go dźwięki.

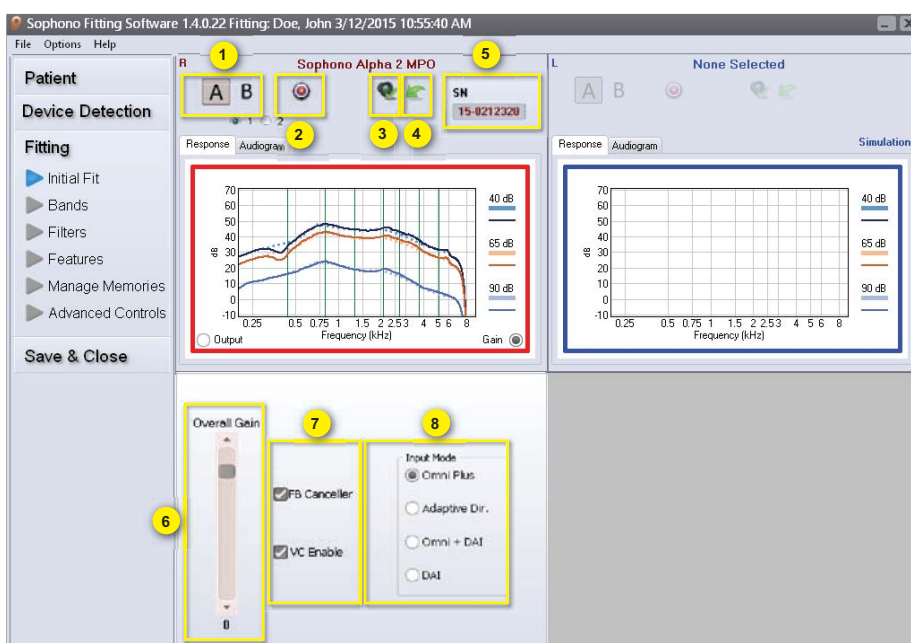
DAI only (Tylko wejście DAI): opcja przeznaczona do użytku z systemami FM oraz Bluetooth, bez wejścia mikrofonu.

SOPHONO™ — SZCZEGÓŁOWY OPOS FUNKCJI EKRAŃÓW OPROGRAMOWANIA

Menu główne > Fitting (Dopasowanie) > Initial Fit (Wstępne dopasowanie)

Na tym ekranie można regulować wzmocnienie szerokopasmowe, włączać/wyłączać tłumik sprzężenia zwrotnego, włączać/wyłączać regulację głośności oraz zmieniać tryb Input Mode (Tryb wejściowy) urządzenia. Lewa i prawa strona są odwzorowane oddzielnie przy użyciu krzywych reakcji. Przerywane linie krzywych reakcji odpowiadają docelowemu dopasowaniu na podstawie niedosłuchu pacjenta.

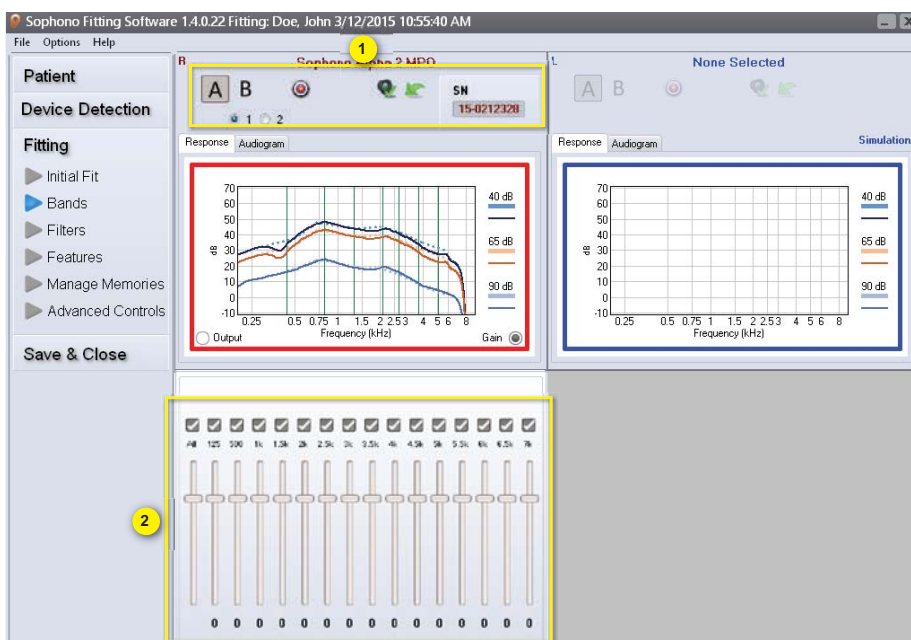
1. Porównanie dwóch alternatywnych dopasowań.
2. Zastosowanie docelowego dopasowania do wybranej pamięci.
3. Wycisz / Anuluj wyciszenie
4. Cofnij
5. Numer seryjny podłączonego urządzenia
6. Sterowanie opcją Overall gain (Ogólne wzmocnienie)
7. FB Cancellor (Tłumik sprzężenia zwrotnego): tłumienie sprzężenia zwrotnego
8. VC Enable (Włącz regulację głośności): aktywacja pokrętła regulacji głośności
8. Wybór trybu Input mode (Tryb wejściowy).



Menu główne > Fitting (Dopasowanie) > Bands (Pasma)

Na tym ekranie można regulować wzmocnienie poszczególnych pasm częstotliwości.

1. Ikony zostały opisane w objaśnieniu ekranu Fitting (Dopasowanie) > Initial Fit (Wstępne dopasowanie) (patrz powyżej).
2. Wyreguluj wzmocnienie dla poszczególnych pasm częstotliwości. Zaznacz pole wyboru suwaka All (Wszystkie), aby jednocześnie regulować wszystkie pasma.

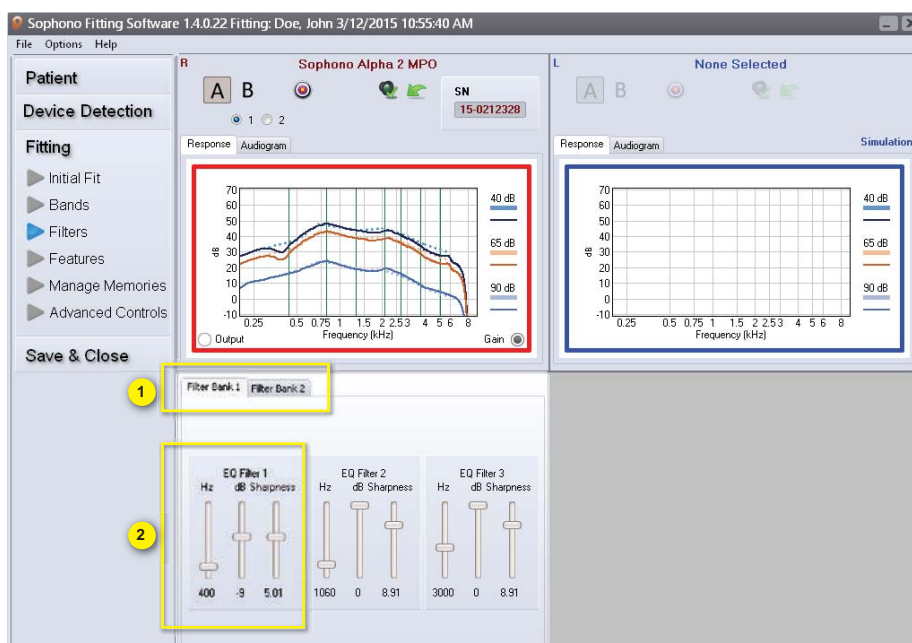


SOPHONO™ — SZCZEGÓŁOWY OPOS FUNKCJI EKRAŃÓW OPROGRAMOWANIA

Menu główne > Fitting (Dopasowanie) > Filters (Filtry)

Na tym ekranie można ustawić filtry wycinające w celu wyeliminowania sprzężenia zwrotnego. Na każdej z dwóch kart są wyświetlane trzy filtry wycinające. Na każdym filtrze można ustawić częstotliwość (Hz), głębię filtra (dB) oraz szerokość filtra (ostrość). Filtr jest wyświetlany na wykresie reakcji jako załamek krzywej.

1. Dwie karty z filtrami, każda karta zawiera 3 filtry wycinające
2. Na każdym filtrze —
Hz: służy do ustawiania częstotliwości filtra wycinającego. dB: służy do ustawiania głębokości filtra wycinającego. Sharpness (Ostrość): służy do ustawiania szerokości filtra wycinającego.



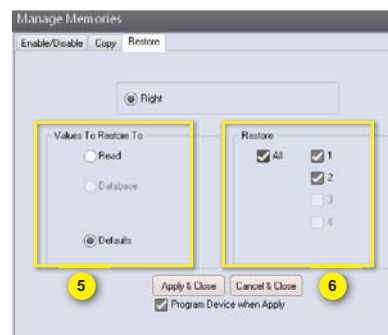
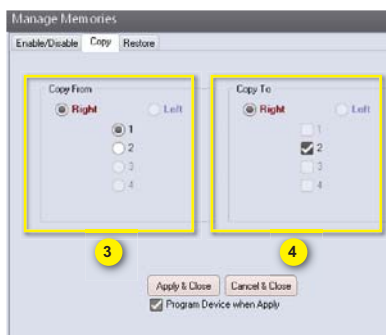
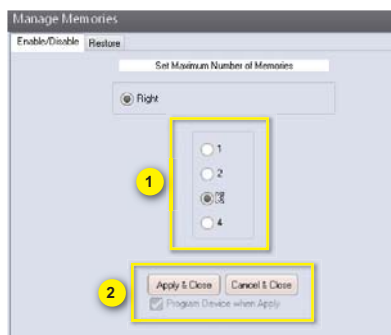
Menu główne > Fitting (Dopasowanie) > Features (Funkcje)

Na tym ekranie można wyłączyć/wyłączyć i regulować głośność sygnałów dźwiękowych informujących o zmianie pamięci i niskim stanie naładowania akumulatora. Na karcie Advanced Features (Funkcje zaawansowane) można również dostosowywać działanie funkcji AGCO (automatycznej kontroli wzmocnienia) oraz rejestracji danych.

1. Memory Switching Tones (Sygnały dźwiękowe informujące o zmianie pamięci): włączenie/wyłączenie pamięci. Sygnał dźwiękowy można sprawdzić przy użyciu przycisku Test (Test).
2. Low Battery Tones (Sygnały dźwiękowe informujące o niskim stanie naładowania baterii):
włączenie/wyłączenie sygnałów dźwiękowych informujących o niskim stanie naładowania baterii. Sygnał dźwiękowy można sprawdzić przy użyciu przycisku Test (Test).
3. Advanced Features (Funkcje zaawansowane):
Regulacja AGCO (automatycznej kontroli wzmocnienia)
Regulacja tłumienia szumów
Włączenie/wyłączenie rejestracji danych



SOPHONO™ — SZCZEGÓŁOWY OPOS FUNKCJI EKRANÓW OPROGRAMOWANIA



Menu główne > Fitting (Dopasowanie) > Manage Memories (Zarządzanie pamięciami)

Na tym ekranie można ustawić liczbę pamięci, kopiować pamięci z jednej strony do drugiej lub przywrócić dla pamięci ustawienia domyślne bądź z poprzedniej sesji.

1. Wybierz liczbę pamięci.
2. Kliknij przycisk Apply & Close (Zastosuj i zamknij), aby zastosować zmiany.
3. Skopiuj pamięć spośród dostępnych pamięci.
4. Skopiuj pamięć do dostępnych pamięci.
5. Przywróć spośród dostępnych Read (Wczytaj): ustawienia zapisane na urządzeniu po podłączeniu Database (Baza danych): ustawienia z zapisanej sesji Defaults (Domyślne): ustawienia domyślne
6. Przywróć do dostępnych.

Menu główne > Fitting (Dopasowanie) > Advanced Controls (Zaawansowane opcje kontroli)

Na tym ekranie można zmieniać zaawansowane parametry. Konieczność regulacji tych parametrów występuje rzadko, można jednak w razie potrzeby zmienić współczynnik kompresji, wzmocnienie niskiego poziomu, dolne progi, progi rozszerzenia, współczynniki rozszerzenia oraz zwrotnice.

1. CR (Współczynnik kompresji): służy do zwiększania lub zmniejszania stopnia kompresji
LL Gain (Wzmocnienie niskiego poziomu): umożliwia zwiększenie lub zmniejszenie wzmocnienia cichych dźwięków (krzywa 40 dB oraz 65 dB)
LTh (Dolny próg): służy do podwyższenia lub obniżenia poziomu, na którym jest stosowana kompresja.
Expansion Th (Próg rozszerzenia): poziom, poniżej którego funkcja rozszerzenia jest aktywna. Działanie funkcji rozszerzenia polega na eliminowaniu bardzo cichych dźwięków. Ma zastosowanie tylko pod warunkiem włączenia opcji współczynnika rozszerzenia.
Expansion Ratio (Współczynnik rozszerzenia): opcja wyłączona lub ustawiona na wartość 1:2. Rozszerzenie zmniejsza wzmocnienie bardzo cichych dźwięków.
Crossovers (Zwrotnice): 8 kanałów w urządzeniu. Zwrotnica to częstotliwość dzieląca te kanały. Zwrotnice umożliwiają dostosowanie szerokości każdego z kanałów.



Medtronic

Medtronic Xomed
6743 Southpoint Drive North
Jacksonville, Florida 32216-0980
USA
medtronic.com
+1 800 874 5797

EC REP Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
The Netherlands
+31 45 566 8000



Sophono™ oraz hasło *The Leader in Magnetic Bone Conduction Hearing* są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Medtronic, Inc.
M000032A406 B
2017-04
© 2017 Medtronic, Inc.

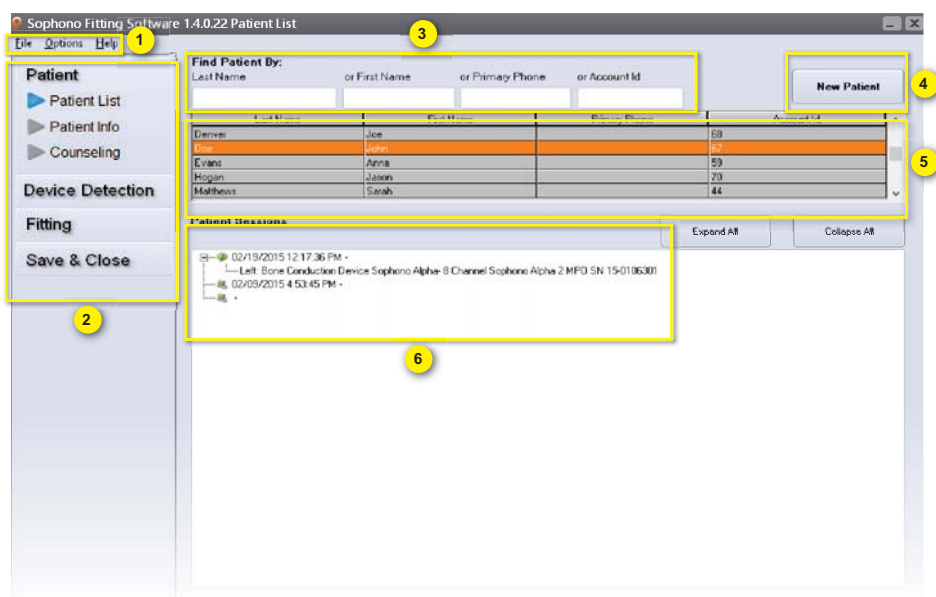
SOPHONO™ – PODROBNOSTI O FUNKCÍCH NA OBRAZOVKÁCH SOFTWARE

V tomto dokumentu naleznete podrobný popis nejdůležitějších funkcí na jednotlivých obrazovkách aplikace Fitting Software (Instalační software).



Hlavní nabídka > Patient (Pacient) > Patient List (Seznam pacientů) (hlavní obrazovka)

1. File (Soubor): Import/Export patient data (Importovat/exportovat data pacienta), Save (Uložit), Close (Zavřít); Options (Možnosti): Show/Hide Hints (Zobrazit/skrýt nápovědu), Select programmer (Vybrat programovací zařízení); Help (Nápověda): Soubory nápovědy
2. Hlavní nabídka – snadný přístup ke všem obrazovkám
3. Pole hledání pacienta
4. Tlačítko New Patient (Nový pacient)
5. Abecední seznam pacientů
6. Uložené relace vybraného pacienta



SOPHONO™ – PODROBNOSTI O FUNKCÍCH NA OBRAZOVKÁCH SOFTWARE

Hlavní nabídka > Patient (Pacient) > Patient Info (Informace o pacientovi)

Zde můžete zadat kontaktní údaje pacienta a audiogram. Nezapomeňte uvést typ nedoslýchavosti pacienta a jeho prahové hodnoty při kostním vedení. Budou se hodit při normativní instalaci. Pokud je to potřeba, vyberte bilaterální instalaci. Dle potřeby můžete vymazat nebo zkopírovat pacientův audiogram.

1. Zadejte údaje o pacientovi (je vyžadováno pouze příjmení).
2. Audiogramy, BC a AC potřebné pro normativní instalaci
 - BC: kostní vedení
 - AC: vzduchové vedení
3. Typy nedoslýchavosti: potřebné pro možnosti normativní instalace. Pokud je to potřeba, vyberte možnost Binaural (Obě uši).

Sophono Fitting Software 3.1.0.5 Patient Info: Doe, John 2017-03-13 1:49:32 PM

File Options Help

Patient

► Patient List

► Patient Info

► Counseling

Device Detection

Fitting

Save & Close

Last Name: Doe First Name: John Middle: Date of Birth: Primary Phone: Address: Email Address: Secondary Phone: City: ST/Province: Zip/Postal: Account Id: 10

Medtronic Further Together

Right Device: SN: Left Device: SN:

Selected Session Date: 2017-03-13 1:49:32

Fitting: ☐ Binaural ☒ Conductive Mixed ☐ SSD

Edit: ☐ AC ☒ BC

Clear Right Copy >> Delete Session << Copy Clear Left

Hlavní nabídka > Counseling (Poradenství)

Pomáhá vysvětlit principy fungování zařízení potenciálnímu pacientovi. Obsahuje odkazy na videa online, informace o procesoru a informace o audiogramu.

1. Odkazy na vysvětlující videa online.
2. Zobrazení barev procesoru.
3. Podrobný popis procesoru.
4. Pacientův audiogram. Pokud žádný není vybrán, je zobrazeno pásmo lidské řeči.

Sophono Fitting Software 3.1.0.5 Counseling: Doe, John 2017-03-13 1:50:53 PM

File Options Help

Patient

► Patient List

► Patient Info

► Counseling

Device Detection

Fitting

Save & Close

Sophono Product Information and Patient Counseling

Videos

Introduction to the Sophono System Introduction to the Processor Peace of Mind

Processor

Model: ☐ None Selected ☐ Brown ☐ Silver ☐ Champagne ☒ Anthracite

Fully digital hearing system
Dual-microphone Adaptive Directionality
8 Channels
4 Programs
Direct Audio Input (DAI, Euro plug) port
128-band adaptive noise reduction
Adaptive phase cancellation feedback management
Log Data Logging
Battery type: 13

dB HL

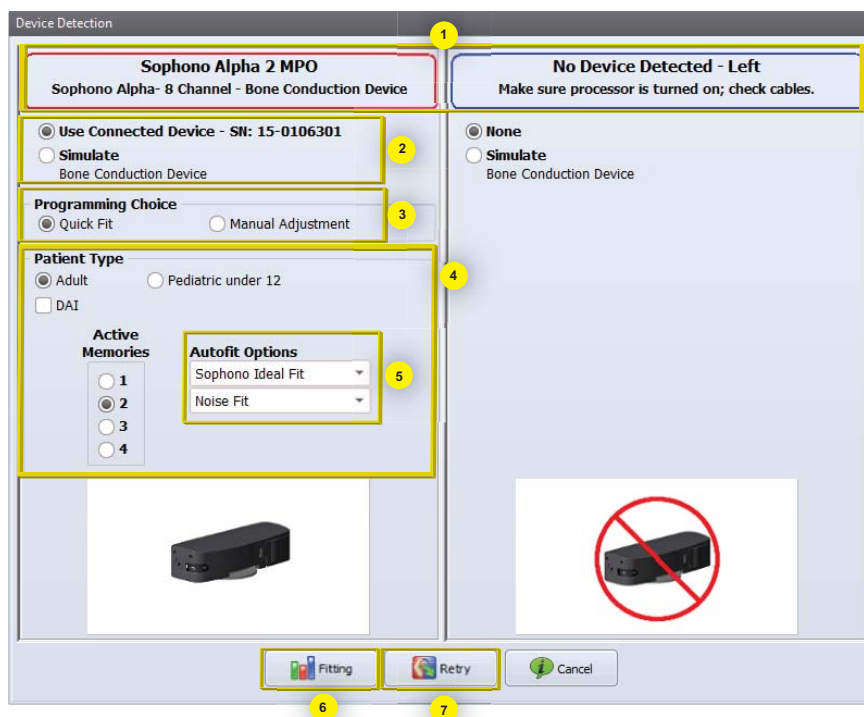
Frequency (Hz)

SOPHONO™ – PODROBNOSTI O FUNKCÍCH NA OBRAZOVKÁCH SOFTWARE

Hlavní nabídka > Device Detection (Zjišťování zařízení)

Určete, zda má být zařízení zjišťováno softwarem. Můžete vybrat nastavení Autofit Options (Možnosti automatické instalace) nebo ruční nastavení zařízení.

1. Stav zjištění zařízení uvádí zařízení, které bylo případně zjištěno.
2. Zde můžete vybrat, zda má být použito připojené zařízení nebo režim simulace.
3. Vyberte možnost Quick Fit (Rychlá instalace) nebo Manual Adjustment (Ruční úprava).
4. Možnosti funkce Quick Fit (Rychlá instalace)
5. Viz funkce Autofit Options (Možnosti automatické instalace) níže
6. Jakmile vyberete všechny požadované možnosti, klikněte na tlačítko Fitting (Instalace).
7. Pokud zařízení nebylo zjištěno, ale je připojeno, klikněte na tlačítko Retry (Opakovat).



Autofit Options (Možnosti automatické instalace)

Sophono Ideal Fit (Ideální instalace Sophono): Maximální zisk s přednastavenými pásmovými filtry pro omezení zpětné vazby. Nejvhodnější volba pro pacienty s jednostrannou nebo smíšenou nedoslýchavostí, kteří potřebují rozsáhlý zisk.

Everyday fit (Běžná instalace): Normativní instalace Omni Plus, která používá pacientovy prahové hodnoty kostního vedení a typ nedoslýchavosti.

Noise fit (Hluková instalace): Normativní adaptivní směrová instalace, která používá pacientovy prahové hodnoty kostního vedení a typ nedoslýchavosti.

Everyday + DAI (Běžná + DAI): Normativní instalace Omni Plus, která používá pacientovy prahové hodnoty kostního vedení a typ nedoslýchavosti u předního mikrofonu, DAI nebo zadního mikrofonu. Nejvhodnější volba pro situace, kdy se chce pacient připojit k volitelným zařízením DAI a také chce slyšet zvuky kolem nich.

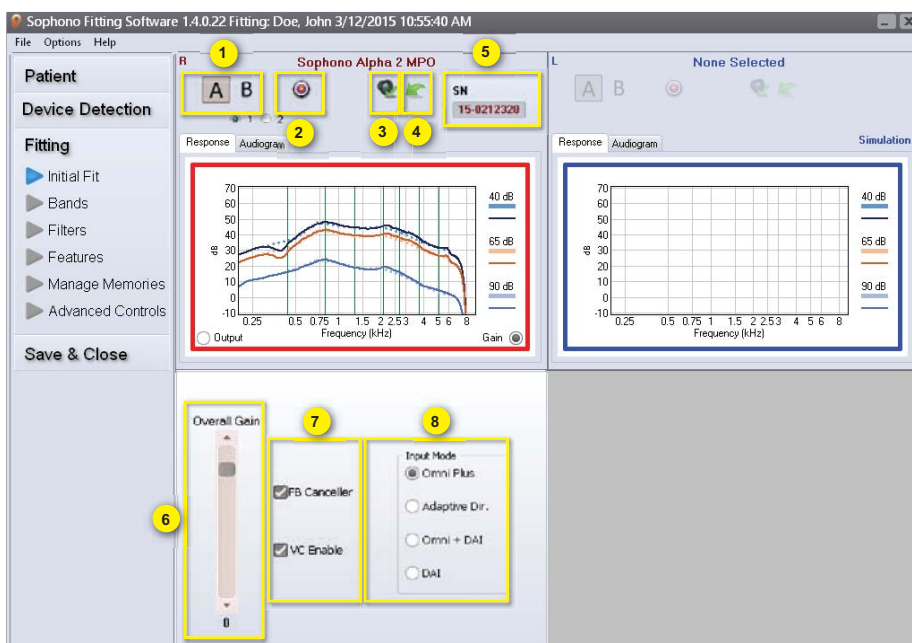
DAI only (Pouze DAI): K použití se systémy FM nebo Bluetooth bez mikrofonu.

SOPHONO™ – PODROBNOSTI O FUNKCÍCH NA OBRAZOVKÁCH SOFTWARE

Hlavní nabídka > Fitting (Instalace) > Initial Fit (Prvotní instalace)

Zde můžete upravit širokopásmový zisk, aktivovat či deaktivovat potlačení zpětné vazby, aktivovat či deaktivovat ovládání zvuku a změnit režim Input mode (Vstupní režim) zařízení. Pravá a levá strana jsou od sebe odděleny a jsou zobrazeny jejich kmitočtové charakteristiky. Tečkované čáry kmitočtové charakteristiky odpovídají cílové instalaci podle pacientovy nedoslýchavosti.

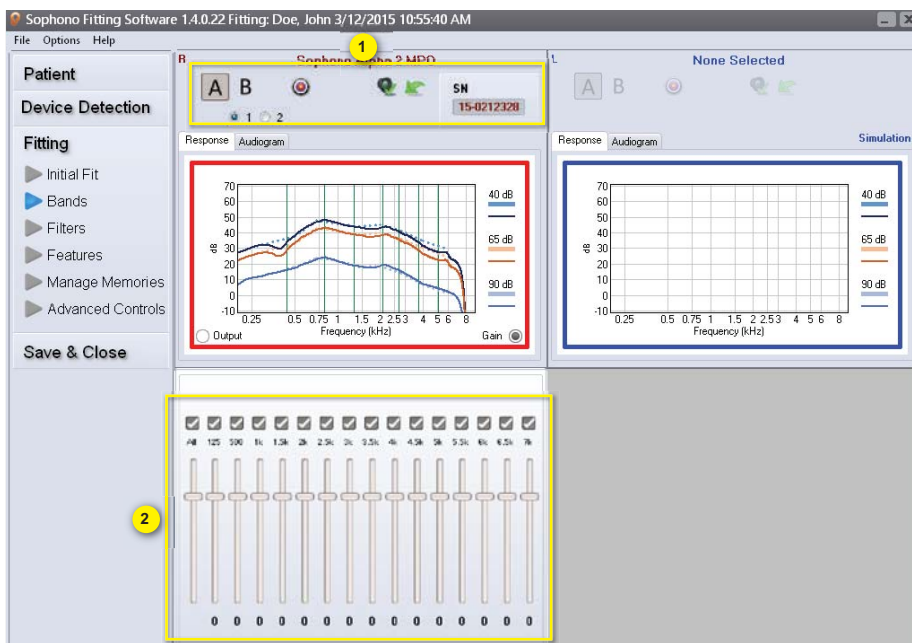
1. Porovnání 2 odlišných instalací
2. Uložení cílové instalace ve vybrané paměti
3. Mute (Ztlumení) / zapnutí zvuku
4. Zpět
5. Sériové číslo připojeného zařízení
6. Ovládání celkového zisku
7. FB Cancellor (Potlačení zpětné vazby): nastavení potlačení zpětné vazby
VC Enable (Aktivace ovládání hlasitosti):
povolení ovládání zvuku pomocí otočného ovladače
8. Slouží k výběru nastavení Input Mode (Režim vstupu).



Hlavní nabídka > Fitting (Instalace) > Bands (Pásma)

Zde můžete nastavit zisk v jednotlivých frekvenčních pásmech.

1. Uvedené ikony jsou popsány v části Fitting (Instalace) > Initial Fit (Prvotní instalace) (viz výše).
2. Slouží k nastavení zisku v jednotlivých frekvenčních pásmech. Chcete-li nastavit všechna pásma současně, zaškrtněte pole posuvníku All (Vše).

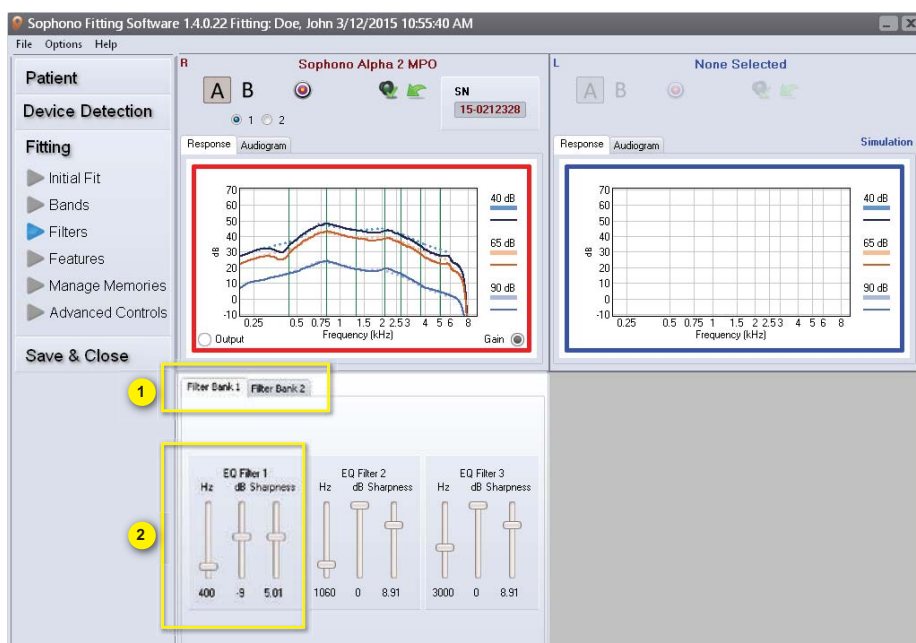


SOPHONO™ – PODROBNOSTI O FUNKCÍCH NA OBRAZOVKÁCH SOFTWARE

Hlavní nabídka > Fitting (Instalace) > Filters (Filtry)

Pomocí pásmových filtrů můžete potlačit zpětnou vazbu. Na každé ze dvou karet najdete tři pásmové filtry. U každého pásmového filtru můžete nastavit frekvenci (Hz), hloubku (dB) a šířku (ostrost). Filtr je na křivce grafu kmitočtové charakteristiky znázorněn jako dělicí čára.

1. K dispozici jsou dvě karty po 3 pásmových filtrech.
2. Pro každý filtr je možné nastavit tyto hodnoty:
Hz: Slouží k nastavení frekvence pásmového filtru. dB: Slouží k nastavení hloubky pásmového filtru. Sharpness (Ostrost): Slouží k nastavení šířky pásmového filtru.



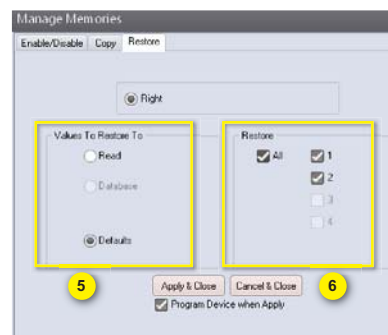
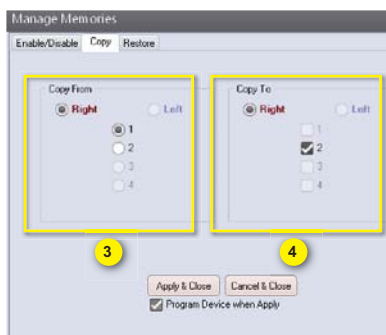
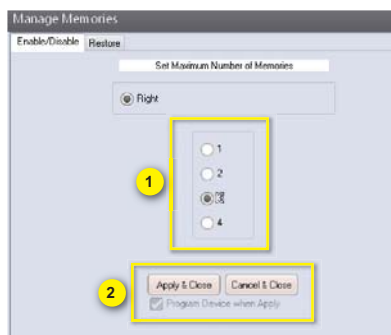
Hlavní nabídka > Fitting (Instalace) > Features (Funkce)

Zde můžete aktivovat či deaktivovat tóny přepnutí paměti nebo oznámení slabé baterie a nastavit jejich hlasitost. Na kartě Advanced Features (Pokročilé funkce) můžete také nastavit AGCO a záznam dat.

1. Memory Switching Tones (Tóny přepnutí paměti): Slouží k aktivaci či deaktivaci tónů přepnutí paměti. Zvuk můžete otestovat pomocí tlačítka Test.
2. Low Battery tones (Tóny slabé baterie): Slouží k aktivaci či deaktivaci tónů slabé baterie. Zvuk můžete otestovat pomocí tlačítka Test.
3. Advanced Features (Pokročilé funkce):
Nastavení AGCO
Nastavení redukce šumu
Aktivace/deaktivace záznamu dat



SOPHONO™ – PODROBNOSTI O FUNKCÍCH NA OBRAZOVKÁCH SOFTWARE



Hlavní nabídka > Fitting (Instalace) > Manage Memories (Spravovat paměti)

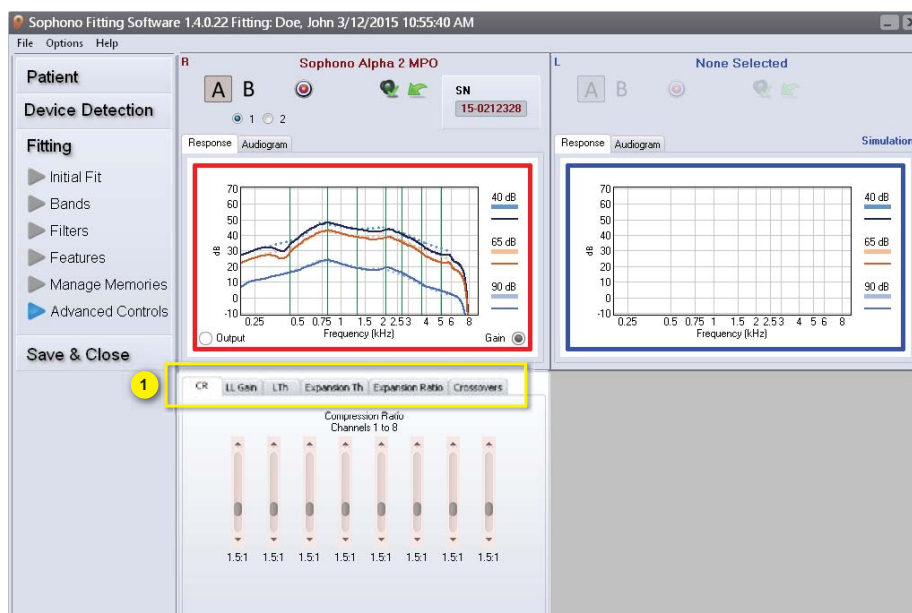
Zde můžete nastavit počet pamětí, zkopírovat paměti z jedné strany na druhou nebo obnovit výchozí nastavení pamětí či nastavení předchozí relace.

1. Vyberte počet pamětí.
2. Kliknutím na tlačítko Apply & Close (Použít a zavřít) uložíte provedené změny.
3. Vyberte, odkud chcete paměť zkopírovat.
4. Vyberte, kam chcete paměť zkopírovat.
5. Výběr zdroje pro obnovení
Read (Načíst): nastavení uložená v zařízení při jeho připojení
Database (Databáze): nastavení z uložené relace
Defaults (Výchozí hodnoty): výchozí nastavení.
6. Vyberte cíl pro obnovení.

Hlavní nabídka > Fitting (Instalace) > Advanced Controls (Pokročilé ovládací prvky)

Zde můžete změnit pokročilé parametry. Změny těchto parametrů jsou potřeba jenom ve vzácných případech. Můžete však změnit kompresní poměr, zisk na nízké úrovni, spodní prahové hodnoty, expanzní prahové hodnoty, expanzní poměry a crossovery.

1. CR (Compression Ratio (Kompresní poměr)): Zvyšuje nebo snižuje úroveň komprese.
LL Gain (Lower Level Gain (Zisk na nízké úrovni)): Zvyšuje nebo snižuje zisk tišších zvuků (40 dB a 65 dB křivky).
LTh (Lower Threshold (Spodní prahová hodnota)): Zvyšuje nebo snižuje úroveň, od které se začíná používat komprese.
Expansion Th (Expansion Threshold (Expanzní prahová hodnota)): Úroveň, pod kterou je expanze aktivní. Expanze je redukce velmi tichých zvuků. Tuto hodnotu lze nastavit pouze v případě, že je zapnut expanzní poměr.
Expansion Ratio (Expanzní poměr): Může být vypnutý nebo mít hodnotu 1: 2. Expanze snižuje zisk velmi tichých zvuků.
Crossovers (Crossovery): 8 kanálů v zařízení. Crossover je frekvence rozdělovací kanály. Crossovery určují šířku jednotlivých kanálů.



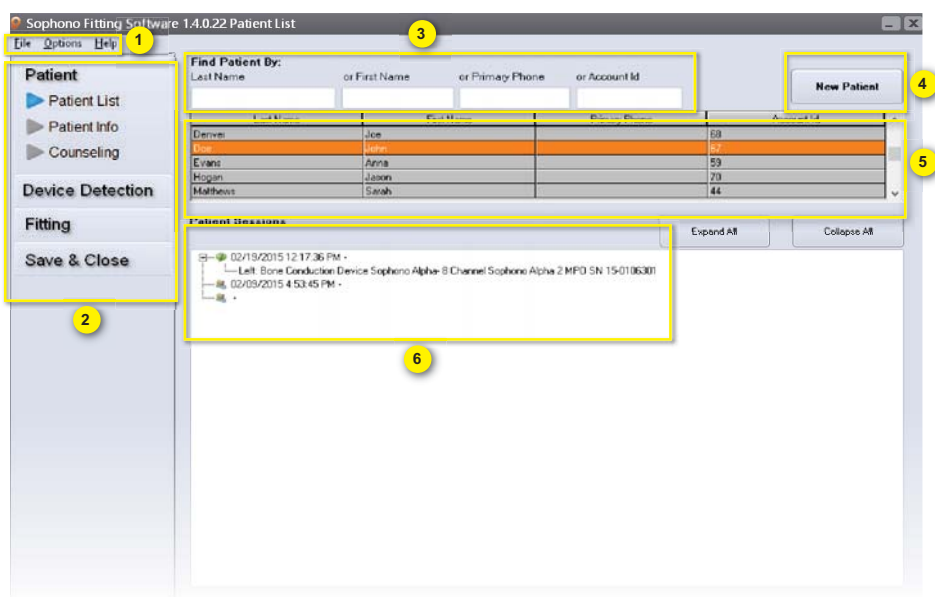
SOPHONO™ A SZOFTVER KÉPERNYŐJÉN MEGJELENŐ FUNKCIÓK BEMUTATÁSA

Ez a használati útmutató lépésről lépésre haladva magyarázza el a Fitting Software (Illesztőszoftver) legfontosabb tulajdonságait.



Főmenü > Patient (Beteg) > Patient List (Beteglista) (főképernyő)

1. File (Fájl): Import/Export patient data (Betegadatok importálása/exportálása); Save (Mentés); Close (Bezárás) Options (Beállítások): Show/Hide Hints (Javaslatok megjelenítése/elrejtése); select programmer (programozó választása) Help (Súgó): súgófájlok
2. Főmenü – egyszerű hozzáférést biztosít minden képernyőhöz
3. A betegek keresésére szolgáló mezők
4. New Patient (Új betegbejegyzés) gomb
5. Betűrendbe rendezett beteglista
6. A kiválasztott betegek vizsgálatai



SOPHONO™ A SZOFTVER KÉPERNYŐJÉN MEGJELENŐ FUNKCIÓK BEMUTATÁSA

Főmenü > Patient (Beteg) > Patient Info (Betegadatok)

Ezen a felületen viheti be a beteg kapcsolattartási adatait és audiogramját. Ne feledje beírni a beteg halláscsökkenésének típusát és a csontvezetés küszöbértékeit is az elfogadott illesztés meghatározásának elősegítése érdekében. Szükség esetén válassza ki a binaurális illesztési lehetőséget. A kívánalmaknak megfelelően törölje ki vagy másolja át a beteg audiogramját.

1. Írja be a beteg adatait (csak a vezetéknev megadása kötelező).
2. A csontvezetéses és légvezetéses vizsgálatok során kapott audiogramok nélkülözhetetlenek az elfogadott illesztés meghatározásához.
 - BC: csontvezetéses
 - AC: légvezetéses
3. A halláscsökkenés típusai; nélkülözhetetlen az elfogadott illesztés meghatározásához. Ha szükséges, jelölje be a Binaural (Binaurális) jelölőnégyzetet.

Sophono Fitting Software 3.1.0.5 Patient Info: Doe, John 2017-03-13 1:49:32 PM

File Options Help

Patient

Patient List
Patient Info
Counseling

Device Detection

Fitting

Save & Close

Last Name: Doe, First Name: John, Middle: , Date of Birth: , Primary Phone: , Address: , Email Address: , Secondary Phone: , City: , ST/Province: , Zip/Postal: , Account Id: 10

Medtronic
Further, Together

Right Device SN: , Left Device SN: , Selected Session Date: 2017-03-13 1:49:32 PM

8k Hz: 55dB

dB HL

Frequency (Hz)

Clear Right Copy >> Delete Session << Copy Clear Left

☐ Binaural
☒ Conductive
☐ SSD

Edit
☐ AC
☒ BC

Főmenü > Counseling (Oktatás)

A képernyő segítségével egyszerűen bemutatathatja a készüléket a beteg számára. Ezen a képernyőn online videók linkjeit találja, illetve megtekintheti a hangfeldolgozó és az audiogram adatait.

1. Online bemutató videók linkjei
2. A kiválasztott színben megjelenített hangfeldolgozó
3. A hangfeldolgozó részletes adatait
4. A beteg audiogramja. Ha nincs kiválasztva semmilyen opció, ezen a területen a beszédhangok területe (speech banana) jelenik meg.

Sophono Fitting Software 3.1.0.5 Counseling: Doe, John 2017-03-13 1:50:53 PM

File Options Help

Patient

Patient List
Patient Info
Counseling

Device Detection

Fitting

Save & Close

Sophono Product Information and Patient Counseling

Videos

Introduction to the Sophono System
Introduction to the Processor
Peace of Mind

Processor

Model
☐ None Selected
☐ Brown
☐ Silver
☐ Champagne
☒ Anthracite

Fully digital hearing system
Dual-microphone Adaptive Directionality
8 Channels
4 Programs
Direct Audio Input (DAI, Euro plug) port
128-band adaptive noise reduction
Adaptive phase cancellation feedback management
Log Data Logging
Battery type: 13

dB HL

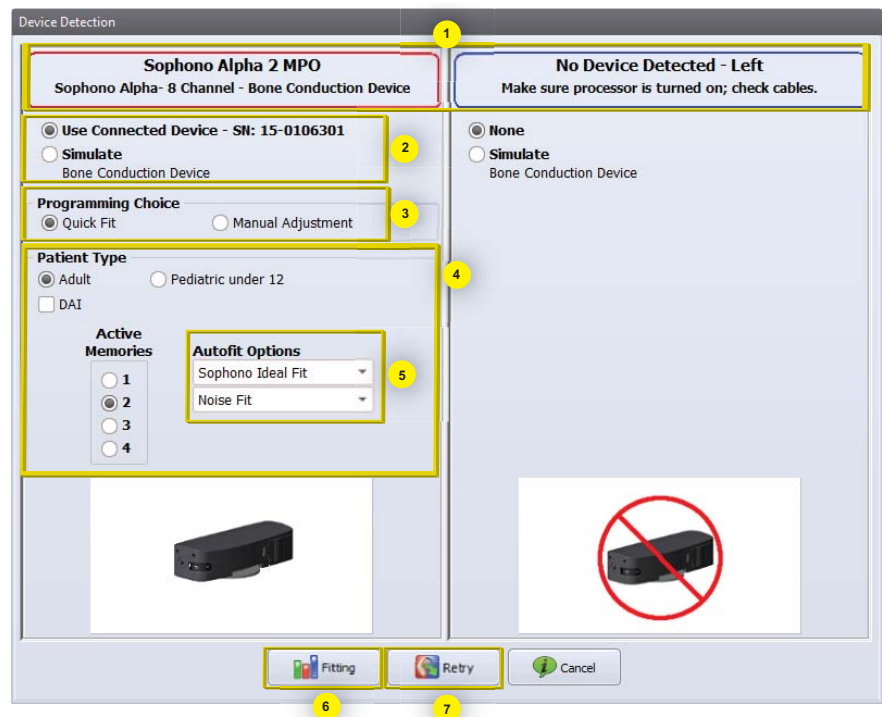
Frequency (Hz)

SOPHONO™ A SZOFTVER KÉPERNYŐJÉN MEGJELENŐ FUNKCIÓK BEMUTATÁSA

Főmenü > Device Detection (Készülékfelismerés)

Ezen a képernyőn ellenőrizheti, hogy a szoftver felismerte-e a készüléket vagy sem. Válasszon az Autofit Options (Automatikus illesztési opciók) lehetőségei közül, vagy válassza a Manual Adjustment (Manuális beállítás) lehetőséget.

1. A készülékfelismerés állapotát jelző területen megjelennek a felismert készülékek, ha vannak ilyenek.
2. Válassza ki a használni kívánt csatlakoztatott készüléket, vagy lépjen be a szimulációs üzemmódba.
3. Válasszon a Quick Fit (Gyors illesztés) és a Manual Adjustment (Manuális beállítás) lehetőségek közül.
4. A Quick Fit (Gyors illesztés) kiválasztása esetén elérhető lehetőségek.
5. Az Autofit Options (Automatikus illesztési opciók) legördülő lehetőségeit alább mutatjuk be.
6. A megfelelő lehetőségek kiválasztása után kattintson a Fitting (Illesztés) gombra.
7. Ha a rendszer nem ismerte fel a készüléket, de az csatlakoztatva van, kattintson a Retry (Újra) gombra.



Autofit Options (Automatikus illesztési opciók)

Sophono Ideal Fit (Sophono ideális illesztése): Maximális erősítés előre beállított sávzáró szűrők alkalmazásával a gerjedés csökkentése érdekében. Leginkább olyan egyoldali vagy kevert típusú halláscsökkenésben szenvedő betegek számára megfelelő, akiknek amplitúdóerősítésre van szükségük.

Everyday fit (Mindennapi viselet): A beteg csontvezetési küszöbértékeit és a halláscsökkenés típusát figyelembe vevő elfogadott Omni Plus (Hangok minden irányból) illesztés.

Noise fit (Zajos környezet): A beteg csontvezetési küszöbértékeit és a halláscsökkenés típusát figyelembe vevő elfogadott Adaptive Directional (Szemből érkező hangok) illesztés.

Everyday + DAI (Mindennapi + közvetlen audiobemenet): A beteg csontvezetési küszöbértékeit és a halláscsökkenés típusát figyelembe vevő elfogadott Omni Plus (Hangok minden irányból) illesztés alkalmazása az előlő mikrofonon, DAI (Közvetlen audiobemenet) illesztés alkalmazása a hátsó mikrofonon. Leginkább azokban a helyzetekben megfelelő, amikor a beteg a közvetlen audiobemenetet kívánja használni, de a környező hangokat is szeretné hallani.

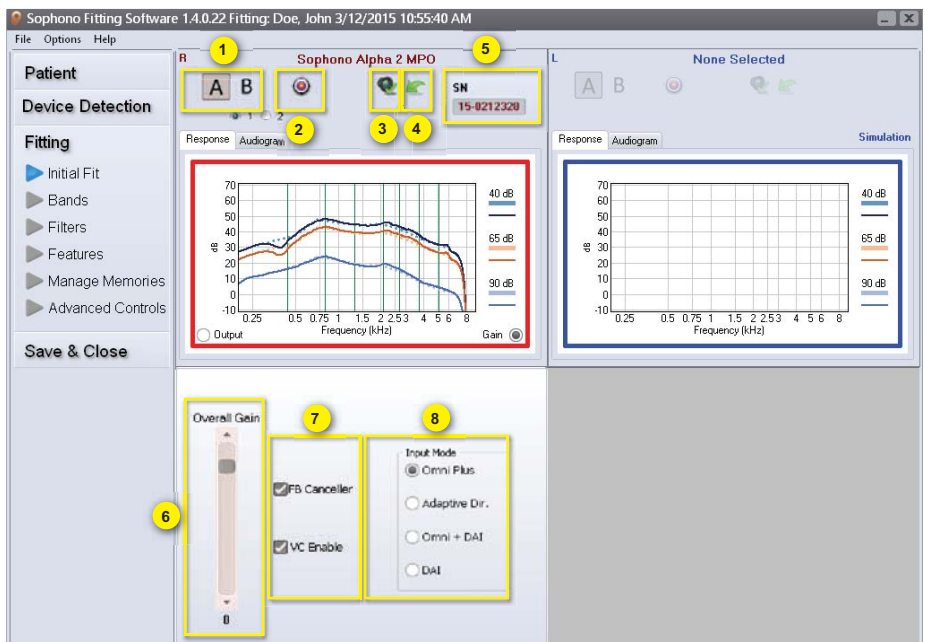
DAI only (Csak közvetlen audiobemenet): Mikrofonbemenettel nem rendelkező FM- és Bluetooth-rendszerekhez.

SOPHONO™ A SZOFTVER KÉPERNYŐJÉN MEGJELENŐ FUNKCIÓK BEMUTATÁSA

Főmenü > Fitting (Illesztés) > Initial Fit (Kezdeti illesztés)

Ez a képernyő a szélessávú erősítés beállítására, a gerjedésgátló és a hangerőszabályzó funkció engedélyezésére/inaktiválására, valamint a készüléken található input mode (bemeneti mód) módosítására szolgál. A képernyő jobb és bal oldalra van osztva, ezeken válaszgörbék találhatók. A válaszgörbéken látható szaggatott vonalak a beteg halláscsökkenése alapján megállapított megfelelő illesztést jelzik.

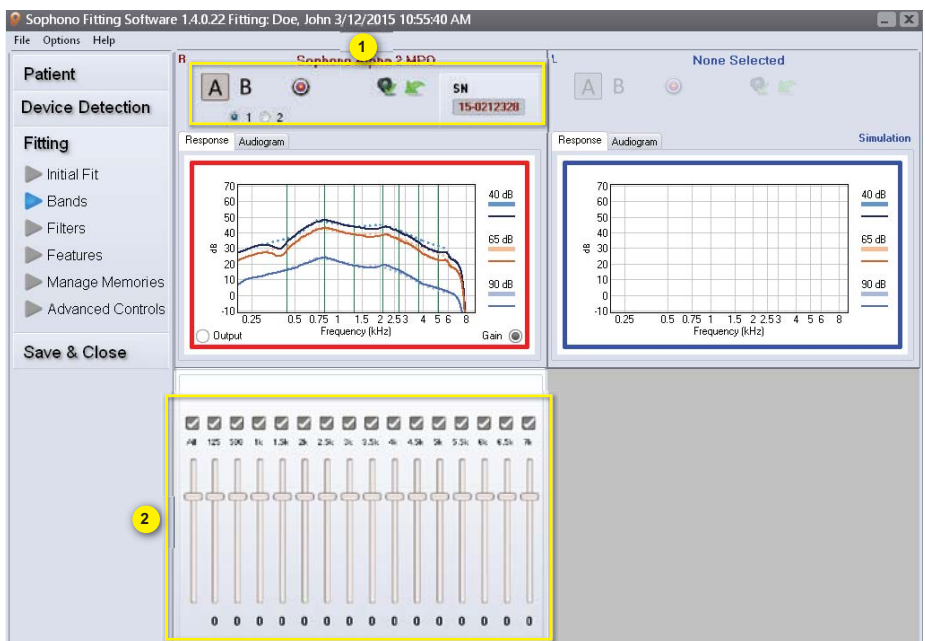
1. 2 eltérő illesztés összehasonlítására szolgáló gombok.
2. A megfelelő illesztés alkalmazása a választott memórián.
3. Mute (Némítás) be-/kikapcsolása
4. Visszavonás
5. A csatlakoztatott készülék sorozatszáma
6. Az Overall Gain (Általános erősítés) beállítására szolgáló csúszka.
7. FB Cancellor (Gerjedésgátló): a gerjedés megszüntetésére szolgál
VC Enable (Hangerőszabályzás engedélyezése): a hangerőszabályzó tárcsa használatának engedélyezésére szolgál
8. Az Input Mode (Bemeneti mód) területen választható ki a kívánt bemeneti mód.



Főmenü > Fitting (Illesztés) > Bands (Sávok)

Ezen a képernyőn állítható be az egyes frekvenciasávok erősítése.

1. Ezeket az ikonokat a Fitting (Illesztés) > Initial Fit (Kezdeti illesztés) képernyő leírásánál mutatjuk be (lásd fentebb).
2. Az egyes frekvenciasávok erősítésének beállítására szolgáló terület. Ha az összes sávot szeretné módosítani (lefelé vagy felfelé), jelölje be az All (Összes) csúszka jelölőnégyzetét.

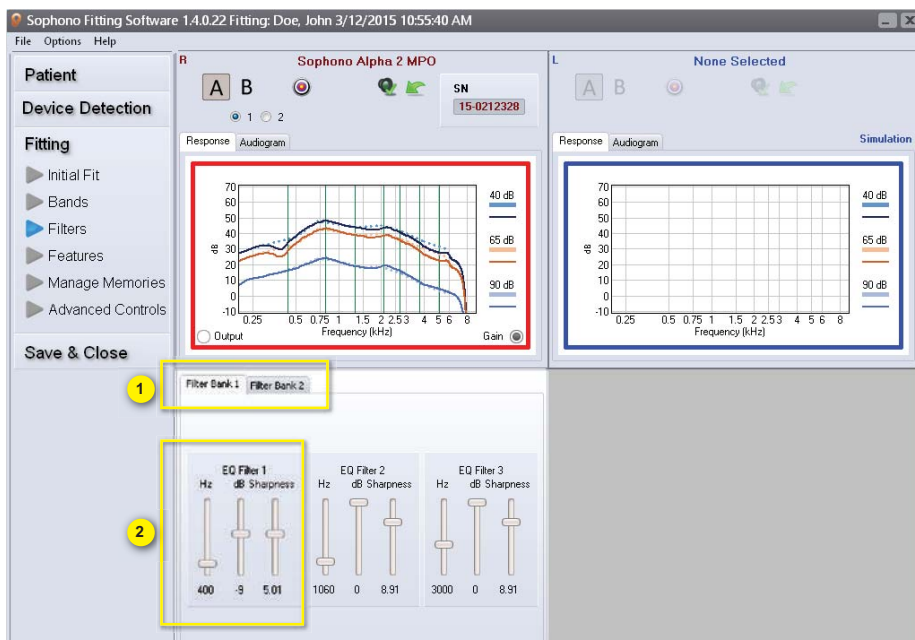


SOPHONO™ A SZOFTVER KÉPERNYŐJÉN MEGJELENŐ FUNKCIÓK BEMUTATÁSA

Főmenü > Fitting (Illesztés) > Filters (Szűrők)

Ezen a képernyőn állíthatók be a sávzáró szűrők a gerjedés megszüntetése céljából. A képernyőn található két, egyenként három sávzáró szűrőt tartalmazó lap megjelenítésére szolgáló lapfűl. A sávzáró szűrőkkel a következő paraméterek módosíthatók: frekvencia (Hz), a szűrő mélysége (dB) és a szűrő szélessége (élesség). A szűrők referenciaként megjelennek a válaszgörbén.

1. Két, szűrőket tartalmazó lap, mindkét lapon 3 db sávzáró szűrő található
2. Minden szűrőn módosíthatók az alábbiak
Hz: a sávzáró szűrő frekvenciáját határozza meg.
dB: a sávzáró szűrő mélységét határozza meg.
Sharpness (Élesség): a sávzáró szűrő szélességét határozza meg.



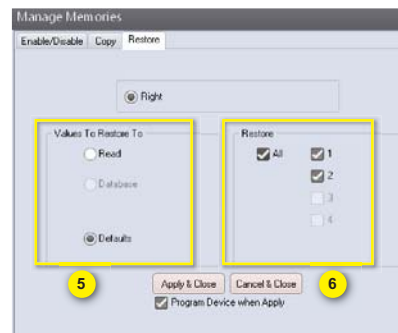
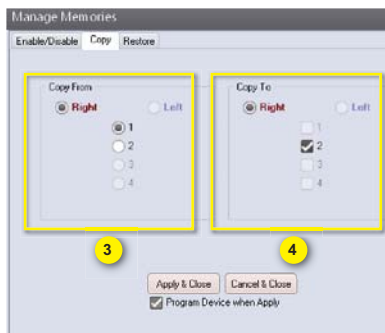
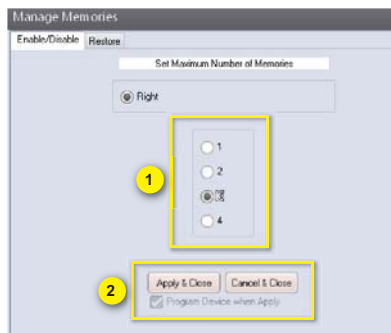
Főmenü > Fitting (Illesztés) > Features (Funkciók)

Ez a képernyő a memóriaváltáskor és az alacsony töltöttségi szint esetén hallható hangjelzés be-/kikapcsolására, illetve a hangjelzés hangerejének módosítására szolgál. Az Advanced Features (Speciális funkciók) lapon beállítható az automatikus erősítésvezérlés (AGCO) és az adatok naplózása is.

1. Memory Switching Tones (Memóriaváltást jelző hangok): a memóriaváltást jelző hangok engedélyezése/letiltása. A jelzőhangok hangereje a Test (Tesztelés) gombbal ellenőrizhető.
2. Low Battery Tones (Alacsony töltöttségi szintet jelző hangok): az alacsony töltöttségi szintet jelző hangok engedélyezése/letiltása. A jelzőhangok hangereje a Test (Tesztelés) gombbal ellenőrizhető.
3. Advanced Features (Speciális funkciók):
AGCO beállítása
Zajscökkentés beállítása
Adatnaplózás engedélyezése/letiltása



SOPHONO™ A SZOFTVER KÉPERNYŐJÉN MEGJELENŐ FUNKCIÓK BEMUTATÁSA



Főmenü > Fitting (Illesztés) > Manage Memories (Memóriák kezelése)

Ezen a képernyőn van lehetőség a memóriák számának meghatározására, a memóriák egyik oldalról a másik oldalra történő másolására, és a memóriák alapértelmezett beállításainak vagy egy korábbi vizsgálat során alkalmazott beállításainak visszaállítására.

1. A memóriák számának kiválasztására szolgáló terület.
2. A módosítások alkalmazásához kattintson az Apply & Close (Alkalmazás és bezárás) gombra.
3. A másolandó memória kiválasztására szolgáló terület.
4. A másolandó memória célhelyének kiválasztására szolgáló terület.
5. Visszaállítási mód kiválasztása
Read (Olvasás): a csatlakoztatott eszközön tárolt beállítások visszaállítása
6. Visszaállítandó memóriák kiválasztása.

Database (Adatbázis): egy tárolt vizsgálat beállításainak visszaállítása
Defaults (Alapértelmezett): alapértelmezett beállítások visszaállítása

Főmenü > Fitting (Illesztés) > Advanced Controls (Speciális vezérlők)

Ez a képernyő a speciális paraméterek módosítására szolgáló képernyő. Ezen paraméterek módosítására csak ritkán van szükség. Szükség esetén azonban itt módosítható a kompresszió aránya, az alacsony hangerejű hangok erősítésének mértéke, az alsó küszöbértékek, az expanszió aránya és a frekvenciakeresztezés.

1. CR (Compression Ratio – Kompresszió aránya): a kompresszió mértékének növelésére vagy csökkentésére szolgál.
LL Gain (Lower Level Gain – Alacsony hangerejű hangok erősítése): a lágyabb hangok (40 és 65 dB-es görbék) erősítésének növelésére vagy csökkentésére szolgál.
LTh (Lower Threshold – Alsó határértékek): A kompresszióalkalmazás alsó küszöbértékének növelésére vagy csökkentésére szolgál.
Expansion Th (Expansion Threshold – Expanzió küszöbértéke): Annak a küszöbértéknek a meghatározására szolgál, amely alatt a készülék expansziót alkalmaz. Az expanszió a nagyon halk hangok csökkentésére szolgál. Csak akkor alkalmazható, ha az expansziós arány funkció be van kapcsolva.
Expansion Ratio (Expanzió aránya): Az arány használata kikapcsolható, illetve beállítható az 1:2 arány használata is. Az expanszió a nagyon lágy hangok erősítésének csökkentésére szolgál.
Crossovers (Keresztezések): A készülék 8 csatornával rendelkezik. Ha egy frekvencia több csatornában is megtalálható, azt keresztezésnek nevezik. A keresztezéssel az egyes csatornák szélessége határozható meg.



SOPHONO™ YAZILIM

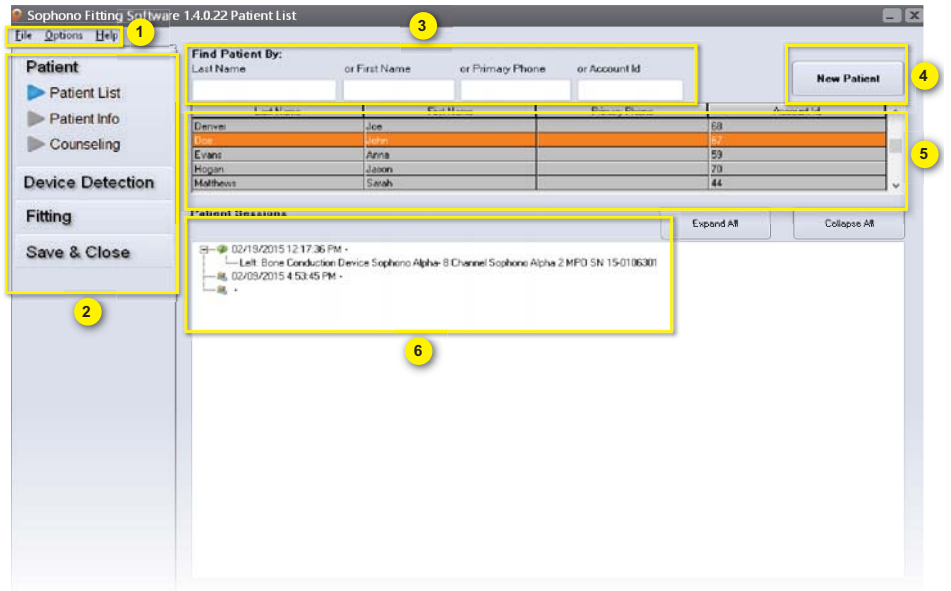
EKRANI FONKSİYON BİLGİLERİ

Bu ekran kılavuzunu kullanarak Fitting Software (Fitting Yazılımı) ile ilgili en önemli konular hakkında ayrıntılı açıklamalar bulabilirsiniz.



Ana menü > Patient (Hasta) > Patient List (Hasta Listesi) (ana ekran)

1. File: Import/Export patient data; Save; Close (Dosya: Hasta Verilerini Gönder/Al; Kaydet; Kapat) Options: Show/Hide Hints; select programmer (Seçenekler: İpuçlarını Göster/Gizle; programcıyı seç) Help (Yardım): Yardım Dosyaları
2. Ana menü – tüm ekranlara kolay erişim
3. Hasta arama alanları
4. New Patient (Yeni Hasta) düğmesi
5. Alfabetik hasta listesi
6. Seçilen hastanın kayıtlı oturumları



SOPHONO™ YAZILIM

EKRANI FONKSİYON BİLGİLERİ

Ana menü > Patient (Hasta) > Patient Info (Hasta Bilgisi)

Hastanın iletişim bilgilerini ve odyogramını girin. Kullanılacak fitting seçenekleri konusunda yardımcı olması amacıyla hastanın duyma kaybı türünü ve kemik iletimi eşiklerini girin. Uygunsa, çift taraflı fitting'i seçin. Gerekğinde hastanın odyogramını temizleyin veya kopyalayın.

1. Hastanın bilgilerini girin (sadece soyadı gereklidir).
2. Yönlendirmeli fitting için BC ve AC odyogramları gereklidir
 - BC (Kİ): kemik iletimi
 - AC (Hİ): hava iletimi
3. Yönlendirmeli fitting seçenekleri için duyma kaybı türleri gereklidir. Uygunsa Binaural (Çift Taraflı) ögesini seçin.

Sophono Fitting Software 3.1.0.5 Patient Info: Doe, John 2017-03-13 1:49:32 PM

File Options Help

Patient

► Patient List

► Patient Info

► Counseling

Device Detection

Fitting

Save & Close

Last Name: Doe First Name: John Middle: Date of Birth: Primary Phone: Address: Email Address: Secondary Phone: City: ST/Province: Zip/Postal: Account Id: 10

Right Device: SN: Selected Session Date: 2017-03-13 1:49:32 PM

Left Device: SN:

8k Hz: 55dB

dB HL

Frequency (Hz)

125 250 500 1k 1.5k 2k 3k 4k 6k 8k

Clear Right Copy >> Delete Session

dB HL

Frequency (Hz)

125 250 500 1k 1.5k 2k 3k 4k 6k 8k

Clear Left

Binaural

Conductive

SSD

Edit

AC

BC

Medtronic Further, Together

Ana menü > Counseling (Danışma)

Cihazı potansiyel hastaya açıklamaya yardımcı olur. Çevrimiçi video, işlemci bilgisi ve odyogram bilgisine bağlantılar içerir.

1. Açıklayıcı çevrimiçi videolara bağlanır
2. İşlemci renklerinin görüntüsü
3. Ayrıntılı işlemci tanımı
4. Hastanın odyogramı. Hiçbirinin seçilmemesi konuşma muzunu gösterir.

Sophono Fitting Software 3.1.0.5 Counseling: Doe, John 2017-03-13 1:50:53 PM

File Options Help

Patient

► Patient List

► Patient Info

► Counseling

Device Detection

Fitting

Save & Close

Sophono Product Information and Patient Counseling

Videos

Introduction to the Sophono System

Introduction to the Processor

Peace of Mind

Processor

Model

None Selected

Brown

Silver

Champagne

Anthracite

Fully digital hearing system

Dual-microphone Adaptive Directionality

8 Channels

4 Programs

Direct Audio Input (DAI, Euro plug) port

128-band adaptive noise reduction

Adaptive phase cancellation feedback management

Log Data Logging

Battery type: 13

dB HL

Frequency (Hz)

125 250 500 1k 1.5k 2k 3k 4k 6k 8k

SOPHONO™ YAZILIM

EKRANI FONKSİYON BİLGİLERİ

Ana menü > Device Detection (Cihaz Tespiti)

Cihazın yazılım tarafından tespit edilip edilmediğini onaylayın. Cihazın Autofit Options (Otomatik Uygulama Seçenekleri) veya manuel ayarını seçin.

1. Cihaz tespit durumu, varsa hangi cihazın tespit edildiğini gösterir.
2. Bağlı cihazı kullanmayı veya simülasyon moduna girmeyi seçin.
3. Quick Fit (Hızlı Uygulama) veya Manual Adjustment (Manuel Ayar) öğesini seçin
4. Quick Fit (Hızlı Uygulama) seçenekleri
5. Aşağıdaki Autofit Options (Otomatik Uygulama Seçenekleri) bölümüne bakın
6. Tüm seçimler yapıldıktan sonra Fitting öğesini seçin.
7. Cihaz tespit edilmemiş fakat bağlıysa Retry (Tekrar Dene) öğesini seçin.

Autofit Options (Otomatik Uygulama Seçenekleri)

Sophono Ideal Fit (Sophono İdeal Uygulama): Geri bildirimi azaltmak için ön ayarlı çentik filtreleri bulunan maksimum kazanç. Geniş kazançta ihtiyaç duyan, SSD veya karışık işitme kaybı bulunan hastalarda idealdir.

Everyday fit (Günlük uygulama): Hastanın kemik iletim eşiklerini ve duyma kaybı türünü kullanan yönlendirmeli Omni Plus fitting.

Noise fit (Ses uygulama): Hastanın kemik iletim eşiklerini ve duyma kaybı türünü kullanan yönlendirmeli Uyarlanabilir Yönelimsel fitting.

Everyday + DAI (Günlük + DAI): Ön mikrofonda hastanın kemik iletim eşiklerini ve duyma kaybı türünü, arka mikrofonda DAI kullanan yönlendirmeli Omni Plus fitting. Hastanın çevredeki sesleri duyarken DAI seçeneklerine de bağlanmak istediği durumlar için idealdir.

DAI only (Sadece DAI): Mikrofon girişi olmaksızın FM sistemleri ve Bluetooth sistemleri ile kullanım için.

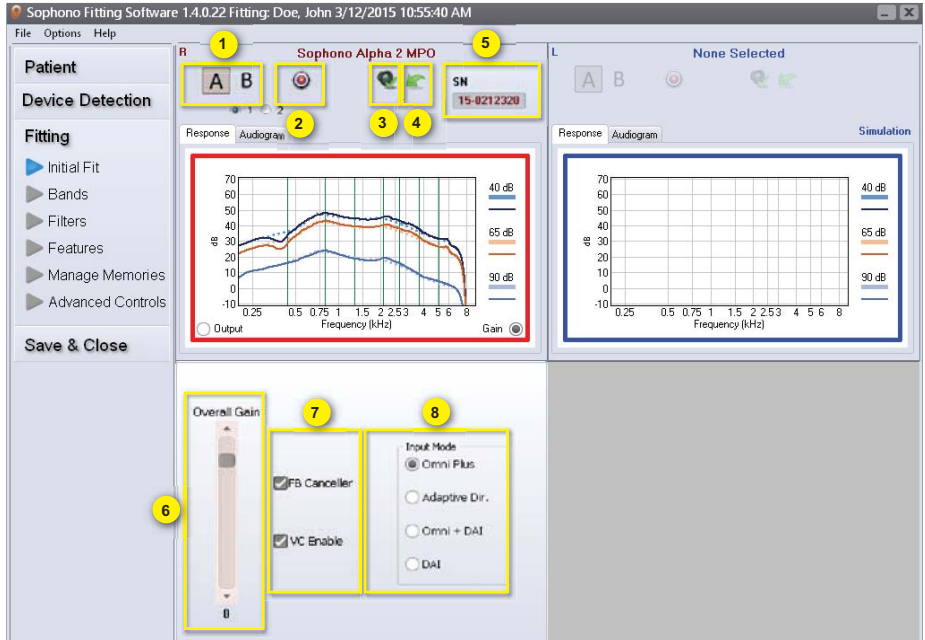
SOPHONO™ YAZILIM

EKRANI FONKSİYON BİLGİLERİ

Ana menü > Fitting > Initial Fit (İlk Uygulama)

Geniş bant kazancını ayarlayın, geri bildirim iptalini etkinleştirin/devre dışı bırakın, ses kontrolünü etkinleştirin/devre dışı bırakın ve cihazın Input Mode (Giriş Modu) ayarını değiştirin. Sağ ve sol taraflar yanıt eğrileriyle ayrı ayrı görüntülenir. Yanıt eğrilerindeki kesik çizgiler, hastanın duyma kaybına bağlı olarak hedef uygulamaya karşılık gelir.

1. 2 alternatif fitting'i karşılaştırın.
2. Hedef uygulamayı seçilen hafızaya uygulayın.
3. Mute (Sesi kapat)/aç
4. Geri al
5. Bağlı cihazın seri numarası
6. Overall gain (Genel kazanç) kontrolü
7. FB Cancellers (Geri Bildirim İptali): geri bildirim iptali
8. VC Enable (VC'yi Etkinleştir): ses kontrol tekerleğini etkinleştir
9. Input mode (Giriş modu) ayarını seçin.



Ana menü > Fitting > Bands (Bantlar)

Her frekans bandının kazancında ayarlamalar yapın.

1. Simgeler Fitting > Initial Fit (İlk Uygulama) açıklamasında tanımlanmaktadır (yukarıya bakın).
2. Her frekans bandı için kazanç ayarlaması yapın. Tüm bantları yukarı veya aşağı hareket ettirmek için All (Tümü) kaydırma çubuğunu işaretleyin.



SOPHONO™ YAZILIM

EKRANI FONKSİYON BİLGİLERİ

Ana menü > Fitting > Filters (Filtreler)

Geri bildirimi kaldırmak için çentik filtrelerini ayarlayın. İki sekme, üçer çentik filteri gösterir. Her çentik filterinde frekansı (Hz), filtre derinliğini (dB) ve filtre genişliğini (netlik) ayarlayın. Filtre, yanıt grafiği üzerinde kavis çukuru olarak görüntülenir.

1. İki filtre sekmesi, her sekmede 3 çentik filteri bulunur
2. Her filterde –
Hz: Çentik filterinin frekansını ayarlayın. dB: Çentik filterinin derinliğini ayarlayın. Sharpness (Netlik): Çentik filterinin genişliğini ayarlayın.



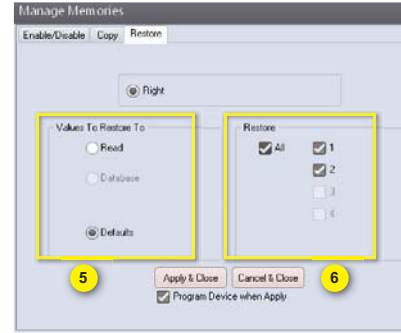
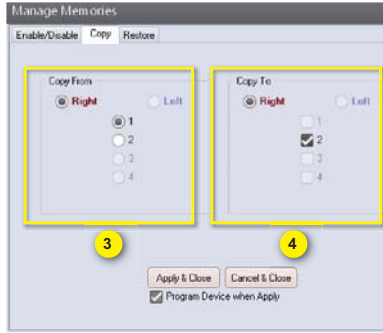
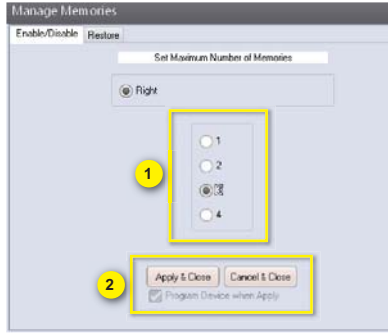
Ana menü > Fitting > Features (Özellikler)

Hafıza değiştirme tonlarını ve düşük pil tonlarını etkinleştirin/devre dışı bırakın ve ses seviyesini ayarlayın. Ayrıca Advanced Features (Gelişmiş Özellikler) sekmesinde AGCO ve veri depolamayı ayarlayın.

1. Memory Switching Tones (Hafıza Değiştirme Tonları): Hafızayı etkinleştirin/devre dışı bırakın. Test düğmesini kullanarak sesi test edin.
2. Low Battery tones (Düşük Pil tonları): Düşük pil tonlarını etkinleştirin/devre dışı bırakın. Test düğmesini kullanarak sesi test edin.
3. Advanced Features (Gelişmiş Özellikler): AGCO'yu ayarlayın
Gürültü azaltmayı ayarlayın
Veri depolamayı etkinleştirin/devre dışı bırakın



SOPHONO™ YAZILIM EK RANI FONKSİYON BİLGİLERİ



Ana menü > Fitting > Manage Memories (Hafıza Yönetimi)

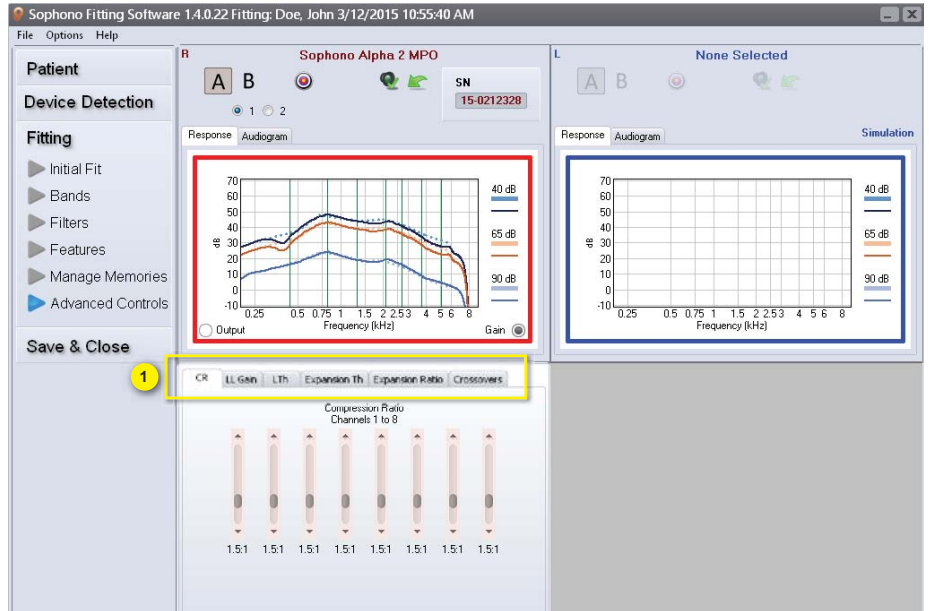
Hafıza sayısını ayarlayın, hafızaları bir taraftan diğerine kopyalayın veya hafızaları varsayılan veya önceki oturum ayarlarına döndürün.

1. Hafıza sayısını seçin.
2. Değişiklikleri uygulamak için Apply & Close (Uygula ve Kapat) öğesini seçin.
3. Hafızayı seçimden kopyalayın.
4. Hafızayı seçime kopyalayın.
5. Seçimden geri yükleyin Read (Okuma): bağlandığında cihaza kaydedilen ayarlar Database (Veritabanı): kayıtlı oturumun ayarları Defaults (Varsayılanlar): varsayılan ayar
6. Seçime geri yükleyin.

Ana menü > Fitting > Advanced Controls (Gelişmiş Kontroller)

Gelişmiş parametreleri değiştirin. Bu parametrelerin ayarlarına nadiren gerek duyulur. Ancak sıkıştırma oranını, alt seviye kazancını, alt eşikleri, genişleme eşiklerini, genişleme oranlarını ve atlamaları değiştirebilirsiniz.

1. CR (Sıkıştırma Oranı): sıkıştırma miktarını artırıp düşürür.
LL Gain (LL Kazancı) (Alt Seviye Kazancı): kazancı daha yumuşak ses için artırıp düşürür (40 ve 65 dB eğriler)
LTh (Alt Eşik): Sıkıştırmanın etkisini gösterdiği seviyeyi artırıp düşürür.
Expansion Th (Genişleme Eşiği): Altında genişlemenin etkinleştiği seviye. Genişleme, son derece yumuşak seslerin azaltılmasıdır. Sadece genişleme oranı açıldığında geçerlidir.
Expansion Ratio (Genişleme Oranı): Kapalı veya 1:2 oranında açık. Genişleme, son derece yumuşak seslerin kazancını azaltır.
Crossovers (Atlamalar): Cihazdaki 8 kanal. Atlama, kanalları bölen frekanstır. Atlamalar her bir kanalın genişliğini ayarlar.



Medtronic Xomed
6743 Southpoint Drive North
Jacksonville, Florida 32216-0980
ABD
medtronic.com
+1 800 874 5797



Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
Hollanda
+31 45 566 8000



Medtronic

Sophono™ ve The Leader in Magnetic Bone Conduction Hearing,
Medtronic, Inc. firmasının tescilli ticari markalarıdır.
M000032A406 B
2017-04
© 2017 Medtronic, Inc.

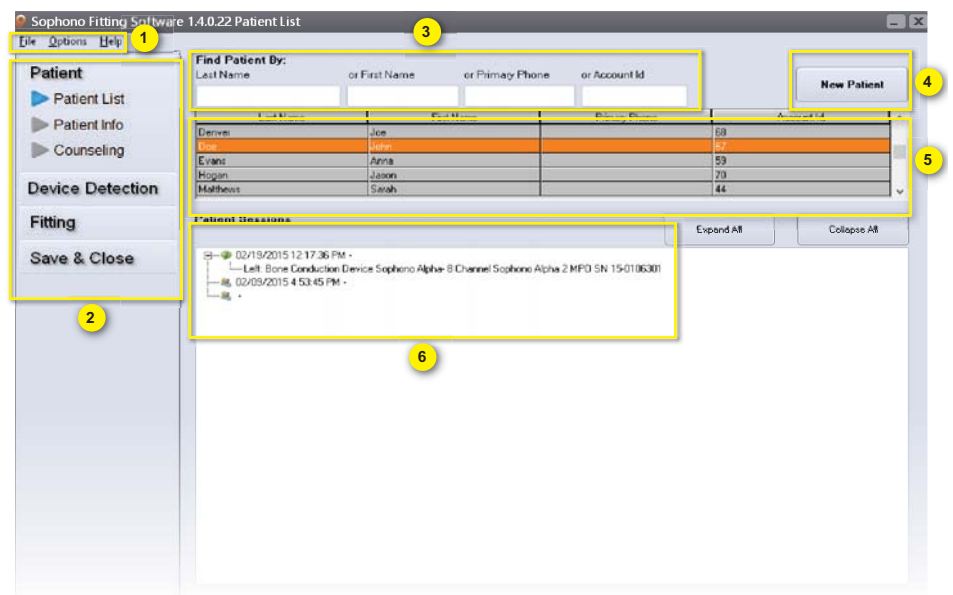
SOPHONO™ – INFORMASJON OM FUNKSJONER FOR PROGRAMVARESKJERMBILDE

Bruk denne veiledningen, skjermbilde for skjermbilde, til å finne detaljerte forklaringer av de viktigste aspektene i Fitting Software (Tilpasningsprogramvare).



Hovedmeny > Patient (Pasient) > Patient List (Pasientliste) (main screen (hovedskjermbilde))

1. File (Fil): Import/Export (Importer/eksporter) patient data (pasientdata); Save (Lagre); Close Options (Lukk; Alternativer): Show/Hide Hints (Vis/skjul tips); select programmer Help (Velg programmerer; Hjelp): Help Files (Hjelpfiler)
2. Hovedmeny – lett tilgang til alle skjermbilder
3. Pasientsøkefelt
4. Knappen New Patient (Ny pasient)
5. Alfabetisk pasientliste
6. Valgt pasients lagrede økter



SOPHONO™ – INFORMASJON OM FUNKSJONER FOR PROGRAMVARESKJJERMBILDE

Hovedmeny > Patient (Pasient) > Patient Info (Pasientinformasjon)

Legg inn pasientens kontaktinformasjon og audiogram. Husk å legge inn pasientens type hørselstap og terskler for beinledning for å få opp gode alternativer for foreskrivende tilpasning. Velg eventuell binaural tilpasning. Tøm eller kopier pasientens audiogram etter behov.

1. Legg inn pasientinformasjon (kun etternavn er obligatorisk).
2. Audiogrammer, BC og AC kreves til foreskrivende tilpasning
 - BC (bone conduction): beinledning
 - AC (air conduction): luftledning
3. Typen hørselstap; obligatorisk for foreskrivende tilpasningsalternativer. Velg Binaural hvis dette er aktuelt.

Sophono Fitting Software 3.1.0.5 Patient Info: Doe, John 2017-03-13 1:49:32 PM

File Options Help

Patient

► Patient List

► Patient Info

► Counseling

Device Detection

Fitting

Save & Close

Last Name First Name Middle Date of Birth Primary Phone

Address Email Address Secondary Phone

City ST/Province Zip/Postal Account Id

Medtronic
Further, Together

Right Device SN

Selected Session Date

Left Device SN

8k Hz: 55dB

dB HL

Frequency (Hz)

Clear Right Copy >>

Clear Left

Delete Session

2017-03-13 1:49:32 PM

Binaural

Conductive

SSD

Edit

AC

BC

Hovedmeny > Counseling (Rådgivning)

Forklarer enheten til en potensiell pasient. Inneholder lenker til videoer, prosessorinformasjon og audiograminformasjon.

1. Lenker til elektroniske instruksjonsvideoer
2. Visning av prosessorfarger
3. Detaljert beskrivelse av prosessor
4. Pasientens audiogram. Ingen valgte viser talebanen.

Sophono Fitting Software 3.1.0.5 Counseling: Doe, John 2017-03-13 1:50:53 PM

File Options Help

Patient

► Patient List

► Patient Info

► Counseling

Device Detection

Fitting

Save & Close

Sophono Product Information and Patient Counseling

Videos

Introduction to the Sophono System

Introduction to the Processor

Peace of Mind

Processor

Model

None Selected

Brown

Silver

Champagne

Anthracite

Fully digital hearing system

Dual-microphone Adaptive Directionality

8 Channels

4 Programs

Direct Audio Input (DAI, Euro plug) port

128-band adaptive noise reduction

Adaptive phase cancellation feedback management

Log Data Logging

Battery type: 13

dB HL

Frequency (Hz)

SOPHONO™ – INFORMASJON OM FUNKSJONER FOR PROGRAMVARESKJERMBILDE

Hovedmeny > Device Detection (Enhetsregistrering)

Bekreft om en enhet er registrert av programvaren eller ikke. Velg Autofit Options (Alternativer for automatisk tilpasning) eller manuell justering av enheten.

1. Status for enhetsregistrering viser hvilken eventuell enhet som er registrert.
2. Velg mellom å bruke den tilkoblede enheten eller å gå inn i simuleringsmodus.
3. Velg Quick Fit (Hurtigtilpasning) eller Manual Adjustment (Manuell justering)
4. Alternativer for Quick Fit (Hurtigtilpasning)
5. Se Autofit Options (Alternativer for automatisk tilpasning) nedenfor
6. Velg Fitting (Tilpasning) etter at alle valg er tatt.
7. Velg Retry (Prøv igjen) hvis enheten ikke ble registrert, men er tilkoblet.

The screenshot shows the 'Device Detection' window. On the left, under 'Sophono Alpha 2 MPO', it says 'Sophono Alpha- 8 Channel - Bone Conduction Device'. Below this are three sections: 'Use Connected Device - SN: 15-0106301' with radio buttons for 'Use Connected Device' (selected) and 'Simulate'; 'Programming Choice' with radio buttons for 'Quick Fit' (selected) and 'Manual Adjustment'; and 'Patient Type' with radio buttons for 'Adult' (selected), 'Pediatric under 12', and a checkbox for 'DAI'. Below 'Patient Type' is 'Active Memories' with radio buttons 1, 2 (selected), 3, and 4. To the right of 'Active Memories' is 'Autofit Options' with dropdown menus for 'Sophono Ideal Fit' and 'Noise Fit'. At the bottom left is an image of the device. On the right side of the window, it says 'No Device Detected - Left' and 'Make sure processor is turned on; check cables.' Below this are radio buttons for 'None' (selected) and 'Simulate'. At the bottom right is an image of the device with a red prohibition sign over it. At the very bottom are three buttons: 'Fitting' (labeled 6), 'Retry' (labeled 7), and 'Cancel'. Numbered callouts 1 through 7 point to specific elements: 1 points to the device name, 2 to the 'Use Connected Device' button, 3 to the 'Quick Fit' button, 4 to the 'Patient Type' section, 5 to the 'Autofit Options' dropdowns, 6 to the 'Fitting' button, and 7 to the 'Retry' button.

Autofit Options (Alternativer for automatisk tilpasning)

Sophono Ideal Fit (Sophono ideell tilpasning): Maksimal forsterkning med forhåndsinnstilte smalbandsfiltre for å redusere feedback. Brukes fortrinnsvis for pasienter med SSD eller blandet hørselstap som har behov for omfattende forsterkning.

Everyday fit (Hverdagstilpasning): Foreskrevet Omni Plus-tilpasning som bruker pasientens terskler for beinledning og type hørselstap.

Noise fit (Støytilpasning): Foreskrevet adaptiv retningstilpasning som bruker pasientens terskler for beinledning og type hørselstap.

Everyday + DAI (Hverdag + DAI): Foreskrevet Omni Plus-tilpasning som bruker pasientens terskler for beinledning og type hørselstap for fremre mikrofon og DAI for bakre mikrofon. Best i situasjoner der pasienten ønsker å koble til DAI-alternativer samtidig som de vil høre lyd rundt seg.

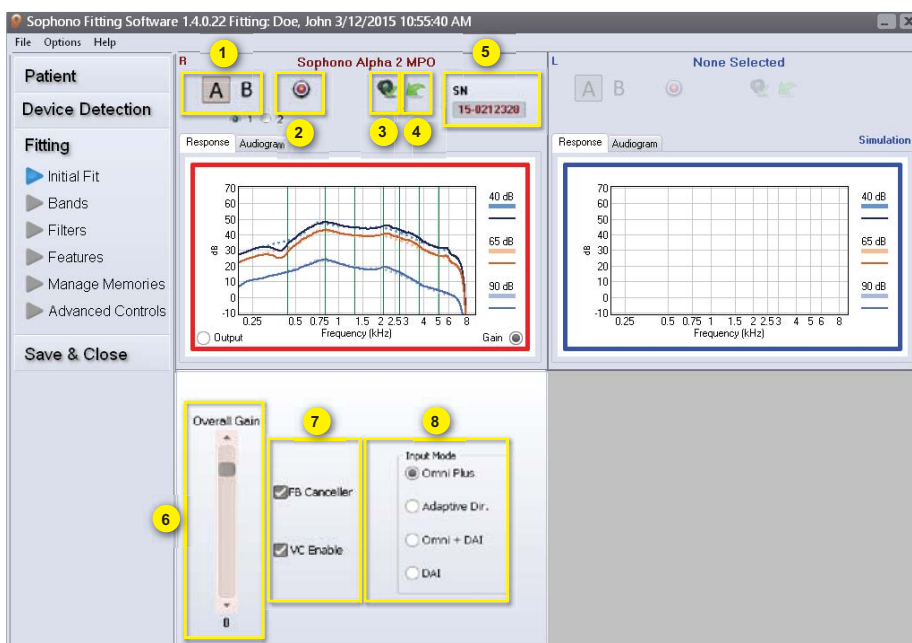
DAI only (Kun DAI): Brukes med FM-systemer og Bluetooth-systemer uten mikrofoninngang.

SOPHONO™ – INFORMASJON OM FUNKSJONER FOR PROGRAMVARESKJERMBILDE

Hovedmeny > Fitting (Tilpasning) > Initial Fit (Første tilpasning)

Juster bredbåndsførsterkning, aktiver/deaktiver feedbackstopperen, aktiver/deaktiver volumkontroll og endre Input mode (Inngangsmodus) for enheten. Høyre og venstre sider vises separat med responskurver. Stiplede linjer på responskurvene tilsvarer måltilpasningen basert på pasientens hørselstap.

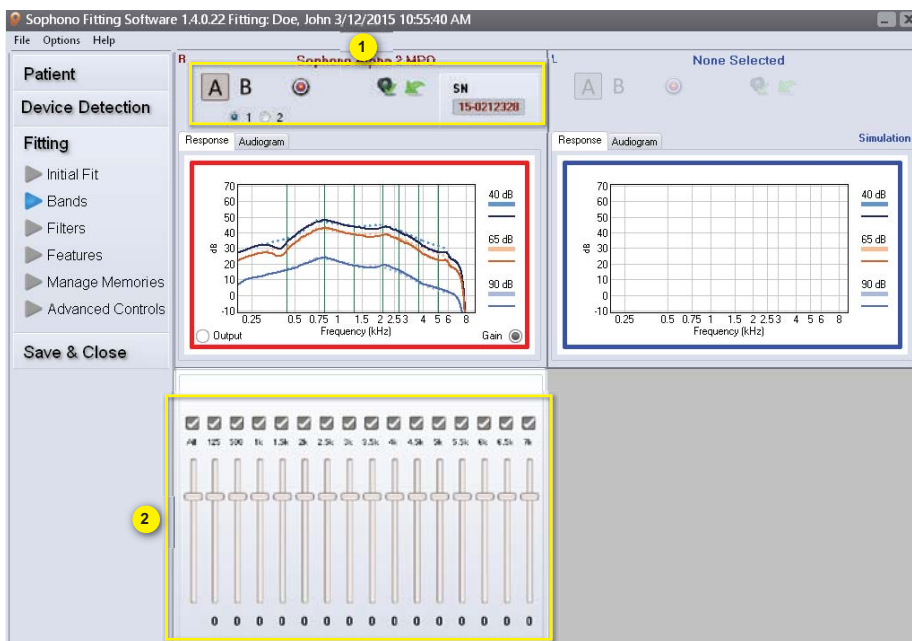
1. Sammenlign 2 alternative tilpasninger.
2. Bruk måltilpasningen til valgt minne.
3. Mute (Demp) / deaktiver damping
4. Angre
5. Serienummer til tilkoblet enhet
6. Overall gain control (Generell forsterkningskontroll)
7. FB Canceller (Feedbackstopper):
feedbackstopper
VC Enable (Volumkontrollaktivering):
aktiver volumkontrollhjul
8. Velg Input mode (Inngangsmodus).



Hovedmeny > Fitting (Tilpasning) > Bands (Bånd)

Endre forsterkningen for hvert frekvensbånd.

1. Ikoner er beskrevet under Fitting (Tilpasning) > Initial Fit (Første tilpasning) (se over).
2. Juster forsterkning for hvert frekvensbånd. Merk av for glidebryteren All (Alle) for å flytte alle bånd opp eller ned.

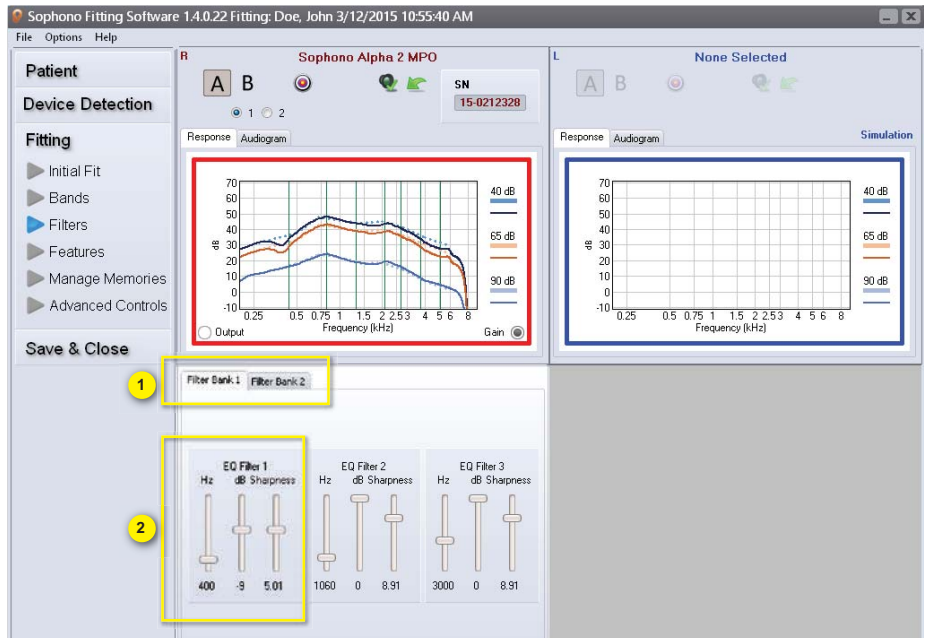


SOPHONO™ – INFORMASJON OM FUNKSJONER FOR PROGRAMVARESKJERMBILDE

Hovedmeny > Fitting (Tilpasning) > Filters (Filtre)

Still inn smalfrekvensfiltrene slik at de fjerner feedback. To faner viser tre smalbåndfiltre hver. I hvert enkelt smalbåndsfiler er det mulig å angi frekvens (Hz), filterdybde (dB) og filterbredde (skarphet). Filteret vises på responsgrafen som en utsparring i kurven.

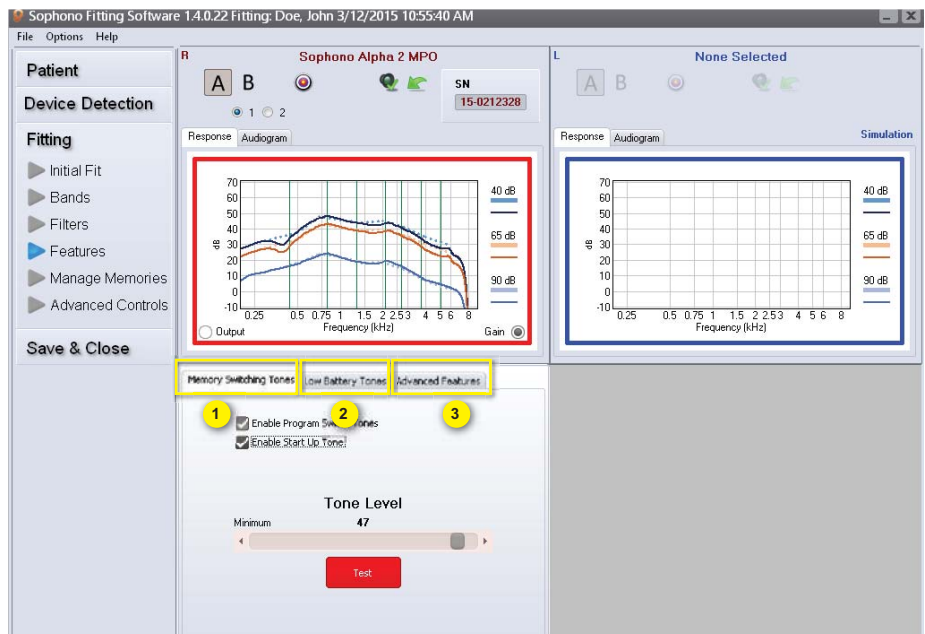
1. To faner for filtre, hver av dem inneholder 3 smalbåndsfiltre
2. I hvert filter –
Hz: Angi frekvens for smalbåndsfiler.
dB: Angi dybde for smalbåndsfiler. Sharpness
(Skarphet): Angi bredde for smalbåndsfiler.



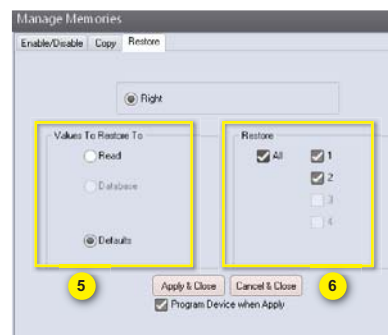
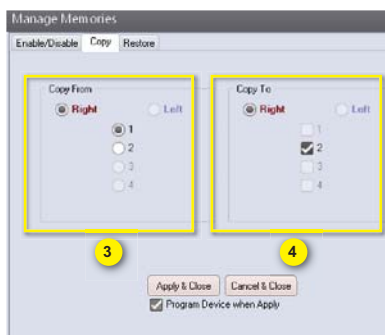
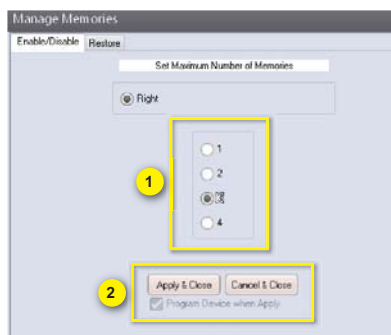
Hovedmeny > Fitting (Tilpasning) > Features (Funksjoner)

Aktiver/deaktiver og juster pipetonevolumet for bytte av minne og lavt batteri. Juster også AGCO og datalogging i fanen Advanced Features (Avanserte funksjoner).

1. Memory Switching Tones (Pipetoner for bytte av minne): Aktiver/deaktiver minne. Test lyden med knappen Test.
2. Low Battery tones (Pipetoner for lavt batteri): Aktiver/deaktiver lavt batteri. Test lyden med knappen Test.
3. Advanced Features (Avanserte funksjoner):
Juster AGCO
Juster støyreduksjon
Aktiver/deaktiver datalogging



SOPHONO™ – INFORMASJON OM FUNKSJONER FOR PROGRAMVARESKJERMBILDE



Hovedmeny > Fitting (Tilpasning) > Manage Memories (Håndtere minner)

Angi antall minner, kopier minner fra én side til den andre, eller gjenopprett minner til standardinnstillinger eller innstillinger fra forrige økt.

1. Velg antall minner.
2. Velg Apply & Close (Bruk og lukk) for å aktivere endringene.
3. Kopier minnet fra valget.
4. Kopier minnet til valget.
5. Gjenopprett fra valg
Read (Led): innstillingene lagres på enheten ved tilkobling
Database: innstillinger fra lagrede økter
Defaults (Standarder): standardinnstilling
6. Gjenopprett til valg.

Hovedmeny > Fitting (Tilpasning) > Advanced Controls (Avanserte kontroller)

Endre avanserte parametre. Det er sjelden behov for justere disse parameterne. Du kan imidlertid endre kompresjonsforhold, forsterkning av nedre nivå, utvidede terskler, utvidede ratioer og overganger.

1. CR (Compression Ratio) (Kompresjonsforhold): Øker eller reduserer kompresjonsmengden.
LL Gain (Lower Level Gain) (Forsterkning av nedre nivå): øke eller redusere forsterkning for mykere lyder (kurver på 40 og 65 dB)
LTh (Lower Threshold) (Lavere terskel): Øker eller reduserer nivået der kompresjonen skjer.
Expansion Th (Expansion Threshold) (Utvidelsesterskel): Nivået under, der utvidelsen er aktiv. Utvidelsen er en reduksjon av de svært myke lydene. Gjelder kun hvis utvidelsesratio er slått på.
Expansion Ratio (Utvidelsesratio): Enten av eller på ved 1:2. Utvidelse reduserer forsterkningen for svært myke lyder.
Crossovers (Overganger): 8 kanaler i enheten. Overgangen er frekvensen som deler kanalene. Overgangene justerer bredden for hver av kanalene.



Medtronic

Medtronic Xomed
6743 Southpoint Drive North
Jacksonville, Florida 32216-0980
USA
medtronic.com
+1 800 874 5797

EC REP Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
The Netherlands
+31 45 566 8000



Sophono™ og The Leader in Magnetic Bone Conduction Hearing er registrerte varemerker for Medtronic, Inc.
M000032A406 B
2017-04
© 2017 Medtronic, Inc.

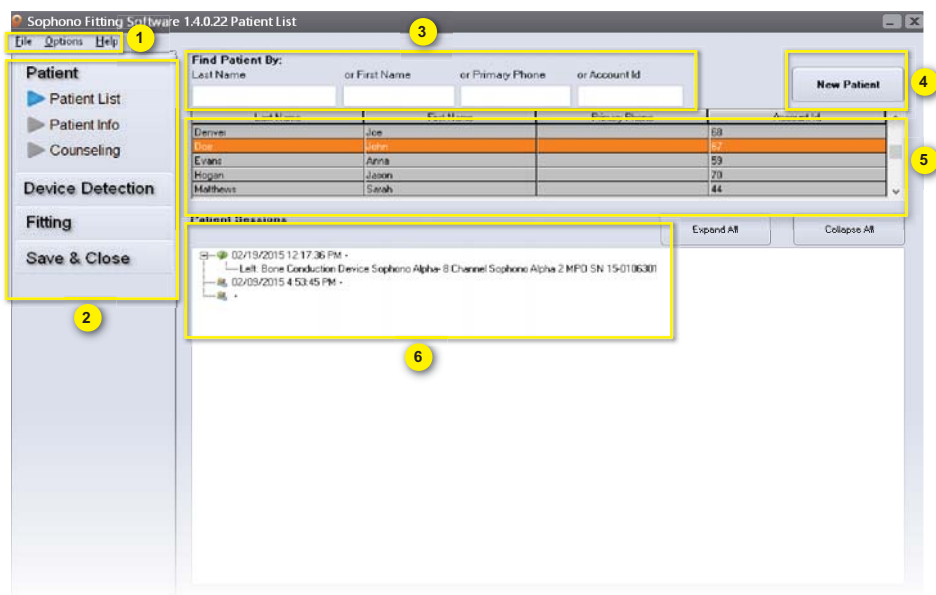
СВЕДЕНИЯ О ФУНКЦИЯХ ЭКРАНОВ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ SOPHONO™

В этом руководстве, содержащем последовательное описание экранов, даны пояснения к наиболее важным функциям Fitting Software (Установочное программное обеспечение).



Основное меню > Patient (Пациент) > Patient List (Список пациентов) (главный экран)

1. File (Файл): Import/Export patient data (Импорт/экспорт данных пациента); Save (Сохранить); Close (Заккрыть). Options (Параметры): Show/Hide Hints (Показать/скрыть подсказки); Select Programmer (Выбор программатора). Help (Справка): файлы справки.
2. Основное меню — простой доступ ко всем экранам.
3. Поля поиска пациента.
4. Кнопка New Patient (Новый пациент).
5. Алфавитный список пациентов.
6. Сохраненные сеансы выбранного пациента.



СВЕДЕНИЯ О ФУНКЦИЯХ ЭКРАНОВ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ **SOPHONO™**

Основное меню > Patient (Пациент) > Patient Info (Сведения о пациенте)

Служит для ввода контактных данных пациента и аудиограмм. Обязательно указывайте тип нарушения слуха пациента и порог костной проводимости, чтобы опираться на эти сведения при выборе параметров корректирующей установки. При необходимости можно выбрать бинауральную установку. При необходимости можно удалять или копировать аудиограмму пациента.

1. Введите сведения о пациенте (обязательно указывать только фамилию).
2. Аудиограммы, параметры ВС и АС необходимы для корректирующей установки.
 - ВС: костная проводимость
 - АС: воздушная проводимость
3. Типы нарушения слуха; необходимы для определения параметров корректирующей установки. При необходимости выберите Binaural (Бинауральное).

Sophono Fitting Software 3.1.0.5 Patient Info: Doe, John 2017-03-13 1:49:32 PM

File Options Help

Patient

► Patient List

► Patient Info

► Counseling

Device Detection

Fitting

Save & Close

Last Name First Name Middle Date of Birth Primary Phone

Doe John Address Email Address Secondary Phone

City ST/Province Zip/Postal Account Id 10

Medtronic
Further, Together

Right Device SN

Selected Session Date 2017-03-13 1:49:32 PM

Left Device SN

8k Hz: 55dB

dB HL

Frequency (Hz)

Clear Right Copy >>

Conductive

SSD

Edit AC BC

Delete Session

<< Copy Clear Left

Основное меню > Counseling (Консультирование)

Служит для ознакомления потенциального пациента с устройством. Содержит ссылки на сетевые видео, сведения о процессоре и аудиограммах.

1. Ссылки на ознакомительные сетевые видео.
2. Презентация цветовых решений для процессора.
3. Подробное описание процессора.
4. Аудиограмма пациента. Если ничего не выбрано, отображается «речевой банан».

Sophono Fitting Software 3.1.0.5 Counseling: Doe, John 2017-03-13 1:50:53 PM

File Options Help

Patient

► Patient List

► Patient Info

► Counseling

Device Detection

Fitting

Save & Close

Sophono Product Information and Patient Counseling

Videos

Introduction to the Sophono System

Introduction to the Processor

Peace of Mind

Processor

Model

None Selected

Brown

Silver

Champagne

Anthracite

Fully digital hearing system

Dual-microphone Adaptive Directionality

8 Channels

4 Programs

Direct Audio Input (DAI, Euro plug) port

128-band adaptive noise reduction

Adaptive phase cancellation feedback management

Log Data Logging

Battery type: 13

dB HL

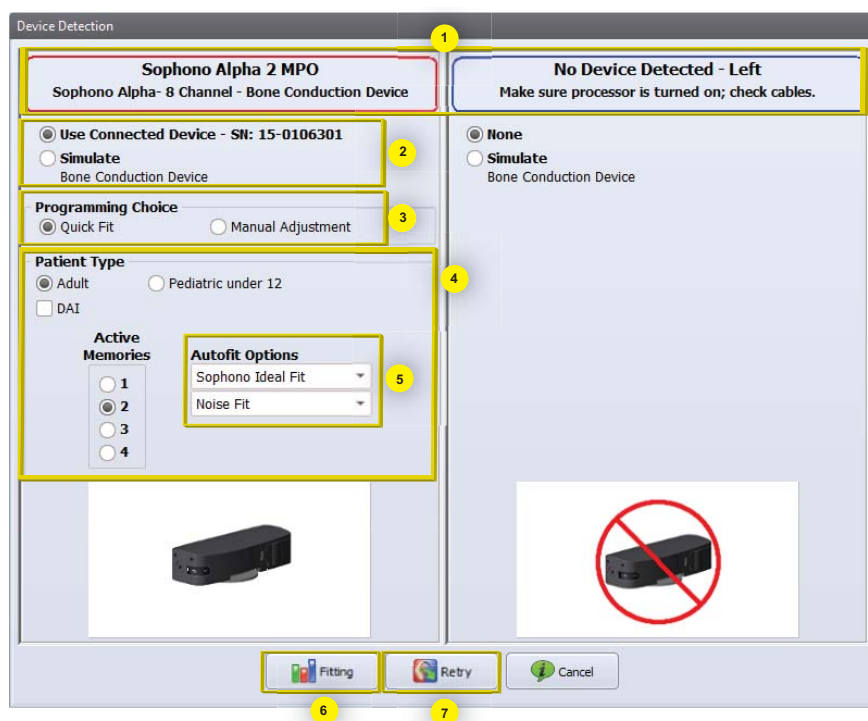
Frequency (Hz)

СВЕДЕНИЯ О ФУНКЦИЯХ ЭКРАНОВ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ **SOPHONO™**

Основное меню > Device Detection (Обнаружение устройства)

Служит для определения того, обнаруживается ли устройство программным обеспечением. Выберите Autofit Options (Параметры автоустановки) или регулировку устройства вручную.

1. Статус обнаружения устройства: отображается обнаруженное устройство, если есть.
2. Выберите вариант: использовать подключенное устройство или перейти в режим симуляции.
3. Выберите Quick Fit (Быстрая установка) или Manual Adjustment (Ручная регулировка).
4. Параметры Quick Fit (Быстрая установка).
5. См. Autofit Options (Параметры автоустановки) ниже.
6. После выбора всех необходимых параметров выберите Fitting (Установка).
7. Если подключенное устройство не обнаружено, выберите Retry (Повтор).



Autofit Options (Параметры автоустановки)

Sophono Ideal Fit (Оптимальная установка Sophono). Максимальное усиление с предварительно настроенными полосно-заграждающими фильтрами для ослабления обратной связи. Лучше всего подходит для пациентов с односторонним или смешанным нарушением слуха, для которых требуется общее усиление.

Everyday fit (Установка на каждый день). Корректирующая установка Omni Plus (Всенаправленный плюс), задаваемая на основании порогов костной проводимости и типа нарушения слуха.

Noise fit (Установка в зависимости от окружающего шума). Корректирующая установка Adaptive Directional (Адаптивный направленный), задаваемая на основании порогов костной проводимости и типа нарушения слуха.

Everyday + DAI (На каждый день + DAI). Корректирующая установка Omni Plus (Всенаправленный плюс), задаваемая на основании порогов костной проводимости и типа нарушения слуха для переднего микрофона, DAI (Direct Audio Input — прямой аудиовход) для заднего микрофона. Лучше всего подходит для ситуаций, когда пациент хочет и сохранить преимущества DAI, и слышать окружающие звуки.

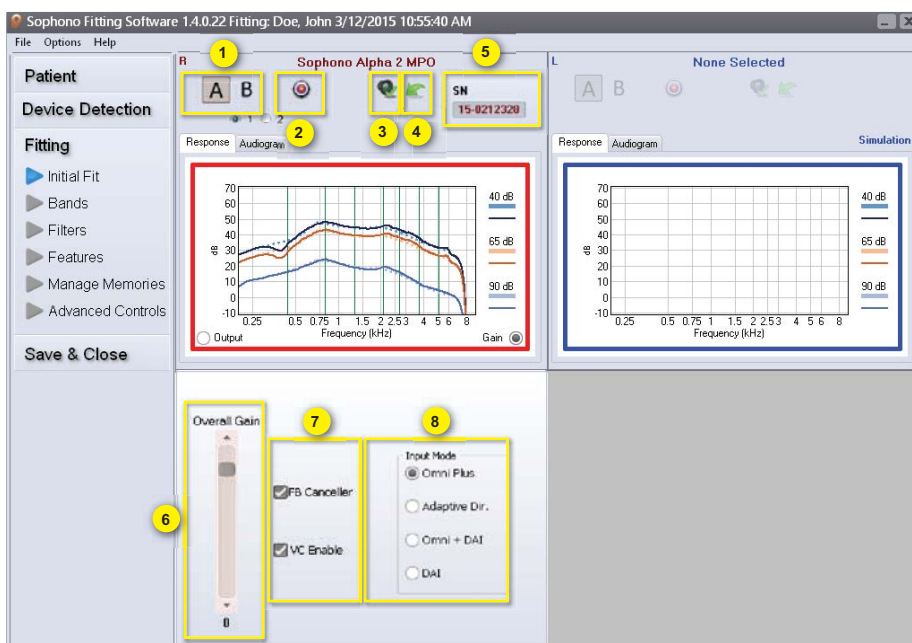
DAI only (Только DAI). Для использования с FM-системами и Bluetooth-системами; сигнал с микрофона не поступает.

СВЕДЕНИЯ О ФУНКЦИЯХ ЭКРАНОВ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ **SOPHONO™**

Основное меню > Fitting (Установка) > Initial Fit (Исходная установка)

Позволяет регулировать усиление частотного диапазона, включать/выключать подавление обратной связи, включать/выключать регулятор громкости и изменять параметр Input Mode (Режим входного сигнала) устройства. Правая и левая стороны отображаются отдельно с соответствующими кривыми отклика. Штриховые линии на кривых отклика соответствуют целевой установке, основанной на характеристиках нарушения слуха у пациента.

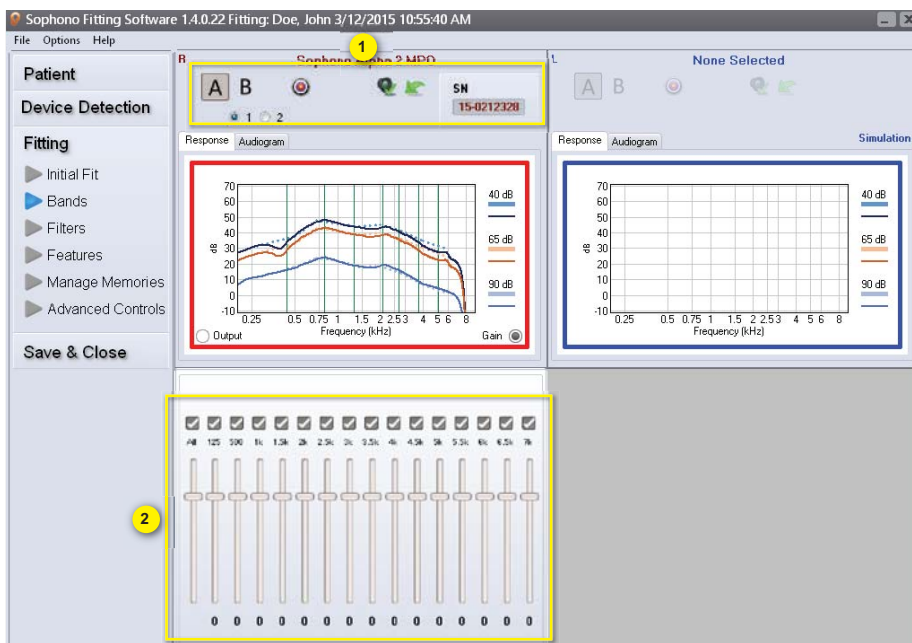
1. Сравнение 2 альтернативных установок.
2. Загрузка целевой установки в выбранную память.
3. Mute (Отключение звука)/включение звука.
4. Отмена действия.
5. Серийный номер подключенного устройства.
6. Элемент управления Overall Gain (Общее усиление).
7. FB Cancellor (Подавление ОС): служит для подавления обратной связи.
8. VC Enable (Включить РГ): служит для включения колесика регулятора громкости.
9. Выбор Input Mode (Режим входного сигнала).



Основное меню > Fitting (Установка) > Bands (Диапазоны)

Служит для регулировки усиления каждого частотного диапазона в отдельности.

1. Пояснения к значкам даны в описании параметров Fitting (Установка) > Initial Fit (Исходная установка) (см. выше).
2. Служит для регулировки усиления каждого частотного диапазона в отдельности. Ползунок All (Все) служит для перемещения ползунков всех частот.

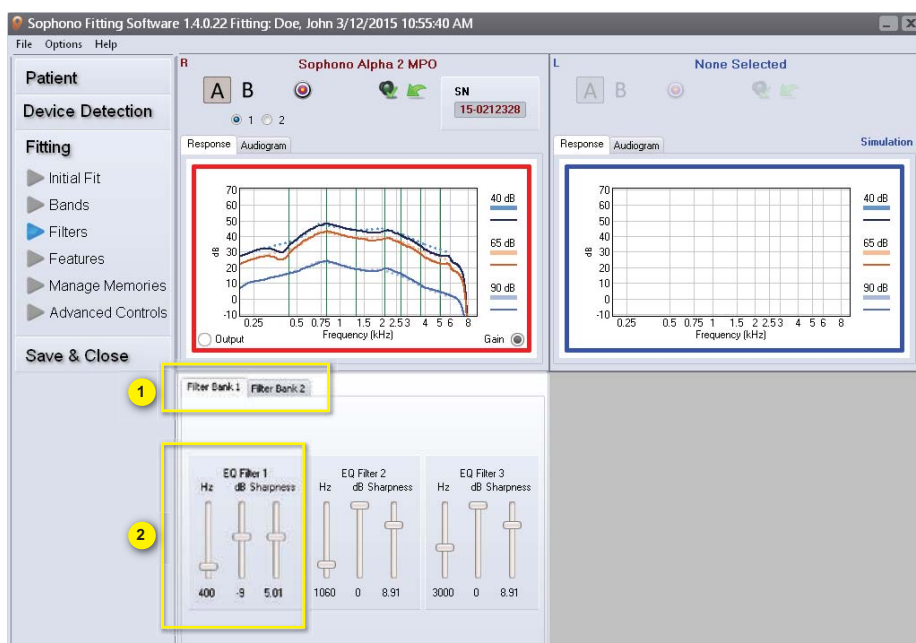


СВЕДЕНИЯ О ФУНКЦИЯХ ЭКРАНОВ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ **SOPHONO™**

Основное меню > Fitting (Установка) > Filters (Фильтры)

Служит для настройки полосно-заграждающих фильтров с целью подавления обратной связи. На двух вкладках отображаются по три полосно-заграждающих фильтра. Для каждого полосно-заграждающего фильтра можно задать частоту (в Гц), глубину (в дБ) и ширину фильтра (точная настройка). Фильтр отображается на графике отклика как участок спада на кривой.

1. Две вкладки с фильтрами, по 3 полосно-заграждающих фильтра на каждой.
2. Для каждого фильтра:
Hz (Гц): служит для установки частоты полосно-заграждающего фильтра.
dB (дБ): служит для установки глубины полосно-заграждающего фильтра. Sharpness (Точная настройка): служит для установки ширины полосно-заграждающего фильтра.



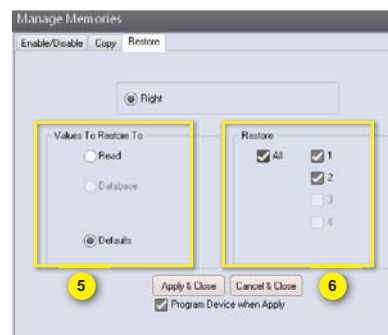
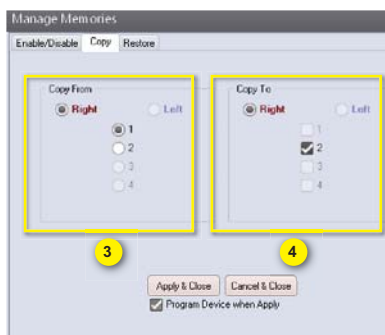
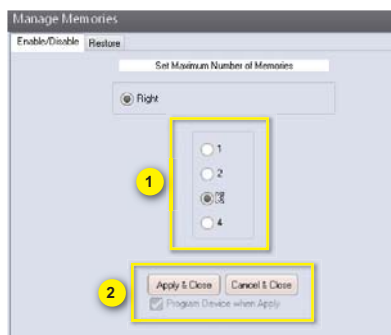
Основное меню > Fitting (Установка) > Features (Функции)

Служит для включения/выключения и регулировки громкости тональных сигналов переключения памяти и тональных сигналов низкого заряда аккумулятора. Также служит для регулировки AGCO (Automatic Gain Control Output) — автоматический контроль усиления исходящего сигнала) и регистрации данных на вкладке Advanced Features (Дополнительные функции).

1. Memory Switching Tones (Тональные сигналы переключения памяти): включение/выключение памяти. Кнопка Test (Проверка) служит для проверки звука.
2. Low Battery Tones (Тональные сигналы низкого заряда аккумулятора): включение/выключение тональных сигналов низкого заряда аккумулятора. Кнопка Test (Проверка) служит для проверки звука.
3. Advanced Features (Дополнительные функции):
Регулировка AGCO.
Регулировка шумоподавления.
Включение/выключение регистрации данных.



СВЕДЕНИЯ О ФУНКЦИЯХ ЭКРАНОВ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ SOPHONO™



Основное меню > Fitting (Установка) > Manage Memories (Управление памятьми)

Служит для установки количества памяти, копирования памяти для нарушения слуха с одной стороны в память для нарушения слуха с другой стороны или восстановления настроек памяти по умолчанию либо настроек предыдущего сеанса.

1. Выбор количества памяти.
2. Выбор Apply & Close (Применить и закрыть) для применения изменений.
3. Копирование памяти из выбранного.
4. Копирование памяти в выбранное.
5. Восстановление настроек из выбранного.
6. Восстановление настроек в выбранном.

Database (База данных): настройки сохраненного сеанса.
Defaults (Параметры по умолчанию): настройки по умолчанию.

Основное меню > Fitting (Установка) > Advanced Controls (Дополнительные элементы управления)

Служит для изменения дополнительных параметров. Эти параметры редко требуются регулировки. Тем не менее может потребоваться изменить уровень компрессии, усиление низких частот, пороги низких частот, пороги расширения, уровень расширения и разделительные фильтры.

1. CR (Compression Ratio — уровень компрессии). Служит для увеличения или уменьшения уровня компрессии.

LL Gain (Усиление LL) (Lower Level Gain — усиление низких частот). Служит для увеличения или уменьшения усиления более тихих звуков (кривые 40 и 65 дБ).

LTh (Lower Threshold — порог низких частот). Служит для увеличения или уменьшения уровня, при котором производится компрессия.

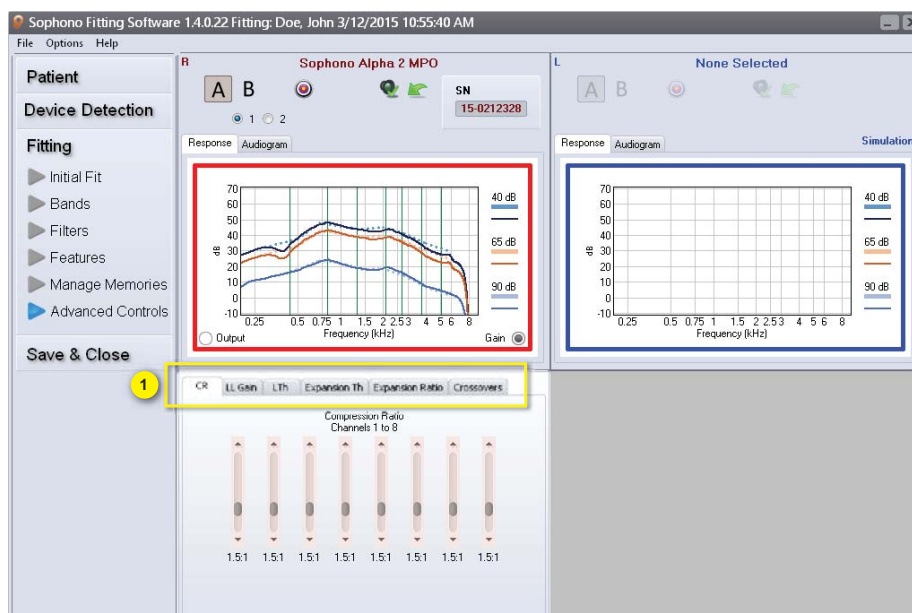
Expansion Th (Порог расширения). Служит для установки уровня, ниже которого активируется функция расширения. Функция расширения — это ослабление усиления очень тихих звуков. Применяется, только если включен параметр уровня расширения.

Expansion Ratio (Уровень расширения).

Параметр можно либо выключить, либо выбрать «1:2». Функция расширения ослабляет усиление очень тихих звуков.

Crossovers (Разделительные частоты).

В устройстве имеется 8 каналов. Разделительная частота — это частота, разделяющая эти каналы. Разделительные частоты — это средство регулировки ширины каждого канала.



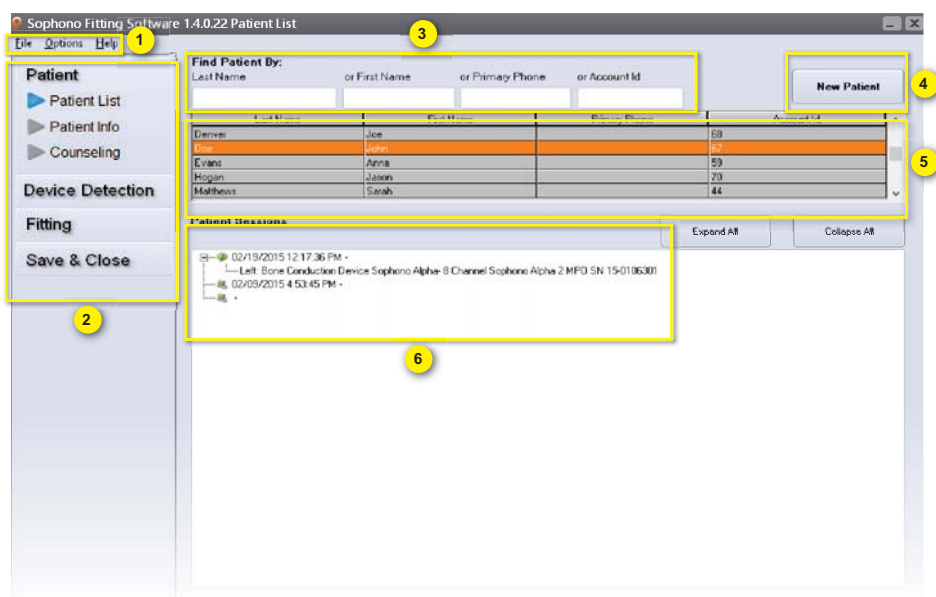
SOPHONO™ – DETALJI FUNKCIJA NA EKRANU SOFTVERA

Koristite ovaj vodič ekran po ekran da biste pronašli detaljna objašnjenja za većinu važnih aspekata za Fitting Software (Softver za podešavanje).



Glavni meni > Patient (Pacijent) > Patient List (Lista pacijenata) (glavni ekran)

1. File (Datoteka): Import/Export Patient Data (Uvoz/izvoz podataka o pacijentu); Save (Sačuvaj); Close Options (Opcije zatvaranja); Show/Hide Hints (Prikaži/sakrij savete); Select Programmer Help (Izaberi pomoć za programator): datoteke pomoći
2. Glavni meni – lak pristup svim ekranima
3. Polja za pretraživanje pacijenata
4. Dugme New Patient (Novi pacijent)
5. Abecedna lista pacijenata
6. Sačuvane sesije izabranog pacijenta



SOPHONO™ – DETALJI FUNKCIJA NA EKRANU SOFTVERA

Glavni meni > Patient (Pacijent) > Patient Info (Informacije o pacijentu)

Unesite kontakt informacije pacijenta i audiogram. Uverite se da ste uneli tip gubitka sluha pacijenta, kao i pragove sprovođenja kroz kost, kako biste lakše podesili preskriptivne opcije podešavanja. Izaberite bilateralno postavljanje ako je primenjivo. Obrišite ili kopirajte audiogram pacijenta po potrebi.

1. Unesite informacije o pacijentu (samo je prezime obavezno).
2. Audiogrami, BC i AC neophodni su za preskriptivno podešavanje
 - BC: bone conduction (sprovođenje kroz kost)
 - AC: air conduction (sprovođenje preko vazduha)
3. Tipovi gubitka sluha; neophodno za preskriptivne opcije podešavanja. Odaberite opciju Binaural (Bilateralno) ako je primenjiva.

Glavni meni > Counseling (Savetovanje)

Pomaže da se uređaj objasni potencijalnom pacijentu. Sadrži veze ka video-zapisima na mreži, informacije o procesoru i informacije o audiogramu.

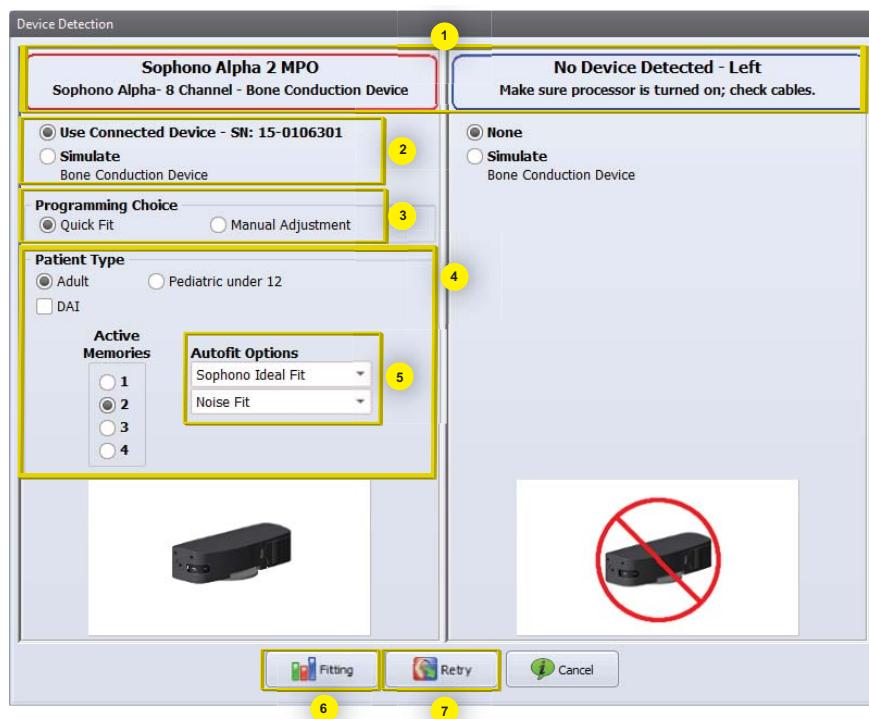
1. Veze ka video-zapisima sa objašnjenjima na mreži
2. Prikaz boja procesora
3. Detaljan opis procesora
4. Audiogram pacijenta. Ako nije izabran nijedan, prikazuje se govorna banana.

SOPHONO™ – DETALJI FUNKCIJA NA EKRANU SOFTVERA

Glavni meni > Device Detection (Otkrivanje uređaja)

Potvrdite da li softver otkriva uređaj ili ne. Izaberite Autofit Options (Opcije automatskog podešavanja) ili ručno prilagođavanje uređaja.

1. Status otkrivanja uređaja prikazuje koji je uređaj, ako i jedan, otkriven.
2. Odaberite da koristite povezani uređaj ili uđite u režim simulacije.
3. Izaberite Quick Fit (Brzo podešavanje) ili Manual Adjustment (Ručno prilagođavanje)
4. Opcije za Quick Fit (Brzo podešavanje)
5. U nastavku izaberite Autofit Options (Opcije automatskog podešavanja)
6. Kad potvrdite sve druge izbore, izaberite Fitting (Podešavanje).
7. Izaberite opciju Retry (Pokušaj ponovo) ako uređaj nije otkriven, a povezan je.



Autofit Options (Opcije automatskog podešavanja)

Sophono Ideal Fit (Savršena Sophono postavka): Maksimalno pojačavanje sa unapred podešenim filterima nepropusnih opsega za smanjenje mikrofonijske. Najbolje ga je koristiti kod pacijenata sa gubitkom sluha na jednom uhu ili mešovitim gubitkom sluha kojima je potrebno veliko pojačavanje.

Everyday fit (Svakodnevno podešavanje): Preskriptivno Omni Plus podešavanje koje koristi pragove sprovođenja kroz kost pacijenta i tip gubitka sluha.

Noise fit (Podešavanje šuma): Preskriptivno prilagodljivo direkciono podešavanje koje koristi pragove sprovođenja kroz kost pacijenta i tip gubitka sluha.

Everyday + DAI (Svakodnevno i DAI): Preskriptivno Omni Plus podešavanje koje koristi pragove sprovođenja kroz kost pacijenta i tip gubitka sluha na prednjem mikrofону, a direktni audio ulaz (DAI) na zadnjem mikrofону. Najbolje je za situacije u kojima pacijent želi da se poveže sa opcijama direktnog audio ulaza, ali i da čuje zvukove iz okruženja.

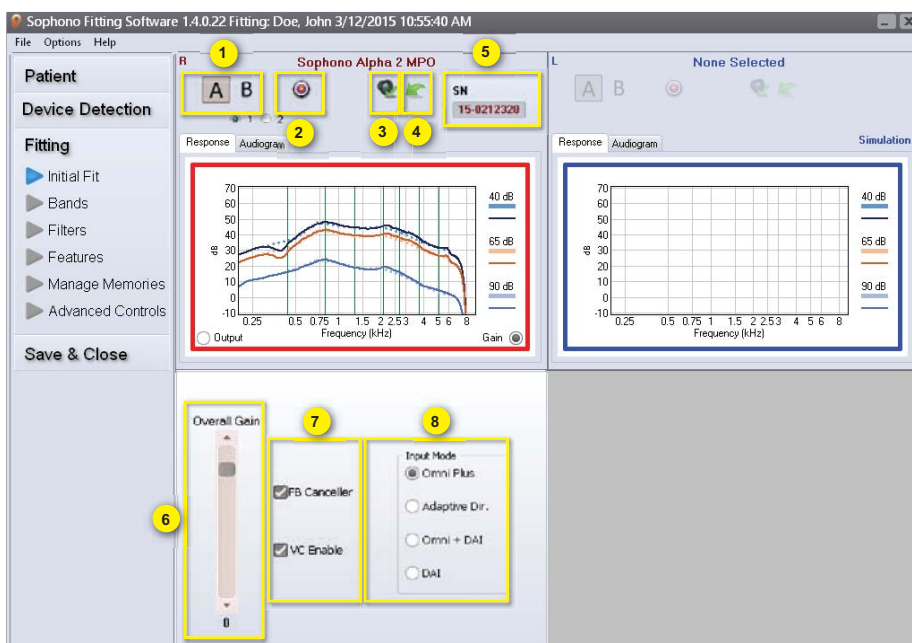
DAI only (Samo DAI): Za korišćenje sa FM sistemima i Bluetooth sistemima bez mikrofonskog ulaza.

SOPHONO™ – DETALJI FUNKCIJA NA EKRANU SOFTVERA

Glavni meni > Fitting (Podešavanje) > Initial Fit (Početno podešavanje)

Prilagodite pojačavanje širokog propusnog opsega, omogućite/onemogućite poništavanje mikrofonije, omogućite/onemogućite kontrolu jačine zvuka i promenite Input mode (režim unosa) na uređaju. Desna i leva strana prikazuju se odvojeno, sa krivama odgovora odgovaraju ciljnom podešavanju na osnovu gubitka sluha kod pacijenta.

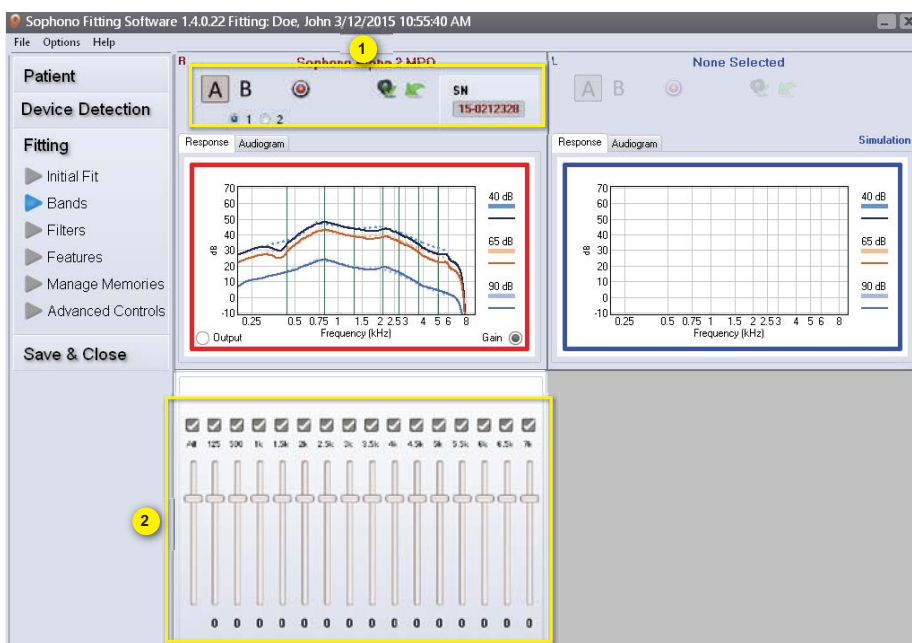
1. Uporedite 2 alternativna podešavanja.
2. Primenite ciljno podešavanje na izabranu memoriju.
3. Mute (Isključi zvuk)/Unmute (Uključi zvuk)
4. Opozovi radnju
5. Serijski broj povezanog uređaja
6. Kontrola za Overall gain (Ukupno povećanje)
7. FB Cancellor: poništavanje mikrofonije
8. VC Enable: omogućavanje točka za kontrolu jačine zvuka
8. Izaberite input mode (režim unosa).



Glavni meni > Fitting (Podešavanje) > Bands (Opsezi)

Primenite podešavanja za povećanje svakog frekventnog opsega.

1. Ikone su opisane u objašnjenju za Fitting (Podešavanje) > Initial Fit (Početno podešavanje) (pogledajte u ranijem tekstu).
2. Prilagodite povećanje za svaki frekventni opseg. Proverite klizač All (Sve) da biste pomerili sve opsege nagore ili nadole.

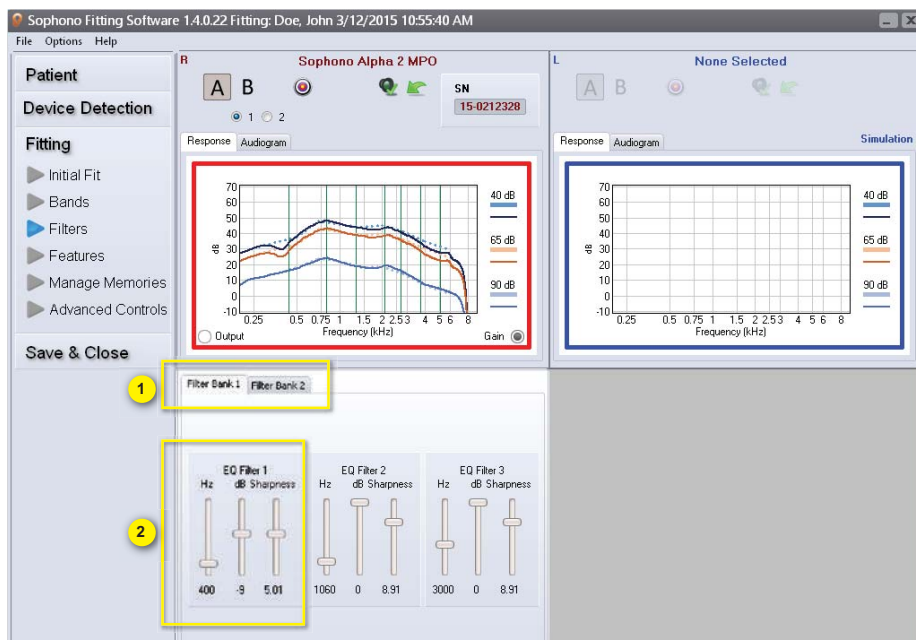


SOPHONO™ – DETALJI FUNKCIJA NA EKRANU SOFTVERA

Glavni meni > Fitting (Podešavanje) > Filters (Filteri)

Podesite filtere nepropusnih opsega da biste eliminisali mikrofoniju. Dve kartice prikazuju po tri filtera nepropusnih opsega. U okviru svakog filtera nepropusnih opsega podesite frekvenciju (Hz), dubinu filtera (dB) i širinu filtera (oštrinu). Filter se prikazuje na grafikonu odziva kao prorez na krivoj.

1. Dve kartice sa filterima, od kojih svaka sadrži po 3 filtera nepropusnih opsega
2. U okviru svakog filtera –
Hz: Podesite frekvenciju filtera nepropusnih opsega. dB: Podesite dubinu filtera nepropusnih opsega. Sharpness (Oštrina): Podesite širinu filtera nepropusnih opsega.



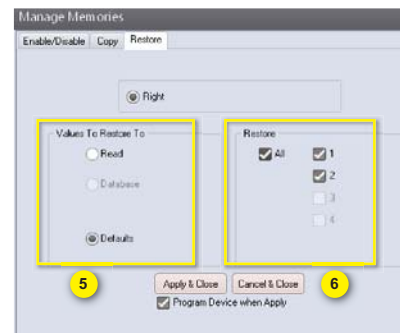
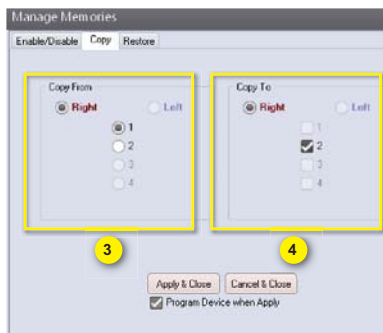
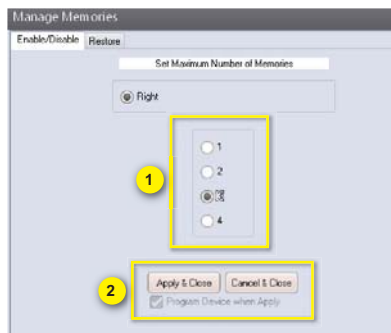
Glavni meni > Fitting (Podešavanje) > Features (Funkcije)

Omogućite/onemogućite i prilagodite jačinu zvuka tonova za promenu memorije i tonova koji označavaju da je baterija na izmaku. Takođe prilagodite AGCO i evidentiranje podataka na kartici Advanced Features (Napredne funkcije).

1. Memory Switching Tones (Tonovi za promenu memorije): Omogućite/onemogućite memoriju. Testirajte zvuk pomoću dugmeta Test (Testiraj).
2. Low Battery tones (Tonovi za bateriju na izmaku): Omogućite/onemogućite tonove za bateriju na izmaku. Testirajte zvuk pomoću dugmeta Test (Testiraj).
3. Advanced Features (Napredne funkcije): Prilagodite AGCO
Podesite umanjeње šuma
Omogućite/onemogućite evidentiranje podataka



SOPHONO™ – DETALJI FUNKCIJA NA EKRANU SOFTVERA



Glavni meni > Fitting (Podešavanje) > Manage Memories (Upravljanje memorijama)

Podesite broj memorija, kopirajte memorije sa jedne strane na drugu ili vratite memorije na podrazumevane ili postavke iz prethodne sesije.

1. Izaberite broj memorija.
2. Izaberite Apply & Close (Primeni i zatvori) da biste primenili promene.
3. Kopirajte memoriju iz izbora.
4. Kopirajte memoriju u izbor.
5. Vratite iz izbora u prethodno stanje Read (Čitanje): postavke uskladištene na uređaju prilikom povezivanja Database (Baza podataka): postavke iz uskladištene sesije Defaults (Podrazumevane vrednosti): podrazumevana postavka
6. Vraćanje na izabrano.

Glavni meni > Fitting (Podešavanje) > Advanced Controls (Napredne kontrole)

Promenite napredne parametre. Prilagođavanja za te parametre retko su potrebna. Međutim, možete da promenite nivo kompresije, pojačavanje nižeg nivoa, donje pragove, pragove ekspanzije, nivo ekspanzije i prelasku.

1. CR (Compression Ratio – nivo kompresije): povećava ili umanjuje količinu kompresije.
LL Gain (Lower Level Gain – pojačavanje nižeg nivoa): povećava ili smanjuje pojačavanje za tiše zvuke (krive od 40 i 65 dB)
LTh (Lower Threshold – donji prag): Povećava ili smanjuje nivo na kom se aktivira kompresija.
Expansion Th (Expansion Threshold – prag ekspanzije): Nivo ispod kojeg je aktivna ekspanzija. Ekspanzija je redukcija veoma tihih zvukova. Primenjuje se samo ako je uključen nivo ekspanzije.
Expansion Ratio (Nivo ekspanzije): Isključen ili podešen na 1:2. Ekspanzija umanjuje pojačavanje za veoma tihe zvuke.
Crossovers (Prelazi): 8 kanala u uređaju. Prelaz je frekvencija koja deli kanale. Prelazi prilagođavaju širinu svakog kanala.



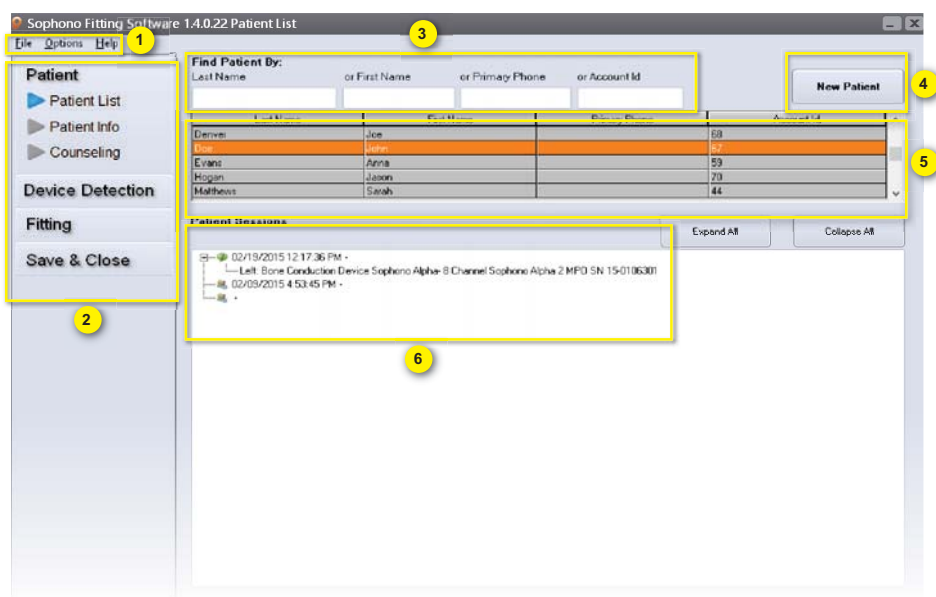
DETALJI SOFTVERSKIH FUNKCIJA NA ZASLONU SOFVERA **SOPHONO™**

Pomoću ovog vodiča s prikazom zaslona potražite detaljna objašnjenja najvažnijih dijelova softvera Fitting Software (Softver za postavljanje).



Glavni izbornik > Patient (Bolesnik) > Patient List (Popis bolesnika) (glavni zaslon)

1. File (Datoteka): Import/Export patient data (Uvoz/Izvoz podataka o bolesniku); Save (Spremi); Close Options (Mogućnosti zatvaranja); Show/Hide Hints (Pokaži/Sakrij savjete); Select programmer Help (Odabir pomoći za programator): Datoteke pomoći
2. Glavi izbornik – jednostavan pristup svim zaslonima
3. Polja za pretraživanje bolesnika
4. Gumb New Patient (Novi bolesnik)
5. Popis bolesnika abecednim redoslijedom
6. Odabrane pohranjene sesije bolesnika



DETALJI SOFTVERSKIH FUNKCIJA NA ZASLONU SOFPHONO™

Glavni izbornik > Patient (Bolesnik) > Patient Info (Podaci o bolesniku)

Unesite podatke za kontakt bolesnika i audiogram. Svakako unesite vrstu gubitka sluha bolesnika i pragove koštane vodljivosti da biste olakšali određivanje propisanih mogućnosti postavljanja. Postavite binauralno postavljanje, ako je potrebno. Očistite ili kopirajte audiogram bolesnika, ako je potrebno.

1. Unesite podatke o bolesniku (obavezno je samo prezime).
2. Audiogrami, BC i AC obavezni su za propisano postavljanje
 - BC: koštana provodljivost
 - AC: zračna vodljivost
3. Vrste gubitka sluha, potrebne za propisane mogućnosti postavljanja. Odaberite Binaural (Binauralni), ako je potrebno.

Sophono Fitting Software 3.1.0.5 Patient Info: Doe, John 2017-03-13 1:49:32 PM

File Options Help

Patient

► Patient List

► Patient Info

► Counseling

Device Detection

Fitting

Save & Close

Last Name First Name Middle Date of Birth Primary Phone

Doe John

Address Email Address Secondary Phone

City ST/Province Zip/Postal Account Id

10

Medtronic
Further, Together

Right Device SN

Selected Session Date

2017-03-13 1:49:32

0k Hz: 55dB

dB HL

Frequency (Hz)

125 250 500 1k 1.5k 2k 3k 4k 6k 8k

Clear Right Copy >>

0

10

20

30

40

50

60

70

80

90

100

110

120

Frequency (Hz)

125 250 500 1k 1.5k 2k 3k 4k 6k 8k

Clear Left

3

Binaural

Conductive

Mixed

SSD

Edit

AC

BC

Delete Session

<< Copy

Glavni izbornik > Counseling (Savjetovanje)

Pomoć za opisivanje uređaja potencijalnom bolesniku. Sadrži veze na videozapise na internetu i informacije o uređaju i audiogramu.

1. Veze na opisne videozapise na internetu
2. Prikaz boja uređaja
3. Detaljan opis uređaja
4. Audiogram bolesnika. Ako nijedan nije odabran, govor se prikazuje u obliku banane.

Sophono Fitting Software 3.1.0.5 Counseling: Doe, John 2017-03-13 1:50:53 PM

File Options Help

Patient

► Patient List

► Patient Info

► Counseling

Device Detection

Fitting

Save & Close

Sophono Product Information and Patient Counseling

1

Videos

Introduction to the Sophono System

Introduction to the Processor

Peace of Mind

Processor

Model

None Selected

Brown

Silver

Champagne

Anthracite

2

3

4

0

10

20

30

40

50

60

70

80

90

100

110

120

Frequency (Hz)

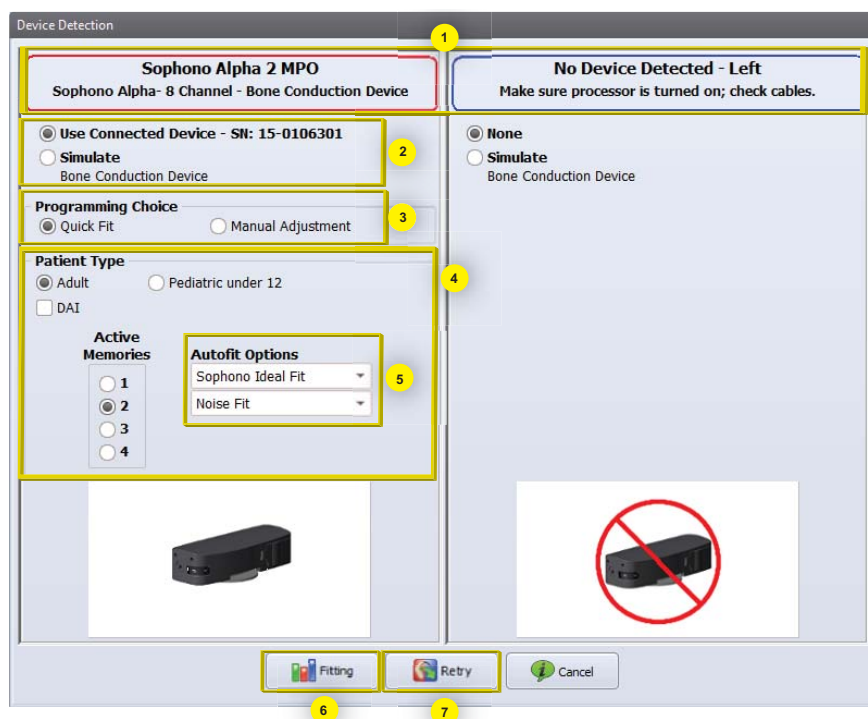
125 250 500 1k 1.5k 2k 3k 4k 6k 8k

DETALJI SOFTVERSKIH FUNKCIJA NA ZASLONU SOFPHONO™

Glavni izbornik > Device Detection (Prepoznavanje uređaja)

Potvrdite je li softver prepoznao uređaj. Odaberite Autofit Options (Mogućnosti automatskog postavljanja) ili ručno prilagodite uređaj.

1. Status prepoznavanje uređaja prikazuje da je uređaj, ako ga ima, prepoznat.
2. Odaberite da biste koristili povezani uređaj ili prijedite u način simulacije.
3. Odaberite Quick Fit (Brzo postavljanje) ili Manual Adjustment (Ručna prilagodba).
4. Mogućnosti funkcije Quick Fit (Brzo postavljanje).
5. Pogledajte Autofit Options (Mogućnosti automatskog postavljanja) u nastavku.
6. Nakon odabira svih opcija odaberite Fitting (Postavljanje).
7. Odaberite Retry (Ponovi) ako uređaj nije prepoznat, a povezan je.



Autofit Options (Mogućnosti automatskog postavljanja)

Sophono Ideal Fit (Idealno postavljanje softvera Sophono): maksimalno povećanje uz trenutne klizne filtre radi smanjenja povratnih informacija. Preporučuje se za bolesnike sa SSD-om ili mješovitim gubitkom sluha kojima je potrebno veliko pojačanje.

Everyday fit (Postavljanje za svaki dan): propisano postavljanje Omni Plus koje koristi pragove koštane provodljivosti i vrstu gubitka sluha.

Noise fit (Postavljanje za šum): propisano adaptivno usmjereno postavljanje koje koristi pragove koštane provodljivosti i vrstu gubitka sluha.

Everyday + DAI (Svaki dan i izravni audioulaz): propisano postavljanje Omni Plus koje koristi pragove koštane provodljivosti i vrstu gubitka sluha na prednjem mikrofону, a izravni audioulaz na stražnjem mikrofону. Preporučuje se za situacije u kojima se bolesnik želi povezati s mogućnostima izravnog audioulaza, a pritom čuti i zvukove oko sebe.

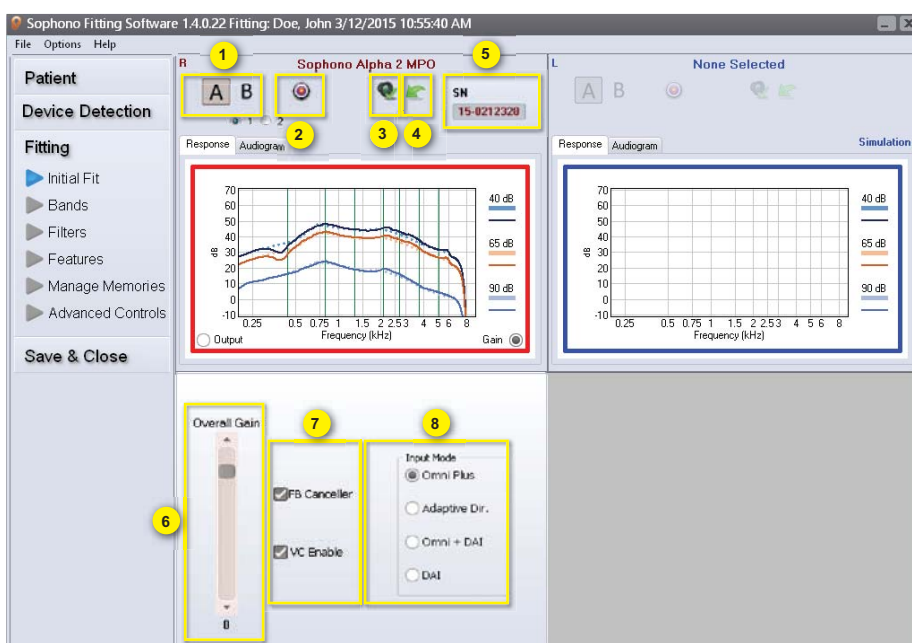
Samo DAI (Izravni audioulaz): za korištenje s FM i Bluetooth sustavima bez ulaza putem mikrofona.

DETALJI SOFTVERSKIH FUNKCIJA NA ZASLONU SOFTVERA **SOPHONO™**

Glavni izbornik > Fitting (Postavljanje) > Initial Fit (Početno postavljanje)

Ponovno prilagodite širokopojasno pojačanje, omogućite/onemogućite poništavanje povratnih informacija, omogućite/onemogućite upravljanje glasnoćom i promijenite opciju Input mode (Način ulaza) uređaja. Desna i lijeva strana zasebno se prikazuju s krivuljama odgovora. Točkaste crte na krivuljama odgovora odgovaraju ciljnom postavljanju na temelju gubitka sluha bolesnika.

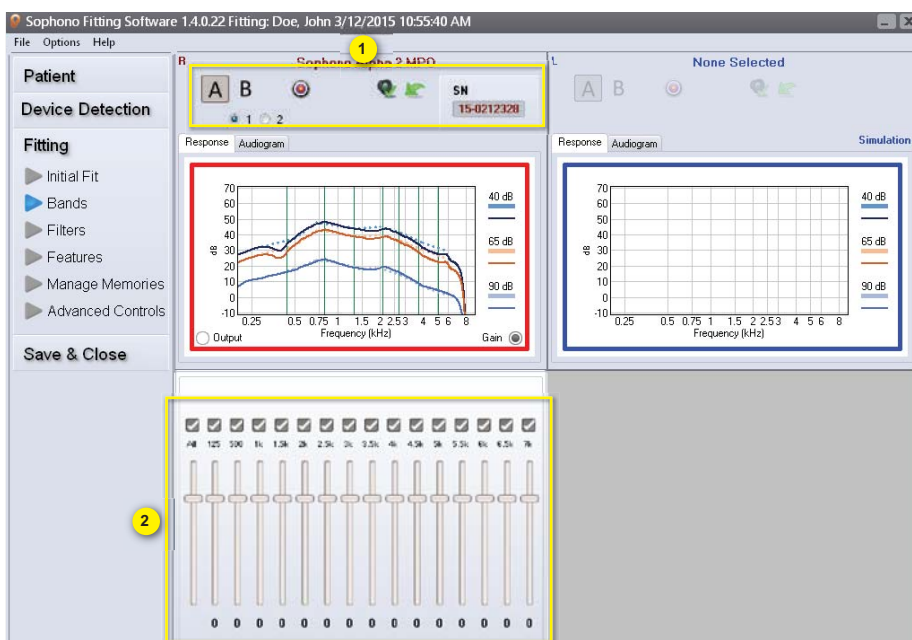
1. Usporedite 2 zamjenska postavljanja.
2. Primijenite ciljno postavljanje na odabranu memoriju.
3. Mute (Isključen zvuk) / unmute (uključen zvuk)
4. Poništi
5. Serijski broj povezanog uređaja
6. Upravljanje opcijom Overall gain (Ukupno pojačanje)
7. FB Cancellor (Poništavanje povratnih informacija): poništavanje povratnih informacija VC Enable (Omogući upravljanje glasnoćom): omogućivanje kotačića za upravljanje glasnoćom
8. Odaberite Input mode (Način ulaza).



Glavni izbornik > Fitting (Postavljanje) > Bands (Frekvencijski pojasevi)

Prilagodite pojačanje svakog frekvencijskog pojasa.

1. Ikone su opisane u opciji Fitting (Postavljanje) > opis funkcije Initial Fit (Početno postavljanje).
2. Prilagodite pojačanje svakog frekvencijskog pojasa. Potvrdite kliznik All (Sve) da biste sve frekvencijske pojaseve pomaknuli prema gore ili dolje.

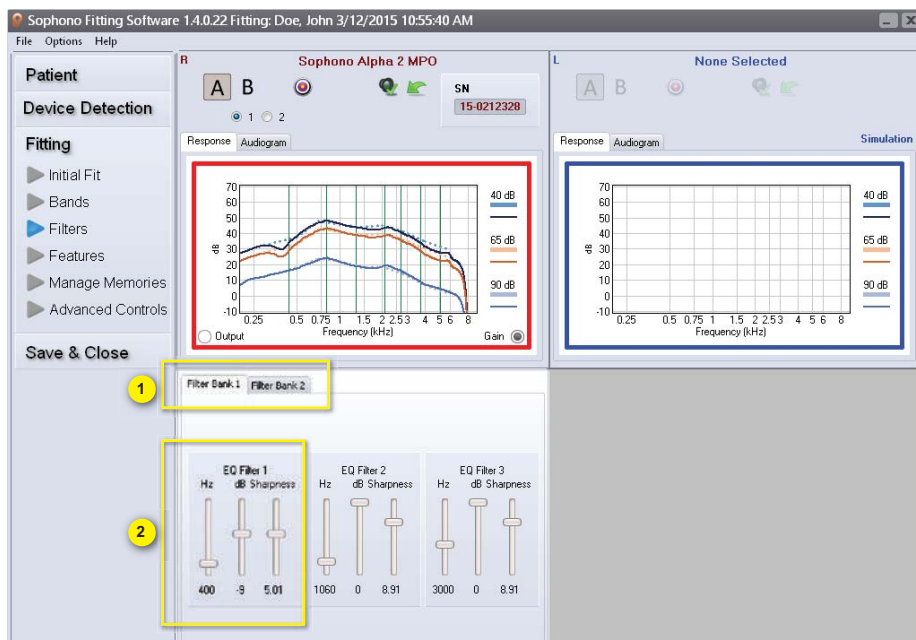


DETALJI SOFTVERSKIH FUNKCIJA NA ZASLONU SOFVERA **SOPHONO™**

Glavni izbornik > Fitting (Postavljanje) > Filters (Filtri)

Postavite klizne filtre za uklanjanje povratnih informacija. Na svakoj se kartici (od njih dvije) prikazuju tri klizna filtra. Na svakom kliznom filteru postavite frekvenciju (Hz), dubinu filtra (dB) te širinu filtra (oštrinu). Filter se na grafikonu odgovora prikazuje kao udubina na krivulji.

1. Dvije kartice s filterima, svaka sadrži 3 klizna filtra.
2. U svakom filteru –
Hz: postavljanje frekvencije kliznog filtra.
dB: postavljanje dubine kliznog filtra. Sharpness (Oštrina): postavljanje širine kliznog filtra.



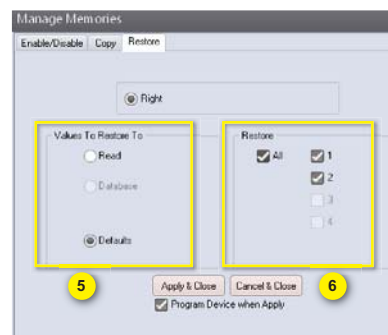
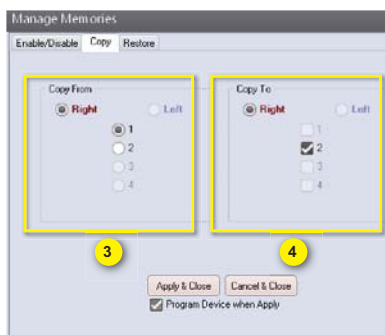
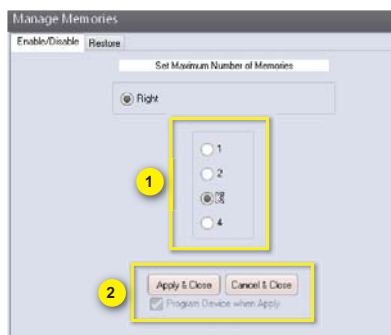
Glavni izbornik > Fitting (Postavljanje) > Features (Značajke)

Omogućite/onemogućite i prilagodite glasnoću tonova promjene memorije i slabe baterije. Prilagodite i AGCO te zapisivanje podataka na kartici Advanced Features (Napredne značajke).

1. Memory Switching Tones (Tonovi promjene memorije): omogućivanje/onemogućivanje memorije. Testirajte zvuk pomoću gumba Test (Testiraj).
2. Low Battery tones (Tonovi slabe baterije): omogućivanje/onemogućivanje tonova slabe baterije. Testirajte zvuk pomoću gumba Test (Testiraj).
3. Advanced Features (Napredne značajke): prilagodba AGCO-a prilagodba smanjenja šuma omogućivanje/onemogućivanje zapisivanja podataka



DETALJI SOFTVERSKIH FUNKCIJA NA ZASLONU SOFVERA **SOPHONO™**



Glavni izbornik > Fitting (Postavljanje) > Manage Memories (Upravljanje memorijama)

Postavite broj memorija, kopirajte memorije s jedne strane na drugu ili vratite memorije na zadane postavke ili pak postavke prethodne sesije.

1. Odaberite broj memorija.
2. Odaberite Apply & Close (Primijeni i zatvori) da biste primijenili promjene.
3. Kopirajte memoriju iz odabranog.
4. Kopirajte memoriju u odabrano.
5. Vraćanje iz odabira Read (Čitanje): postavke pohranjene na uređaj kada je bio povezan Database (Baza podataka): postavke iz pohranjene sesije Defaults (Zadane vrijednosti): zadane postavke
6. Vratite na odabir.

Glavni izbornik > Fitting (Postavljanje) > Advanced Controls (Napredne kontrole)

Promjena naprednih parametara. Prilagodbe tih parametara rijetko su potrebne. No možete promijeniti omjer kompresije, pojačanje donje razine, donje pragove, pragove proširenja, omjere proširenja i skretnice.

1. CR (omjer kompresije): povećava ili smanjuje kompresiju.
LL Gain (pojačanje donje razine): povećava ili smanjuje pojačanje za tiše zvukove (krivulje od 40 i 65 dB)
LTh (donji prag): povećava ili smanjuje razinu na kojoj se pojavljuje kompresija.
Expansion Th (Prag proširenja): Razina ispod koje se aktivira proširenje. Proširenje je smanjenje vrlo tihih zvukova. Primjenjuje se samo ako je omjer proširenja uključen.
Expansion Ratio (Omjer proširenja): ili je isključeno ili na 1:2. Proširenje smanjuje pojačanje za vrlo tihe zvukove.
Crossovers (Skretnice): 8 kanala u uređaju. Skretnica je frekvencija koja razdvaja kanale. Skretnice prilagođavaju širinu svakog kanala.



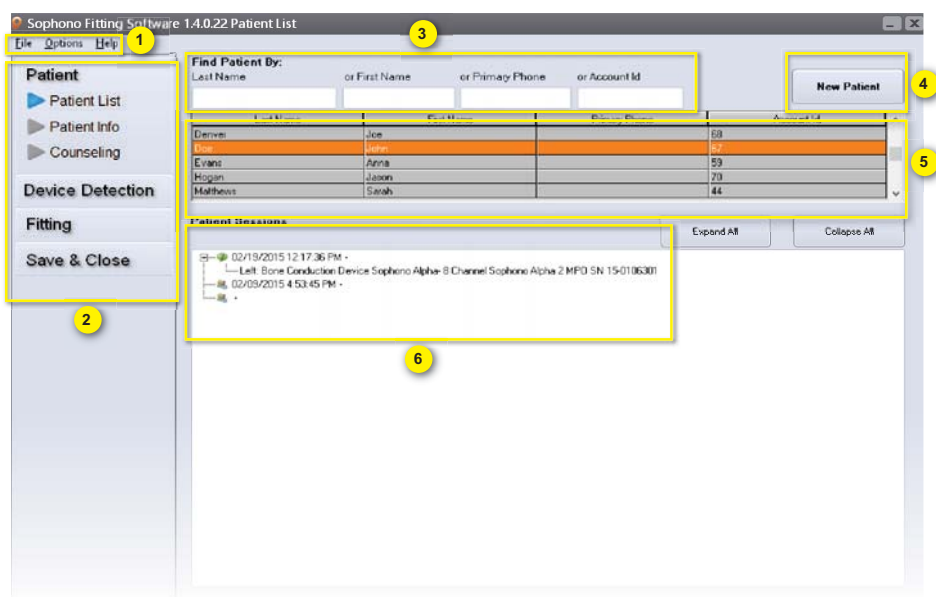
DETALHES DAS FUNÇÕES DA TELA DO SOFTWARE **SOPHONO™**

Use este guia tela a tela para encontrar explicações detalhadas sobre os aspectos mais importantes do Fitting Software (Software de ajuste).



Menu principal > Patient (Paciente) > Patient list (Lista de pacientes) (tela principal)

1. File (Arquivo): Import/Export patient data; Save; Close Options (Opções importar/exportar dados do paciente; salvar; fechar); Show/Hide Hints; select programmer Help (Exibir/ocultar dicas; selecionar ajuda do programador); Arquivos de ajuda
2. Menu principal – fácil acesso a todas as telas
3. Campos de busca de paciente
4. Botão New Patient (Novo paciente)
5. Lista alfabética de pacientes
6. Sessões armazenadas do paciente selecionado



DETALHES DAS FUNÇÕES DA TELA DO SOFTWARE **SOPHONO™**

Menu principal > Patient (Paciente) > Patient info (Informações do paciente)

Insira as informações de contato do paciente e audiograma. Certifique-se de inserir o tipo de perda auditiva do paciente e os limites de condução óssea para auxiliar nas opções de ajuste prescritivo. Selecione o ajuste binaural se adequado. Remova ou copie o audiograma do paciente conforme necessário.

1. Insira as informações do paciente (somente o sobrenome é obrigatório).
2. Audiogramas, BC e AC exigidos para o ajuste prescritivo
 - BC: condução óssea
 - AC: condução aérea
3. Tipos de perda auditiva; necessário para as opções de ajuste prescritivo. Escolha binaural se adequado.

Sophono Fitting Software 3.1.0.5 Patient Info: Doe, John 2017-03-13 1:49:32 PM

File Options Help

Patient

▶ Patient List

▶ Patient Info

▶ Counseling

Device Detection

Fitting

Save & Close

Last Name: Doe First Name: John Middle: Date of Birth: Primary Phone: Address: Email Address: Secondary Phone: City: ST/Province: Zip/Postal: Account Id: 10

Medtronic Further, Together

Right Device: SN: Selected Session Date: 2017-03-13 1:49:32 PM Left Device: SN:

8k Hz: 55dB

dB HL

Frequency (Hz)

Clear Right Copy >> Delete Session << Copy Clear Left

Binaural Conductive Mixed SSD

Edit AC BC

Menu principal > Counseling (Aconselhamento)

Ajuda a explicar o dispositivo a um paciente em potencial. Contém links para vídeos online, informações sobre o processador e informações sobre o audiograma.

1. Links para vídeos explicativos online
2. Exibição das cores do processador
3. Descrição detalhada do processador
4. Audiograma do paciente. Nenhum selecionado mostra a "banana da fala".

Sophono Fitting Software 3.1.0.5 Counseling: Doe, John 2017-03-13 1:50:53 PM

File Options Help

Patient

▶ Patient List

▶ Patient Info

▶ Counseling

Device Detection

Fitting

Save & Close

Sophono Product Information and Patient Counseling

Videos

Introduction to the Sophono System Introduction to the Processor Peace of Mind

Processor

Model

None Selected Brown Silver Champagne Anthracite

Fully digital hearing system Dual-microphone Adaptive Directionality 8 Channels 4 Programs Direct Audio Input (DAI), Euro plug port 128-band adaptive noise reduction Adaptive phase cancellation feedback management Log Data Logging Battery type: 13

dB HL

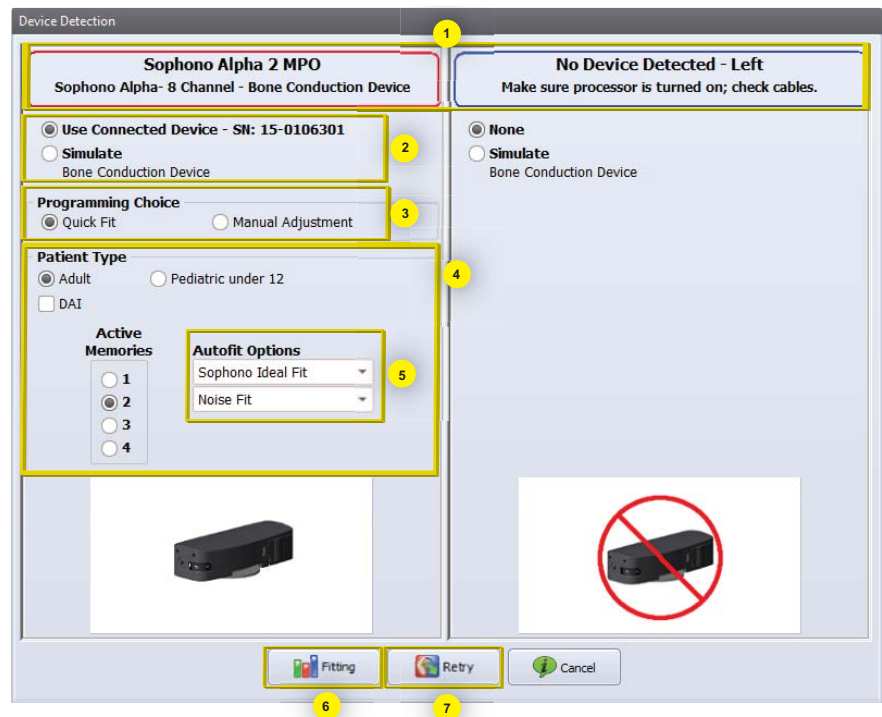
Frequency (Hz)

DETALHES DAS FUNÇÕES DA TELA DO SOFTWARE **SOPHONO™**

Menu principal > Device detection (Detecção do dispositivo)

Confirme se o dispositivo é detectado ou não pelo software. Selecione Autofit Options (Opções de autoajuste) ou ajuste manual do dispositivo.

1. O status de detecção do dispositivo mostra qual dispositivo (se houver algum) foi detectado.
2. Escolha utilizar o dispositivo conectado ou inserir no modo de simulação.
3. Selecione Quick Fit (Ajuste rápido) ou Manual Adjustment (Ajuste manual)
4. Opções de Quick Fit (Ajuste rápido)
5. Veja abaixo as Autofit Options (Opções de autoajuste)
6. Selecione Fitting (Ajuste) depois que todas as seleções tiverem sido feitas.
7. Selecione Retry (Tentar novamente) se o dispositivo não tiver sido detectado, mas estiver conectado.



Autofit options (Opções de autoajuste)

Sophono Ideal Fit (Ajuste ideal Sophono): Ganho máximo com filtros rejeita-faixa presentes para reduzir a realimentação. Melhor usado para pacientes com SSD ou perda auditiva mista que precisam de ganho amplo.

Everyday fit (Ajuste diário): Ajuste prescritivo Omni Plus que usa os limites da condução óssea do paciente e o tipo de perda auditiva.

Noise fit (Ajuste de ruído): Ajuste prescritivo direcional adaptativo que usa os limites da condução óssea do paciente e o tipo de perda auditiva.

Everyday + DAI (Diário + DAI): Ajuste prescritivo Omni Plus que usa os limites da condução óssea do paciente e o tipo de perda auditiva no microfone dianteiro, DAI no microfone traseiro. Ideal para situações em que o paciente deseja conectar-se a opções DAI enquanto também ouve os sons ao seu redor.

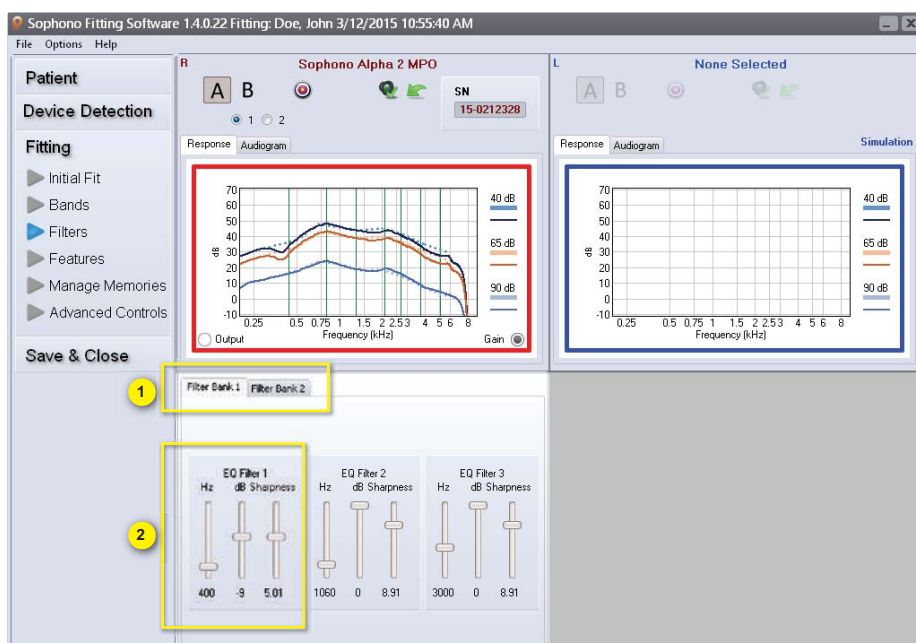
DAI only (Somente DAI): Para uso com sistemas FM e Bluetooth sem entrada de microfone.

DETALHES DAS FUNÇÕES DA TELA DO SOFTWARE **SOPHONO™**

Menu principal > Fitting (Ajuste) > Filters (Filtros)

Ajuste os filtros rejeita-faixa para eliminar a realimentação. Duas abas exibem, cada uma, três filtros rejeita-faixa. Dentro de cada filtro rejeita-faixa, defina a frequência (Hz), a profundidade do filtro (dB) e a amplitude do filtro (nitidez). O filtro aparece no gráfico de resposta como um desvio na curva.

1. Duas abas de filtro, cada aba contém três filtros rejeita-faixa
2. Em cada filtro –
Hz: Defina a frequência do filtro rejeita-faixa.
dB: Defina a profundidade do filtro rejeita-faixa.
Sharpness (Nitidez): Defina a amplitude do filtro rejeita-faixa.



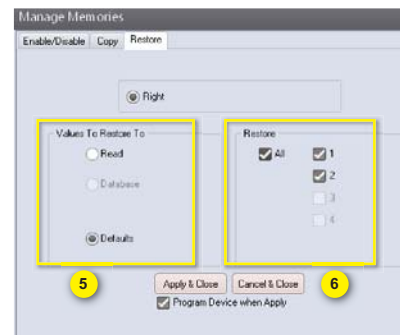
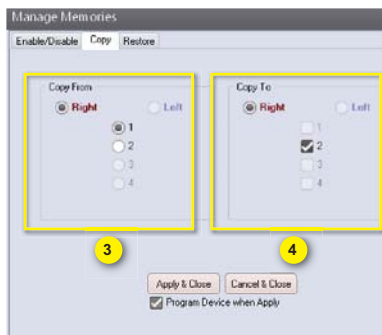
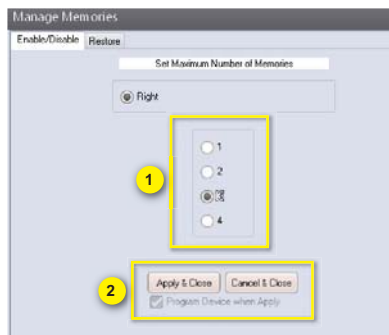
Menu principal > Fitting (Ajuste) > Features (Recursos)

Habilite/desabilite e ajuste o volume dos sons de ativação da memória e sons de bateria fraca. Ajuste também o AGCO e o registro de dados na aba Advanced Features (Recursos avançados).

1. Memory Switching Tones (Sons de ativação da memória): Habilitar/desabilitar a memória. Teste o som usando o botão Test (Teste).
2. Low battery tones (Sons de bateria fraca): Habilitar/desabilitar os sons de bateria fraca. Teste o som usando o botão Test (Teste).
3. Advanced Features (Recursos avançados):
Ajuste AGCO
Ajuste da redução do ruído
Habilitar/desabilitar o registro de dados



DETALHES DAS FUNÇÕES DA TELA DO SOFTWARE **SOPHONO™**



Menu principal > Fitting (Ajuste) > Manage memories (Gerenciar memórias)

Ajuste o número de memórias, copie as memórias de um lado para o outro ou restaure as memórias para o padrão ou para as configurações da sessão anterior.

1. Selecione o número de memórias.
2. Selecione Apply & Close (Aplicar e fechar) para aplicar as alterações.
3. Copie a memória da seleção.
4. Copie a memória para a seleção.
5. Restaure a partir da seleção.
Read (Leitura): configurações armazenadas no dispositivo quando conectado.
Database (Banco de dados): configurações da sessão armazenada
Defaults (Padrões): configuração-padrão.
6. Restaure para a seleção.

Menu principal > Fitting (Ajuste) > Advanced Controls (Controles avançados)

Mude parâmetros avançados. Raramente são necessários ajustes para esses parâmetros. Contudo, é possível mudar a taxa de compressão, ganho de nível inferior, limites inferiores, limites de expansão, taxas de expansão e cruzamentos.

1. CR (taxa de compressão):
aumenta ou diminui a quantidade de compressão.
LL Gain (ganho de nível inferior): aumenta ou diminui o ganho para sons mais suaves (curvas de 40 e 65 dB).
LTh (Limite inferior):
aumenta ou diminui o nível para o qual a compressão contribui.
Expansion Th (Limite de expansão): nível abaixo do qual a expansão está ativa. A expansão é uma redução dos sons muito suaves. Aplica-se somente se a taxa de expansão estiver ligada.
Expansion ratio (Taxa de expansão):
desligada ou ligada a 1:2. A expansão reduz o ganho para sons muito suaves.
Crossovers (Cruzamentos):
Oito canais no dispositivo. O cruzamento é a frequência que divide os canais.
Os cruzamentos ajustam a amplitude de cada um dos canais.

